



An Oshkosh Corporation Company

Руководство по эксплуатации и технике безопасности

Это подлинные инструкции. Всегда держите руководство в машине.

Модели 1930ES

**Сер. № 0200239382 – 0200266334, сер. № 1200025021 – 120034934, сер. № от B200020297 до текущего
(исключая PVC 1910, 2004, 2010), сер. № M200000100 – M200040097 (исключая сер. № M200038006)**

2032ES, 2632ES

**Сер. № 0200000100 – 0200267364, сер. № 1200000100 – 1200034951, сер. № от B200000100 до текущего
(исключая PVC 1910, 2004, 2010), сер. № M200000100 – M200039289 (исключая сер. № M200038007 – M200038008)**

2646ES, 3246ES

**Сер. № 0200239382 – 020066434, сер. № 1200025021 – 1200034967, сер. № от B200020297 до текущего
(исключая PVC 1910, 2004, 2010), сер. № M200000100 – M200039292**

P/N - 3127900

ANSI



AS/NZS

August 10, 2020 - Rev I

Russian - Operation and Safety Manual

ПРЕДИСЛОВИЕ

Это руководство — очень важный инструмент! Всегда держите его в машине.

Цель данного руководства — дать владельцам, пользователям, операторам, арендаторам и арендодателям описание мер предосторожности и процедур эксплуатации, необходимых для безопасного и правильного использования машины по ее прямому назначению.

Ввиду непрерывного совершенствования своей продукции компания JLG Industries, Inc. оставляет за собой право изменять спецификации без предварительного уведомления. За последней информацией обращайтесь в JLG Industries, Inc.

ПРИМЕЧАНИЕ

ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ И ЭЛЕКТРОННЫЕ КОМПОНЕНТЫ НЕ РЕКОМЕНДУЕТСЯ МЫТЬ СТРУЕЙ ПОД ВЫСОКИМ ДАВЛЕНИЕМ. ЕСЛИ СТРУЯ ВОДЫ ПОД ВЫСОКИМ ДАВЛЕНИЕМ ИСПОЛЬЗУЕТСЯ ДЛЯ МЫТЬЯ УЗЛОВ, СОДЕРЖАЩИХ ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ ИЛИ ЭЛЕКТРОННЫЕ КОМПОНЕНТЫ, КОМПАНИЯ JLG INDUSTRIES, INC. РЕКОМЕНДУЕТ, ЧТОБЫ ДАВЛЕНИЕ СТРУИ НЕ ПРЕВЫШАЛО 52 БАРА, А РАССТОЯНИЕ ОТ СТРУИ ДО ЭТИХ КОМПОНЕНТОВ СОСТАВЛЯЛО НЕ МЕНЕЕ 30,5 СМ. ЕСЛИ НА ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ ИЛИ ЭЛЕКТРОННЫЕ КОМПОНЕНТЫ НАПРАВЛЯЕТСЯ СТРУЯ ИЗ РАСПЫЛИТЕЛЯ, ТО ВО ИЗБЕЖАНИЕ ИХ СИЛЬНОГО СМАЧИВАНИЯ РАСПЫЛЕНИЕ ДОЛЖНО БЫТЬ ПРЯМЫМ И НЕПРОДОЛЖИТЕЛЬНЫМ.

ПРЕДУПРЕДИТЕЛЬНЫЕ ЗНАКИ И НАДПИСИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ



Это знак, предупреждающий об опасности. Он предупреждает о потенциальной опасности травмы. Во избежание возможных травм и гибели людей соблюдайте все инструкции по технике безопасности, приведенные после этого знака



ОПАСНО

УКАЗЫВАЕТ НА НЕПОСРЕДСТВЕННО ОПАСНУЮ СИТУАЦИЮ. ЕСЛИ ЕЕ НЕ ИЗБЕЖАТЬ, ОНА ПРИВЕДЕТ К ТЯЖЕЛОЙ ТРАВМЕ ИЛИ СМЕРТИ. ЭТА НАКЛЕЙКА ПОМЕЩАЕТСЯ НА КРАСНОМ ФОНЕ.



ОСТОРОЖНО

УКАЗЫВАЕТ НА ПОТЕНЦИАЛЬНО ОПАСНУЮ СИТУАЦИЮ. ЕСЛИ ЕЕ НЕ ИЗБЕЖАТЬ, ОНА МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ТЯЖЕЛОЙ ТРАВМЕ ИЛИ СМЕРТИ. ЭТА НАКЛЕЙКА ПОМЕЩАЕТСЯ НА ОРАНЖЕВОМ ФОНЕ.



ВНИМАНИЕ

УКАЗЫВАЕТ НА ПОТЕНЦИАЛЬНО ОПАСНУЮ СИТУАЦИЮ. ЕСЛИ ЕЕ НЕ ИЗБЕЖАТЬ, ОНА МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К НЕЗНАЧИТЕЛЬНОЙ ТРАВМЕ ИЛИ ТРАВМЕ СРЕДНЕЙ ТЯЖЕСТИ. ЭТОТ ЗНАК МОЖЕТ ТАКЖЕ ПРЕДОСТЕРЕГАТЬ ОТ НЕБЕЗОПАСНЫХ МЕТОДОВ РАБОТЫ. ЭТА НАКЛЕЙКА ПОМЕЩАЕТСЯ НА ЖЕЛТОМ ФОНЕ.

ПРИМЕЧАНИЕ

ОБОЗНАЧАЕТ СВЕДЕНИЯ ИЛИ ПОЛИТИКУ КОМПАНИИ, КОТОРЫЕ НАПРЯМУЮ ИЛИ КОСВЕННО СВЯЗАНЫ С БЕЗОПАСНОСТЬЮ ПЕРСОНАЛА ИЛИ ЗАЩИТОЙ СОБСТВЕННОСТИ.

⚠ ОСТОРОЖНО

ЭТО ИЗДЕЛИЕ ДОЛЖНО СООТВЕТСТВОВАТЬ ВСЕМ БЮЛЛЕТЕНЯМ, СОДЕРЖАЩИМ УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ. ОБРАТИТЕСЬ В JLG INDUSTRIES, INC., ИЛИ К МЕСТНОМУ УПОЛНОМОЧЕННОМУ ПРЕДСТАВИТЕЛЮ JLG.

ПРИМЕЧАНИЕ

JLG INDUSTRIES, INC. ОТПРАВЛЯЕТ ЗАРЕГИСТРИРОВАННОМУ ВЛАДЕЛЬЦУ ДАННОЙ МАШИНЫ БЮЛЛЕТЕНИ, СВЯЗАННЫЕ С ТЕХНИКОЙ БЕЗОПАСНОСТИ. ОБРАТИТЕСЬ В JLG INDUSTRIES, INC., ЧТОБЫ ОБЕСПЕЧИТЬ ПОЛНОТУ И ТОЧНОСТЬ ИМЕЮЩЕЙСЯ У ВАС ТЕКУЩЕЙ ДОКУМЕНТАЦИИ.

ПРИМЕЧАНИЕ

JLG INDUSTRIES, INC. ДОЛЖНА БЫТЬ НЕМЕДЛЕННО УВЕДОМЛЕНА ОБО ВСЕХ НЕСЧАСТНЫХ СЛУЧАЯХ С ЕЕ ИЗДЕЛИЯМИ, КОТОРЫЕ ПРИВЕЛИ К ТРАВМАМ ИЛИ СМЕРТИ ПЕРСОНАЛА ИЛИ К СУЩЕСТВЕННОМУ ПОВРЕЖДЕНИЮ ЛИЧНОЙ СОБСТВЕННОСТИ ИЛИ ИЗДЕЛИЯ JLG.

По поводу:

- уведомления о несчастных случаях
- публикаций по технике безопасности для данного изделия
- обновлений информации о текущем владельце
- вопросов по безопасной эксплуатации изделия
- информации о стандартах и нормативах
- вопросов о специальном применении изделия
- вопросов, связанных с модификацией изделия

Обращайтесь по адресу:

Product Safety and Reliability Department
JLG Industries, Inc.
13224 Fountainhead Plaza
Hagerstown, MD 21742

или в региональное представительство компании JLG
(см. адреса на задней обложке руководства)

В США:

Номер для бесплатного звонка: 877-JLG-SAFE
(877-554-7233)

За пределами США:

Телефон: 240-420-2661
Эл. почта: ProductSafety@JLG.com

СПИСОК ИЗМЕНЕНИЙ

Первое издание — А 1 декабря 2014 г.
Пересмотренное издание — В 22 июля 2015 г.
Пересмотренное издание — С 7 марта 2016 г.
Пересмотренное издание — D 10 октября 2016 г.
Пересмотренное издание — E..... 19 июня 2017 г.
Пересмотренное издание — F 13 октября 2017 г.
Пересмотренное издание — G 18 декабря 2017 г.
Пересмотренное издание — H 20 июля 2018 г.
Пересмотренное издание — I 10 августа 2020 г.

РАЗДЕЛ — ПАРАГРАФ, ТЕМА	СТР.	РАЗДЕЛ — ПАРАГРАФ, ТЕМА	СТР.
РАЗД. — 1 — УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ			
1.1 ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ	1-1		Контроль обучения персонала 2-1
1.2 ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ.....	1-2	2.2 ПОДГОТОВКА, ОСМОТР И	Ответственность оператора 2-1
Теоретическое и практическое		ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ	2-2
обучение оператора	1-2	Осмотр перед началом работы	2-4
Осмотр места работы	1-2	Функциональная проверка	2-5
Осмотр машины.....	1-3	Обход машины	2-8
1.3 ЭКСПЛУАТАЦИЯ	1-4		
Общие сведения	1-4	РАЗД. — 3 — ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ, ИНДИКАТОРЫ	
Остерегайтесь расцепления и падения	1-5	И ЭКСПЛУАТАЦИЯ МАШИНЫ	
Остерегайтесь поражения		3.1 ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ	3-1
электрическим током	1-6	3.2 ОПИСАНИЕ	3-1
Остерегайтесь опрокидывания	1-8	3.3 РАБОЧИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	
Остерегайтесь раздавливания		И ОГРАНИЧЕНИЯ	3-2
и столкновения	1-11	Общие сведения.....	3-2
1.4 БУКСИРОВКА, ПОДЪЕМ И ПЕРЕВОЗКА	1-13	Таблички	3-2
1.5 ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ.....	1-13	Грузоподъемность.....	3-2
Опасности, связанные с		Устойчивость	3-2
техобслуживанием	1-14	3.4 ЗАГРУЗКА ПЛАТФОРМЫ	3-2
Опасности, связанные с батареями	1-15	3.5 ЗАРЯДКА БАТАРЕИ	3-4
		Работа	3-4
		Коды неисправностей зарядного	
		устройства аккумуляторных батарей	3-5
РАЗД. — 2 — ОБЯЗАННОСТИ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ,			
ПОДГОТОВКА МАШИНЫ И ОСМОТР			
2.1 ОБУЧЕНИЕ РАБОТНИКОВ	2-1		
Обучение оператора	2-1		

РАЗДЕЛ — ПАРАГРАФ, ТЕМА	СТР.	РАЗДЕЛ — ПАРАГРАФ, ТЕМА	СТР.
3.6 MDI (МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНЫЙ ЦИФРОВОЙ ИНДИКАТОР).....	3-7	Электрическое выключение тормозов с помощью нажимной кнопки	3-31
Описание MDI	3-8	Механическое выключение тормоза.....	3-31
3.7 ПУЛЬТ УПРАВЛЕНИЯ С ЗЕМЛИ.....	3-10	РАЗД. — 4 — АВАРИЙНЫЕ ПРОЦЕДУРЫ	
Органы управления и индикаторы	3-10	4.1 ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ	4-1
Рукоятка ручного опускания платформы	3-12	Переключатель аварийного останова	4-1
3.8 ПУЛЬТ УПРАВЛЕНИЯ С ПЛАТФОРМЫ	3-13	Ручное опускание.....	4-1
3.9 РАБОТА С ПЛАТФОРМОЙ	3-18	4.2 РАБОТА В АВАРИЙНОЙ СИТУАЦИИ.....	4-2
Подъем.....	3-18	Оператор не способен управлять машиной.....	4-2
Опускание.....	3-18	Платформа застряла наверху	4-3
Ограждения рычагов (при наличии).....	3-19	Выравнивание опрокинувшейся машины... ..	4-3
Рулевое управление.....	3-19	Осмотр после аварийного происшествия... ..	4-3
Движение.....	3-19	4.3 УВЕДОМЛЕНИЕ ОБ АВАРИЙНЫХ ПРОИСШЕСТВИЯХ	4-4
Передний ход	3-20		
Задний ход	3-20	РАЗД. — 5 — ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ	
3.10 УДЛИНИТЕЛЬ ПЛАТФОРМЫ.....	3-22	5.1 ВОЗДУХОВОД 1/2.....	5-6
3.11 ПРОЦЕДУРА СКЛАДЫВАНИЯ ПОРУЧНЕЙ ПЛАТФОРМЫ	3-23	5.2 АНТИВАНДАЛЬНЫЙ КОМПЛЕКТ	5-6
3.12 ПАРКОВКА И ХРАНЕНИЕ	3-26	5.3 ОРГАНИЗАТОР КАБЕЛЕЙ ДЛЯ ЭЛЕКТРИКА	5-6
3.13 СКОБЫ ДЛЯ ПРИВЯЗКИ/ПОДЪЕМА	3-27	Правила техники безопасности	5-7
3.14 ПОДЪЕМ	3-27	Подготовка и осмотр.....	5-7
3.15 БУКСИРОВКА.....	3-30	Работа	5-7
Дистанционное электрическое выключение тормозов.....	3-30		

РАЗДЕЛ — ПАРАГРАФ, ТЕМА	СТР.	РАЗДЕЛ — ПАРАГРАФ, ТЕМА	СТР.
5.4 КОМПЛЕКТ ДЛЯ ЭЛЕКТРИКА	5-8	Подготовка и осмотр	5-20
Правила техники безопасности	5-8	Работа	5-20
Подготовка и осмотр	5-8	5.13 QUIKWELDER™	5-21
Работа	5-9	Правила техники безопасности	5-22
5.5 ДЕРЖАТЕЛЬ ПАНЕЛЕЙ	5-9	Подготовка и осмотр	5-23
Правила техники безопасности	5-10	Работа	5-23
Подготовка и осмотр	5-11	5.14 ТИСКИ	5-24
Работа	5-11	Правила техники безопасности	5-24
5.6 СТЕЛЛАЖИ ДЛЯ ТРУБ	5-12	Подготовка и осмотр	5-24
Правила техники безопасности	5-13	Работа	5-25
Подготовка и осмотр	5-13	5.15 РАБОЧЕЕ МЕСТО	5-25
Работа	5-13	Правила техники безопасности	5-26
5.7 КОМПЛЕКТ ДЛЯ ПРОИЗВОДСТВЕННЫХ		Подготовка и осмотр	5-26
НУЖД	5-14	Работа	5-27
Правила техники безопасности	5-14		
Подготовка и осмотр	5-15		
Работа	5-15		
5.8 КРЫШКА БЛОКА ПЛАТФОРМЫ	5-16		
5.9 КРОНШТЕЙН БЛОКА ПЛАТФОРМЫ	5-16		
5.10 АМОТИЗИРУЮЩАЯ ОБИВКА ПОРУЧНЕЙ			
ПЛАТФОРМЫ	5-17		
Работа концевых выключателей	5-17		
5.11 РАБОЧЕЕ ОСВЕЩЕНИЕ ПЛАТФОРМЫ	5-18		
Работа	5-19		
5.12 КОМПЛЕКТ ДЛЯ САНТЕХНИКА	5-19		
Правила техники безопасности	5-19		

РАЗД. — 6 — ОБЩИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ И ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ, ВЫПОЛНЯЕМОЕ ОПЕРАТОРОМ

6.1 ВВЕДЕНИЕ	6-1
6.2 РАБОЧИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	6-2
Размеры	6-7
Двигатели	6-8
Аккумуляторные батареи	6-8
Зарядное устройство аккумуляторной	
батареи	6-9

РАЗДЕЛ — ПАРАГРАФ, ТЕМА	СТР.	РАЗДЕЛ — ПАРАГРАФ, ТЕМА	СТР.
Зарядное устройство аккумуляторных батарей / инвертор переменного тока	6-10	2-2 Элементы управления на платформе	6-38
Грузоподъемность	6-12	2-3 Элементы управления с земли	6-41
Шины	6-12	2-5 Заблокированные функции	6-42
Массы, играющие важную роль с точки зрения устойчивости	6-13	3-1 Обрыв цепи линейного контактора ...	6-45
Смазка	6-14	3-2 Короткое замыкание линейного контактора.....	6-46
6.3 ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ, ВЫПОЛНЯЕМОЕ ОПЕРАТОРОМ.....	6-16	3-3 Формирователь заземленного выхода	6-46
Ножничные рычаги — предохранительная опора.....	6-17	4-2 Тепловое ограничение (SOA).....	6-50
Процедура проверки масла (1)	6-17	4-4 Питание от аккумуляторных батарей	6-51
Нижние (2) и верхние (3) скользящие накладки	6-19	6-6 Связь	6-52
6.4 ШИНЫ И КОЛЕСА	6-21	6-7 Дополнительное оборудование.....	6-53
Износ и повреждения шин	6-21	7-7 Электродвигатель	6-54
Замена колес и шин	6-21	8-1 Датчик наклона	6-57
Установка колес	6-21	8-2 Измерение нагрузки на платформу ...	6-57
6.5 ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ.....	6-22	9-9 Аппаратные средства	6-58
6.6 РАСПОЛОЖЕНИЕ НАКЛЕЕК.....	6-23		
6.7 ДИАГНОСТИЧЕСКИЕ КОДЫ НЕИСПРАВНОСТЕЙ (DTC).....	6-33		
Введение	6-33		
0-0 Справочные сообщения	6-33		
2-1 Включение питания.....	6-37		

РАЗД. — 7 — ЖУРНАЛ ПРОВЕРОК И РЕМОНТА

РАЗДЕЛ — ПАРАГРАФ, ТЕМА	СТР.	РАЗДЕЛ — ПАРАГРАФ, ТЕМА	СТР.
СПИСОК ИЛЛЮСТРАЦИЙ			
2-1. Расположение переключателей.....	2-11	6-6. Расположение наклеек — 2032ES и 2632ES — лист 1	6-25
3-1. Расположение органов управления машины (для всех моделей)	3-3	6-7. Расположение наклеек — 2032ES и 2632ES — лист 2	6-26
3-2. Панель пульта управления с земли.....	3-11	6-8. Расположение наклеек — 2646ES и 3246ES — лист 1	6-27
3-3. Пульт управления с платформы	3-13	6-9. Расположение наклеек — 2646ES и 3246ES — лист 2	6-28
3-5. Продольный и поперечный уклоны во время движения с платформой в транспортном положении.	3-21		
3-6. Удлинительная дека платформы (для всех моделей)	3-22		
3-7. Поручни платформы — порядок складывания	3-25		
3-8. Прикрепление пульта управления к платформе.....	3-26		
3-9. Схема подъема и привязки	3-28		
3-10. Схема подъема и закрепления	3-29		
3-11. Ручное выключение	3-32		
6-1. Схема смазки	6-16		
6-2. Желоб нижней скользящей накладки	6-19		
6-3. Желоб верхней скользящей накладки.....	6-20		
6-4. Расположение наклеек — 1930ES — лист 1.....	6-23		
6-5. Расположение наклеек — 1930ES — лист 2.....	6-24		

РАЗДЕЛ — ПАРАГРАФ, ТЕМА	СТР.	РАЗДЕЛ — ПАРАГРАФ, ТЕМА	СТР.
СПИСОК ТАБЛИЦ			
1-1 Минимальное расстояние безопасного приближения (МРБП)	1-8	6-8 Характеристики шин	6-12
1-2 Шкала Бофорта (только для справки)	1-10	6-9 Массы, играющие важную роль с точки зрения устойчивости	6-13
2-1 Таблица осмотров и техобслуживания	2-2	6-10 Характеристики гидравлических масел	6-14
2-2 Допустимый наклон в зависимости от высоты	2-6	6-11 Таблица моментов затяжки колесных гаек ..	6-22
2-3 Высота выключения высокой скорости движения	2-7	6-12 Пояснения к расположению наклеек	6-29
3-1 Коды мигания зарядного устройства аккумуляторных батарей	3-6	7-1 Журнал проверок и ремонта	7-1
5-1 Дополнительное оборудование (все модели)	5-1		
5-2 Таблица взаимозависимостей вариантов/ дополнительного оборудования (все модели)	5-2		
6-1 Рабочие характеристики	6-2		
6-2 Грузоподъемность платформы	6-5		
6-3 Размеры	6-7		
6-4 Характеристики аккумуляторных батарей	6-8		
6-5 Технические характеристики зарядного устройства аккумуляторных батарей	6-9		
6-6 Характеристики зарядного устройства/ преобразователя переменного тока	6-10		
6-7 Объемы жидкостей	6-12		

РАЗД. 1. УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

1.1 ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

В данном разделе излагаются необходимые указания по надлежащей и безопасной эксплуатации и техобслуживанию машины. Чтобы обеспечить надлежащую эксплуатацию машины, следует в обязательном порядке разработать ежедневные процедуры на основании содержания данного руководства. В целях обеспечения безопасной работы машины также необходимо, чтобы на основании информации, приведенной в данном руководстве и в Руководстве по техобслуживанию и ремонту, квалифицированный специалист разработал программу техобслуживания, которая должна неукоснительно выполняться.

Владелец, пользователь, оператор или арендатор машины не должен принимать на себя ответственность за эксплуатацию машины, пока не будет прочитано данное руководство, проведено обучение, и работа машины проверена под наблюдением опытного и квалифицированного оператора.

Эти разделы определяют ответственность владельца, пользователя, оператора, арендодателя и арендатора машины в отношении безопасности, обучения, осмотров, применения и эксплуатации. Если у вас есть какие-либо вопросы в отношении безопасности, обучения, осмотров, применения и эксплуатации, обращайтесь, пожалуйста, в компанию JLG Industries, Inc. («JLG»).

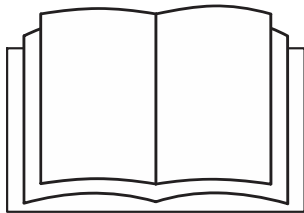


НЕВЫПОЛНЕНИЕ УКАЗАНИЙ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ, ПРИВЕДЕННЫХ В ДАННОМ РУКОВОДСТВЕ, МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ПОВРЕЖДЕНИЮ МАШИНЫ И ДРУГОГО ИМУЩЕСТВА, А ТАКЖЕ К ТРАВМАМ И ГИБЕЛИ ЛЮДЕЙ.

1.2 ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ

Теоретическое и практическое обучение оператора

- Перед началом работы на машине необходимо полностью прочитать и понять Руководство по эксплуатации и технике безопасности. Чтобы получить разъяснения, задать вопросы или запросить дополнительную информацию по любым разделам настоящего руководства, обращайтесь в компанию JLG Industries, Inc.



- Оператор не должен принимать на себя ответственность за эксплуатацию машины, не пройдя надлежащее обучение у квалифицированных и уполномоченных лиц.
- Допускайте к работе на машине только уполномоченных на это и квалифицированных работников, которые продемонстрировали понимание безопасной и надлежащей эксплуатации и техобслуживания машины.

- Внимательно прочитайте все предупредительные надписи «ОПАСНО!», «ОСТОРОЖНО!» и «ВНИМАНИЕ!» и следуйте содержащимся в них указаниям; кроме того, прочитайте и выполняйте инструкции по эксплуатации, помещенные на самой машине и приведенные в данном руководстве.
- Обеспечьте использование машины по ее назначению, установленному компанией JLG.
- Все операторы должны знать средства аварийного управления и действия с машиной в аварийных ситуациях, описание которых приводится в данном руководстве.
- Внимательно прочитайте, изучите и соблюдайте все действующие правила работодателя и постановления местных органов власти и правительства, касающиеся использования и применения данной машины.

Осмотр места работы

- Прежде чем приступить к работе на машине, во избежание опасностей пользователь должен принять меры по обеспечению безопасности на рабочей площадке.
- Когда машина находится на грузовике, прицепе, железнодорожной платформе, судне, строительных лесах или на другом оборудовании, не вращайте поворотную площадку и не поднимайте платформу, если на такое применение нет письменного разрешения компании JLG.

- Прежде чем приступить к работе на машине, убедитесь в отсутствии на рабочей площадке таких потенциально опасных препятствий на высоте, как линии электропередачи, мостовые краны и другие виды оборудования.
- Проверьте опорную поверхность на отсутствие ям, бугров, спадов, препятствий, мусора, скрытых выбоин и других источников потенциальной опасности.
- Проверьте рабочую зону на отсутствие опасных участков. Не работайте на машине в опасных внешних условиях, не получив от компании JLG специального разрешения на ее использование для этой цели.
- Убедитесь в том, что грунт выдерживает максимальную нагрузку на шину, которая указана на соответствующей наклейке на шасси рядом с каждым колесом.
- Эта машина может эксплуатироваться при допустимых температурах окружающей среды от -20°C до 40°C . В отношении оптимальной работы машины за пределами этого диапазона температур проконсультируйтесь с компанией JLG.
- Не приступайте к работе на данной машине, если она не прошла техобслуживание в соответствии с требованиями по техобслуживанию и осмотру, приведенными в Руководстве по техобслуживанию и ремонту машины.
- Убедитесь в том, что все предохранительные устройства функционируют нормально. Модификация этих устройств является нарушением правил техники безопасности.

⚠ ОСТОРОЖНО

ВНЕСЕНИЕ МОДИФИКАЦИЙ ИЛИ ИЗМЕНЕНИЙ В КОНСТРУКЦИЮ ПЛАТФОРМЫ ДЛЯ РАБОТЫ НА ВЫСОТЕ ДОПУСКАЕТСЯ ТОЛЬКО С ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО ПИСЬМЕННОГО РАЗРЕШЕНИЯ ИЗГОТОВИТЕЛЯ.

- Не работайте на машине, если на ней отсутствуют таблички или наклейки с правилами техники безопасности или инструкциями или если надписи на них неразборчивы.
- Проверьте машину на отсутствие модификаций ее исходных компонентов. Убедитесь в том, что все модификации были разрешены компанией «JLG».
- Не допускайте скопления мусора на деке платформы. Не допускайте попадания грязи, масла, консистентной смазки и других скользких веществ на обувь и деку платформы.

Осмотр машины

- Не приступайте к работе на машине до проведения всех осмотров и функциональных проверок в соответствии с разделом 2 данного руководства.

1.3 ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Общие сведения

- Эксплуатация машины требует полной концентрации внимания. Полностью остановите машину, прежде чем использовать любое устройство (например, сотовый телефон, рацию и т. д.), которое будет отвлекать ваше внимание от безопасной эксплуатации машины.
- Не используйте машину ни в каких других целях, кроме подъема работников, их инструментов и оборудования.
- Прежде чем приступить к работе на машине, пользователь должен ознакомиться с возможностями машины и рабочими характеристиками всех ее функций.
- Никогда не работайте на неисправной машине. В случае неисправности выключите машину. Снимите машину с эксплуатации и известите об этом руководство.
- Не снимайте, не модифицируйте и не деактивируйте какие бы то ни было предохранительные устройства.
- Никогда не передвигайте контрольный переключатель или рычаг управления через нейтральное положение в обратном направлении. Обязательно установите переключатель в нейтральное положение и остановитесь, прежде чем передвигать переключатель на следующую функцию. Нажимайте на рычаги управления медленно и равномерно.

- За исключением чрезвычайных ситуаций, не разрешайте работникам манипулировать или управлять машиной с земли, если на платформе находятся люди.
- Не перевозите материалы непосредственно на поручнях платформы без разрешения компании JLG.
- При нахождении на платформе двух или более человек ответственность за все операции машины несет оператор.
- Обязательно убедитесь в том, что механизированные инструменты хранятся надлежащим образом, и никогда не допускайте, чтобы они свисали на шнурах из рабочей зоны платформы.
- Не пытайтесь толкать или тянуть застрявшую или выключенную машину; тяните машину только за стяжные скобы, находящиеся на шасси.
- Перед тем как сойти с машины, полностью опустите платформу и выключите все питание.
- При эксплуатации машины снимайте с себя все кольца, часы и ювелирные украшения. Не носите неприлегающую одежду и закрепляйте длинные волосы, так как они могут попасть и запутаться в оборудовании.

- Лиц, находящихся в состоянии наркотического или алкогольного опьянения, а также подверженных припадкам, головокружению или потере физического контроля, нельзя допускать к управлению данной машиной.

- Следующая информация приводится в соответствии с требованиями Директивы ЕС о машинном оборудовании 2006/42/ЕС и касается только машин, соответствующих нормам ЕС.

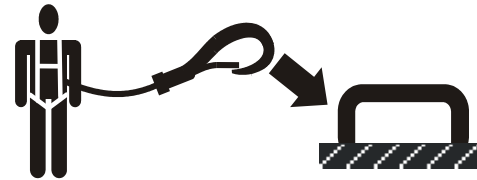
На машинах с электроприводом уровень непрерывного звукового давления на рабочей платформе, взвешенного с весовой функцией А, составляет менее 70 дБА.

На машинах с двигателем внутреннего сгорания гарантированный уровень звуковой мощности (LWA) в соответствии с Директивой Европейского Союза 2000/14/ЕС (излучение шума для оборудования, работающего вне помещения), вычисленный методом испытаний в соответствии с Приложением III, частью В, методом 1 и 0 директивы, составляет 109 дБ.

Суммарная величина вибраций, которым подвергается эргономическая система, не превышает 2,5 м/с². Наибольшее среднеквадратическое значение взвешенного ускорения, воздействующего на тело, не превышает 0,5 м/с².

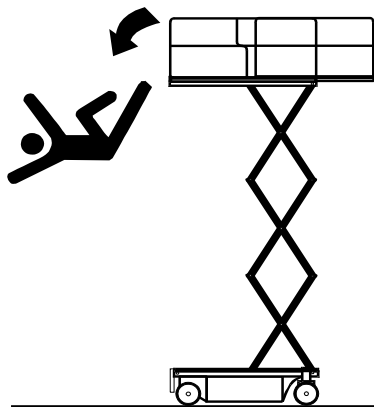
Остерегайтесь расцепления и падения

- Прежде чем приступить к работе на машине, убедитесь в том, что все дверцы и поручни заперты и закреплены в надлежащем положении.



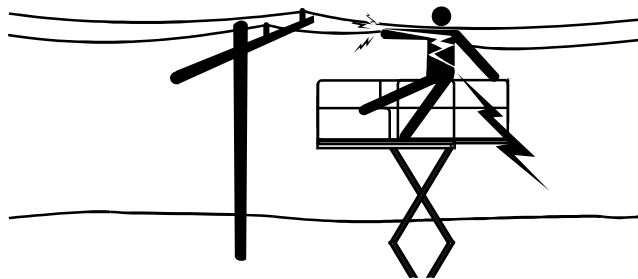
- Компания JLG Industries рекомендует всем, кто находится на платформе, надевать страховочные пояса с наплечными ляжками, прикрепляя их тросами к установленным точкам крепления. За дополнительной информацией о требованиях к средствам от падения с машин компании JLG, обращайтесь в компанию JLG Industries, Inc.
- Найдите на платформе надлежащие места крепления и надежно прикрепите к ним страховочный трос. Прикрепляйте только по 1 (одному) тросу к каждой точке крепления.

- Входите и выходите только через дверцу. Будьте чрезвычайно осторожны, поднимаясь на платформу или спускаясь с нее. Убедитесь в том, что узел платформы полностью опущен. Поднимаясь на платформу или спускаясь с нее, стойте лицом к машине. Поднимаясь на машину или спускаясь с нее, все время опирайтесь на машину тремя точками: двумя руками и одной ногой или двумя ногами и одной рукой.



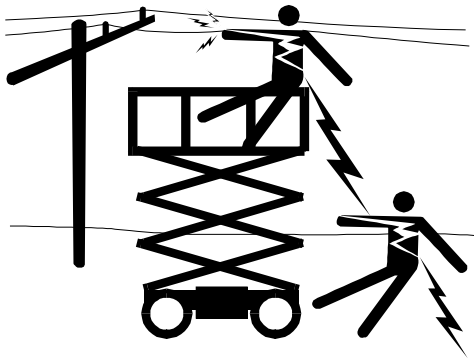
- Всегда твердо упирайтесь обеими ногами в пол платформы. Находясь на машине, никогда и ни для какой цели не пользуйтесь стремянками, ящиками, ступеньками, планками и другими аналогичными приспособлениями.
- Никогда не используйте рычаги ножниц для подъема или спуска с платформы.
- Не допускайте попадания масла, грязи и других скользких веществ на обувь и пол платформы.

Остерегайтесь поражения электрическим током



- Эта машина не изолирована и не обеспечивает защиты от электрического тока при контакте или приближении к токонесущим частям.

- Держитесь на безопасном расстоянии от линий электропередачи, электрооборудования или любых находящихся под током деталей (как оголенных, так и изолированных), руководствуясь минимальным расстоянием безопасного приближения, показанным в Табл. 1-1.
- Прибавьте допуск на движение машины и раскачивание линии электропередачи.
- Поддерживайте расстояние не менее 3 м от любой части машины, находящихся на ней людей, их инструментов и оборудования до линии электропередачи или электрооборудования под напряжением до 50 000 В. На каждые дополнительные 30 000 В и менее увеличивайте это расстояние на 0,3 м.



- Минимальное расстояние безопасного приближения можно уменьшить, установив изолирующие барьеры для предотвращения контакта, если эти барьеры рассчитаны на напряжение ограждаемой линии. Эти барьеры не должны являться частью машины (или быть прикреплены к ней). Минимальное расстояние безопасного приближения может быть уменьшено до расстояния, определяемого конструктивными рабочими размерами изолирующего барьера. Решение должно быть принято квалифицированным работником в соответствии с требованиями работодателя, а также местными или государственными требованиями к работе вблизи оборудования, находящегося под напряжением.

⚠ ОПАСНО

НЕ МАНЕВРИРУЙТЕ МАШИНОЙ И НЕ ДОПУСКАЙТЕ ПЕРСОНАЛ В ЗАПРЕТНУЮ ЗОНУ (МРБП). СЧИТАЙТЕ, ЧТО ВСЕ ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ ЧАСТИ И ПРОВОДА НАХОДЯТСЯ ПОД ТОКОМ, ЕСЛИ ВАМ ТОЧНО НЕ ИЗВЕСТНО, ЧТО ОНИ ОБЕСТОЧЕНЫ.

Табл. 1-1. Минимальное расстояние безопасного приближения (МРБП)

ДИАПАЗОН НАПРЯЖЕНИЙ (между фазами)	МИНИМАЛЬНОЕ РАССТОЯНИЕ БЕЗОПАСНОГО ПРИБЛИЖЕНИЯ м
0–50 кВ	3
От 50 кВ до 200 кВ	5
От 200 кВ до 350 кВ	6
От 350 кВ до 500 кВ	8
От 500 кВ до 750 кВ	11
От 750 кВ до 1000 кВ	14
ПРИМЕЧАНИЕ. <i>Это требование должно соблюдаться, если правила работодателя, местные или государственные нормативы не являются более жесткими.</i>	

Остерегайтесь опрокидывания

- Убедитесь в том, что грунт выдерживает максимальную нагрузку на шину, которая указана на соответствующей наклейке на шасси рядом с каждым колесом. Не перемещайтесь по неустойчивым поверхностям.
- Перед началом движения пользователь должен ознакомиться с рельефом местности. Во время движения не превышайте допустимых значений бокового откоса и уклона.
- Не поднимайте платформу и не ведите машину с поднятой платформой по наклонной и неровной поверхности или по мягкому грунту или рядом с такими участками. Прежде чем поднимать платформу или двигаться с поднятой платформой, убедитесь в том, что машина установлена на твердой, горизонтальной и гладкой поверхности.
- Перед въездом на настилы, мосты, грузовики и другие поверхности проверьте несущую способность таких поверхностей.
- Никогда не превышайте максимальную рабочую нагрузку, указанную на платформе. Держите все нагрузки в пределах платформы, если иное не разрешено компанией «JLG».

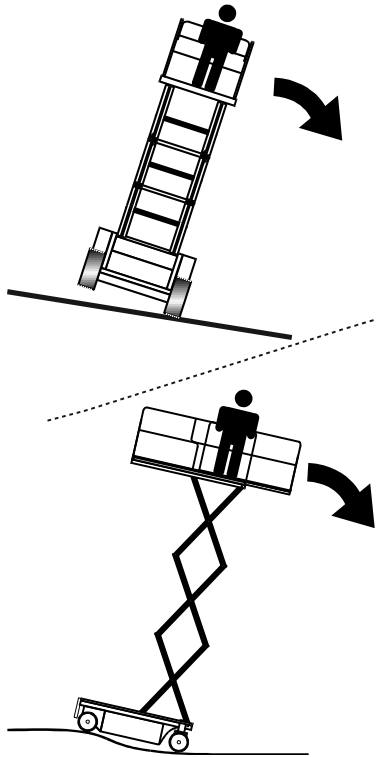
- Держите шасси машины на расстоянии не менее 0,6 м от выбоин, выступов, щелей, препятствий, мусора, скрытых выбоин и других потенциальных опасностей на поверхности земли.
- Не работайте на машине, если скорость ветра превышает спецификации, приведенные в разделе 6 или указанные на табличке грузоподъемности на щите платформы.

⚠ ОСТОРОЖНО

НЕ РАБОТАЙТЕ НА МАШИНЕ, ЕСЛИ СКОРОСТЬ ВЕТРА ПРЕВЫШАЕТ СПЕЦИФИКАЦИИ, ПРИВЕДЕННЫЕ В РАЗДЕЛЕ 6 ИЛИ УКАЗАННЫЕ НА ТАБЛИЧКЕ ГРУЗОПОДЪЕМНОСТИ НА ЩИТЕ ПЛАТФОРМЫ.

Табл. 1-2. Шкала Бофорта (только для справки)

БАЛЛЫ БОФОРТА	СКОРОСТЬ ВЕТРА	ОПИСАНИЕ	УСЛОВИЯ НА СУШЕ
	м/с		
0	0–0,2	Штиль	Штиль. Дым поднимается вертикально.
1	0,3–1,5	Тихий ветер	Дым отклоняется от вертикального направления.
2	1,6–3,3	Легкий ветер	Ветер чувствуется кожей. Листья шелестят.
3	3,4–5,4	Слабый ветер	Листья и маленькие ветви деревьев непрерывно колыхнутся.
4	5,5–7,9	Умеренный ветер	Ветер поднимает пыль и бумажки. Качаются небольшие ветви деревьев.
5	8,0–10,7	Свежий ветер	Качаются тонкие стволы деревьев.
6	10,8–13,8	Сильный ветер	Качаются большие ветви деревьев. Флаги развеваются почти горизонтально. Использование зонтов затруднено.
7	13,9–17,1	Крепкий ветер	Качаются стволы деревьев. Трудно идти против ветра.
8	17,2–20,7	Очень крепкий ветер	Ломаются тонкие ветки деревьев. Автомобили разворачивает на дороге.
9	20,8–24,4	Шторм	Легкие повреждения строений.

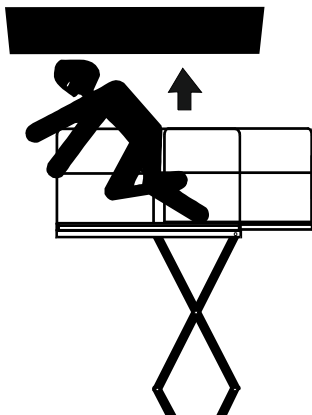


- Никогда не пытайтесь использовать машину в качестве подъемного крана. Не привязывайте машину к соседней конструкции. Никогда не прикрепляйте провод, кабель или иные подобные предметы к платформе.
- При работе вне помещения не покрывайте бока платформы и не перевозите на ней предметы с большой площадью поверхности. Такие добавления увеличивают открытую ветру площадь машины.
- Не увеличивайте размер платформы при помощи несанкционированных удлинителей деки или приставных устройств.
- Если узел ножничных рычагов или платформа застрянет в таком положении, при котором одно или несколько колес отрываются от земли, то, прежде чем пытаться высвободить машину, необходимо удалить с платформы людей. Для стабилизации машины и снятия работников используйте подъемные краны, вилочные погрузчики или другое надлежащее оборудование.

Остерегайтесь раздавливания и столкновения

- Все операторы и наземные работники должны работать в установленных касках.
- Во время работы и при подъеме без использования предохранительной опоры держите руки и ноги в стороне от узла ножничных рычагов.

- Во время движения следите за препятствиями вблизи машины и над ней. При подъеме или опускании платформы проверяйте просветы над платформой, по бокам и под полом.
- Во время работы не высовывайте руки, ноги и голову через поручни.



- При проезде через зоны с ограниченным обзором выставляйте сигнальщика.

- Во время выполнения всех операций люди, не участвующие в них, должны находиться на расстоянии не менее 1,8 м от машины.
- При любых условиях движения оператор должен ограничивать скорость дорожного движения в соответствии с состоянием дорожного покрытия, напряженностью движения, качеством обзора, углом наклона, местонахождением работников и другими факторами.
- Учитывайте тормозной путь при всех скоростях движения. При движении на высокой скорости, прежде чем остановиться, переключитесь на низкую скорость. Движение под уклон или в гору производится только на малой скорости.
- Не используйте скоростную передачу в замкнутом или тесном пространстве, а также при движении назад.
- Во избежание ударов по машине, повреждения средств управления и травм людей, находящихся на платформе, всегда будьте крайне осторожны и объезжайте препятствия.
- Позаботьтесь о том, чтобы операторам другого подвешенного и наземного оборудования было известно о присутствии подъемной платформы. Отключайте питание мостовых кранов. В случае необходимости загородите зону настила.

- Не выполняйте работы над персоналом, находящимся на земле. Предупреждайте персонал, что нельзя работать, стоять или ходить под поднятой платформой. При необходимости установите на полу ограждение.

1.4 БУКСИРОВКА, ПОДЪЕМ И ПЕРЕВОЗКА

- Ни в коем случае не допускайте работников на платформу во время операций по буксировке, подъему или перевозке.
- Эта машина подлежит буксировке только в случае аварии, неисправности, отключения питания, а также погрузки или разгрузки. См. процедуры аварийной буксировки.
- Перед буксировкой, подъемом или перевозкой платформа должна быть полностью втянута, и на ней не должно быть никаких инструментов.
- При подъеме машины вильчатым погрузчиком помещайте вилочные захваты только в указанных местах машины. Используйте для подъема машины вилочный погрузчик достаточной грузоподъемности.
- Информация о подъеме машины содержится в разделе 3.

1.5 ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

Этот подраздел содержит общие указания по технике безопасности, которые необходимо соблюдать во время техобслуживания данной машины. Дополнительные указания по технике безопасности, которые необходимо соблюдать во время техобслуживания машины, содержатся в соответствующих разделах данного руководства и в руководстве по техобслуживанию и ремонту. Чрезвычайно важно, чтобы работники техобслуживания обращали особое внимание на эти указания по технике безопасности, чтобы не допустить травм работников и повреждения машины или другого имущества. В целях обеспечения безопасной работы машины необходимо, чтобы квалифицированное лицо разработало программу техобслуживания, которая должна неукоснительно выполняться.

Опасности, связанные с техобслуживанием

- Прежде чем приступить к выполнению любых регулировок или ремонтных работ, отключите питание от всех средств управления и убедитесь в том, что все движущиеся части защищены от самопроизвольного движения.
- Никогда не работайте под поднятой платформой и, если возможно, полностью опускайте ее в самое нижнее положение. Если это невозможно, поставьте платформу на опору и ограничьте ее движение надлежащими предохранительными опорами, колодками или подвесными опорами.
- НЕ пытайтесь отремонтировать или затянуть шланги или фитинги гидравлической системы при работающем двигателе, или когда гидравлическая система находится под давлением.
- Прежде чем отсоединять или снимать гидравлические компоненты, обязательно сбрасывайте гидравлическое давление из всех гидравлических цепей.
- НЕ подставляйте руку, чтобы обнаружить утечку. Используйте для этого кусок картона или бумаги. Для защиты рук от брызг жидкости работайте в перчатках.



- Обязательно используйте запасные части или компоненты, идентичные или эквивалентные первоначальным частям или компонентам машины.
- Никогда не пытайтесь перемещать тяжелые детали без применения механического устройства. Не оставляйте тяжелые объекты в неустойчивом положении. Обязательно обеспечивайте надлежащую опору при подъеме компонентов машины.
- Используйте только одобренные негорючие чистящие растворители.
- Не заменяйте узлы, критические с точки зрения устойчивости, такие как аккумуляторные батареи или сплошные шины, узлами, имеющими другой вес или другие характеристики. Не вносите никаких изменений, которые могли бы повлиять на устойчивость.
- Веса компонентов, имеющих исключительно важное значение для устойчивости машины, указаны в Руководстве по техобслуживанию и ремонту.

⚠ ОСТОРОЖНО

ВНЕСЕНИЕ МОДИФИКАЦИЙ ИЛИ ИЗМЕНЕНИЙ В КОНСТРУКЦИЮ ПЛАТФОРМЫ ДЛЯ РАБОТЫ НА ВЫСОТЕ ДОПУСКАЕТСЯ ТОЛЬКО С ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО ПИСЬМЕННОГО РАЗРЕШЕНИЯ ИЗГОТОВИТЕЛЯ.

Опасности, связанные с батареями

- Всегда отсоединяйте батареи при техобслуживании электрических компонентов или проведении сварочных работ на машине.
- Во время зарядки или техобслуживания батареи не допускайте курения поблизости от нее, а также воздействия прямого огня или искр.
- Не кладите инструменты или другие металлические предметы на клеммы батареи.
- При техобслуживании батарей всегда используйте средства защиты рук, глаз и лица. Не допускайте попадания аккумуляторной кислоты на кожу или на одежду.



ВНИМАНИЕ

ЖИДКОСТЬ В БАТАРЕЯХ ОБЛАДАЕТ СИЛЬНЫМИ КОРРОЗИОННЫМИ СВОЙСТВАМИ. НЕ ДОПУСКАЙТЕ ЕЕ ПОПАДАНИЯ НА КОЖУ И ОДЕЖДУ. НЕМЕДЛЕННО ПРОМОЙТЕ ПОРАЖЕННЫЙ КИСЛОТОЙ УЧАСТОК КОЖИ ЧИСТОЙ ВОДОЙ И ОБРАТИТЕСЬ ЗА МЕДИЦИНСКОЙ ПОМОЩЬЮ.

- Заряжайте батареи только в помещениях с хорошей вентиляцией.
- Не допускайте переполнения батарей. Добавляйте дистиллированную воду в батареи только после полной их зарядки.



ПРИМЕЧАНИЯ.

This image shows a blank sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

РАЗД. 2. ОБЯЗАННОСТИ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ, ПОДГОТОВКА МАШИНЫ И ОСМОТР

2.1 ОБУЧЕНИЕ РАБОТНИКОВ

Подъемная платформа предназначена для работы людей; поэтому необходимо, чтобы управление и техобслуживание платформы осуществлял только специально подготовленный персонал.

Лиц, находящихся в состоянии наркотического или алкогольного опьянения, а также подверженных припадкам, головокружению или потере физического контроля, нельзя допускать к управлению данной машиной.

Обучение оператора

Оператор должен пройти обучение в следующих областях.

1. Использование и ограничения средств управления с платформы и с земли, а также аварийных средств управления и систем обеспечения безопасности.
2. Указатели, инструкции и предупредительные надписи на машине.
3. Правила работодателя и государственные нормы.
4. Использование утвержденных страховочных средств, предотвращающих падение.

5. Понимание работы механизмов машины в объеме, достаточном для выявления фактических или потенциальных неисправностей.
6. Самые безопасные методы управления машиной при наличии препятствий на высоте, другого движущегося оборудования, а также препятствий, канав, выбоин и обрывов.
7. Способы избегать опасностей со стороны неизолированных электрических проводов.
8. Конкретные требования, связанные с рабочим заданием или областью применения машины.

Контроль обучения персонала

Обучение персонала должно проводиться под наблюдением квалифицированного специалиста, на открытом участке без препятствий, до тех пор, пока стажер не овладеет навыками безопасного управления машиной и работы на ней.

Ответственность оператора

Оператора следует проинструктировать о том, что он обязан и уполномочен выключать машину в случае неисправности или возникновения других опасных условий на машине или на рабочей площадке.

2.2 ПОДГОТОВКА, ОСМОТР И ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

В приведенной ниже таблице указана периодичность осмотров и техобслуживания машины, рекомендуемая компанией JLG Industries, Inc. Дополнительные требования к подъемным платформам содержатся в местных нормативах. Проверки и техобслуживание следует, по мере необходимости, проводить чаще, если машина эксплуатируется в суровых или неблагоприятных условиях, используется с повышенной интенсивностью или работает в тяжелом режиме.

Табл. 2-1. Таблица осмотров и техобслуживания

Тип	Периодичность	Главное ответственное лицо	Квалификация обслуживающего персонала	Справочные материалы
Осмотр перед началом работы	Ежедневно перед началом работы или при каждой замене оператора.	Пользователь или оператор	Пользователь или оператор	Руководство по эксплуатации и технике безопасности
Осмотр перед поставкой (см. примечание ниже)	Перед каждой доставкой в связи с продажей, предоставлением в аренду или в прокат.	Владелец, дилер или пользователь	Механик, аттестованный JLG	Руководство по техобслуживанию и ремонту и соответствующий бланк осмотра JLG
Частые осмотры	Во время эксплуатации через каждые 3 месяца или 150 часов работы машины в зависимости от того, что наступит раньше; либо после перерыва в работе, превышающего 3 месяца, или если машина куплена поддержанной.	Владелец, дилер или пользователь	Механик, аттестованный JLG	Руководство по техобслуживанию и ремонту и соответствующий бланк осмотра JLG
Ежегодный осмотр машины (см. примечание ниже)	Раз в год, но не позднее чем через 13 месяцев после предыдущего осмотра.	Владелец, дилер или пользователь	Обученный на заводе техник по обслуживанию (рекомендуется)	Руководство по техобслуживанию и ремонту и соответствующий бланк осмотра JLG

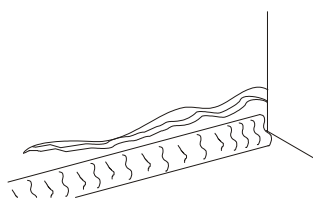
Табл. 2-1. Таблица осмотров и техобслуживания

Тип	Периодичность	Главное ответственное лицо	Квалификация обслуживающего персонала	Справочные материалы
Профилактическое техобслуживание	С периодичностью, указанной в Руководстве по техобслуживанию и ремонту.	Владелец, дилер или пользователь	Механик, аттестованный JLG	Руководство по техобслуживанию и ремонту
ПРИМЕЧАНИЕ. Бланки осмотра предоставляются компанией JLG. При проведении осмотров пользуйтесь Руководством по техобслуживанию и ремонту.				
ЗАМЕЧАНИЕ КОМПАНИЯ JLG INDUSTRIES, INC. ПРИЗНАЕТ В КАЧЕСТВЕ ОБУЧЕННОГО НА ЗАВОДЕ ТЕХНИКА ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ ЛИЦО, УСПЕШНО ОКОНЧИВШЕЕ КУРСЫ КОМПАНИИ JLG ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ КОНКРЕТНОЙ МОДЕЛИ ИЗДЕЛИЯ КОМПАНИИ JLG.				

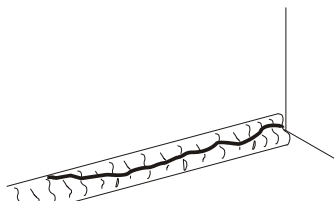
Осмотр перед началом работы

Осмотр перед началом работы должен включать в себя все проверки, перечисленные ниже.

1. **Чистота** — проверьте все поверхности. Не должно быть следов утечек (масла, топлива или электролита из аккумуляторной батареи) или посторонних предметов. Сообщайте обо всех утечках соответствующему персоналу по техобслуживанию.
2. **Конструкция** — осмотрите конструкцию машины и убедитесь в отсутствии вмятин, повреждений, трещин сварных швов и основного металла, а также прочих дефектов.



Трещина основного металла



Трещина сварного шва

3. **Наклейки и таблички** — проверьте чистоту всех наклеек и табличек и разборчивость их надписей. Убедитесь в том, что все наклейки и таблички находятся на месте. Позаботьтесь о том, чтобы очистить или заменить все наклейки и таблички с неразборчивыми надписями.
4. **Руководства по эксплуатации и технике безопасности** — убедитесь, что экземпляры Руководства по эксплуатации и технике безопасности, Руководства по технике безопасности Ассоциации производителей оборудования (AEM) (только для рынков, придерживающихся норм ANSI) и Руководства по распределению обязанностей (только для рынков ANSI) находятся в погодостойком футляре для хранения.
5. **Обход машины** — см. рис. 2-1.
6. **Аккумуляторная батарея** — подзарядите, если потребуется.
7. **Топливо** (машины с двигателями внутреннего сгорания) — доливайте надлежащее топливо по мере необходимости.
8. **Уровень масла в двигателе** (при наличии соответствующего двигателя) — убедитесь, что уровень масла в двигателе находится на отметке полного уровня на масляном щупе, а крышка заливной горловины надежно закрыта.

9. **Уровни технологических жидкостей** — проверьте уровень гидравлического масла. Долейте гидравлическое масло по необходимости.
 10. **Дополнительное/навесное оборудование** — для ознакомления с конкретными инструкциями по осмотру, эксплуатации и техобслуживанию дополнительного оборудования, устанавливаемого на машине, см. раздел, посвященный дополнительному оборудованию, в данном руководстве.
 11. **Функциональная проверка** — по окончании общего осмотра выполните функциональную проверку всех систем на участке, где нет препятствий ни на высоте, ни на уровне земли. Более подробные рабочие инструкции см. в разделе 3.
- Функциональная проверка**
- Проведите функциональную проверку следующим образом:
1. С пульта управления на земле при отсутствии груза на платформе:
 - a. Убедитесь, что все ограждения переключателей управления функциями и контроллеров находятся на месте.
 - b. Проверьте все функции и все концевые переключатели и выключатели.
 - c. Проверьте ручное опускание.
 2. С пульта управления на платформе:
 - a. Убедитесь в том, что пульт управления надежно закреплен в нужном месте.
 - b. Убедитесь, что все ограждения переключателей управления функциями и контроллеров находятся на месте.
 - c. Проверьте все функции и все концевые переключатели и выключатели.
 - d. Прежде чем нажать кнопку аварийного останова, убедитесь в том, что все функции машины заблокированы.
 3. Когда платформа находится в транспортном (сложенном) положении:
 - a. Проведите машину по уклону, не превышающему предельного номинального уклона, и остановитесь, чтобы убедиться в исправности тормозов.
 - b. Проверьте индикатор наклона и убедитесь, что он работает должным образом. На уклоне индикатор должен светиться.

Табл. 2-2. Допустимый наклон в зависимости от высоты

Модель	Настройка наклона (в продольном направлении)	Настройка наклона (в поперечном направлении)	Максимальная высота подъема деки
		Градусы	Метры
1930ES	3	1,5	5,70
		2	4,3
		2,5	3,4
		3	2,7
2032ES	3	1,5	6,10
		2	4,5
		2,5	3,7
		3	3
2632ES	3	1,5	7,75
		2	6
		2,5	4,9
		3	4
2646ES	3	2	7,95
		2,5	6,7
		3	6

Табл. 2-2. Допустимый наклон в зависимости от высоты

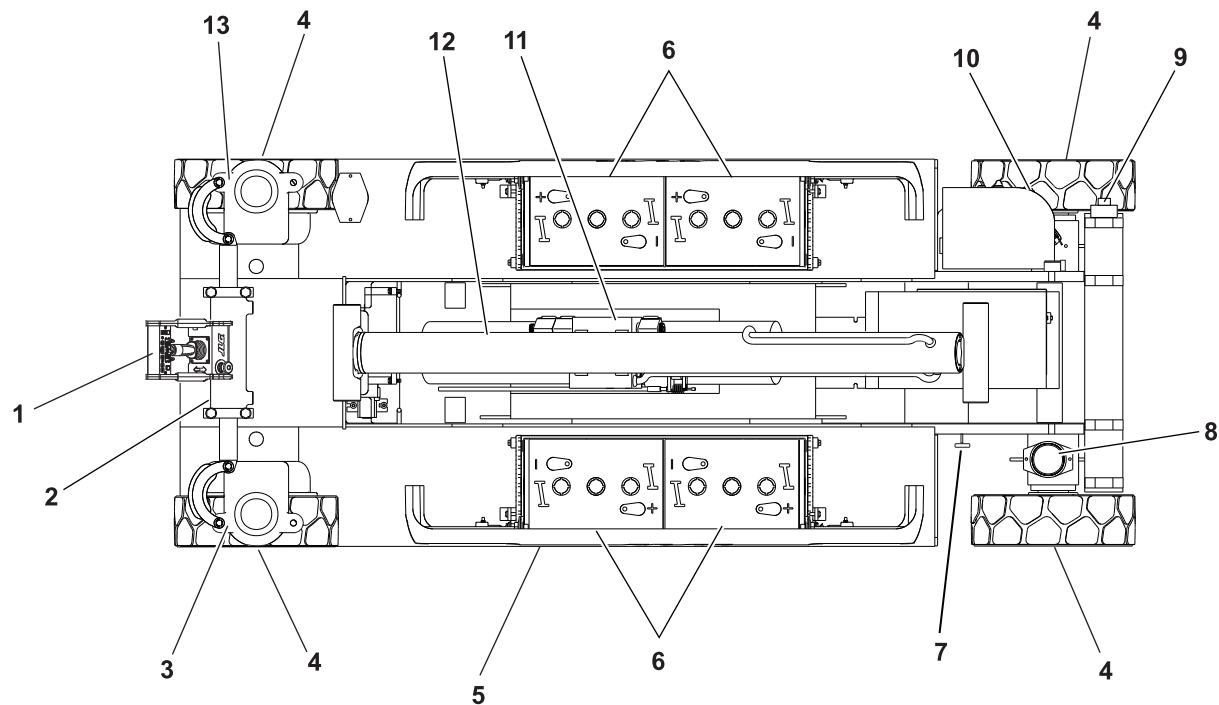
Модель	Настройка наклона (в продольном направлении)	Настройка наклона (в поперечном направлении)	Максимальная высота подъема деки
3246ES	3	2	9,70
		2,5	6,7
		3	6

ПРИМЕЧАНИЕ. Для машин, соответствующих японской спецификации и имеющих маркировку «Ministry of Labor Notification #70» («Уведомление министерства труда № 70»), настройка выключения при наклоне составляет 5 градусов (как для продольного, так и для поперечного наклона) независимо от высоты подъема платформы.

Табл. 2-3. Высота выключения высокой скорости движения

Модель	Высота выключения высокой скорости движения
1930ES	1,4м
2032ES	1,7м
2632ES	1,9м
2646ES	1,9м
3246ES	1,9м

Обход машины



Начинайте обход с позиции 1, как показано на схеме. Переходите влево (против часовой стрелки, если смотреть сверху), проверяя каждый пункт в соответствии с очередностью условий, указанной в приведенном ниже контрольном списке.

ОСТОРОЖНО

ВО ИЗБЕЖАНИЕ ТРАВМЫ ПЕРЕД НАЧАЛОМ ОБХОДА УБЕДИТЕСЬ В ТОМ, ЧТО ПИТАНИЕ МАШИНЫ ВЫКЛЮЧЕНО.

ПРИМЕЧАНИЕ

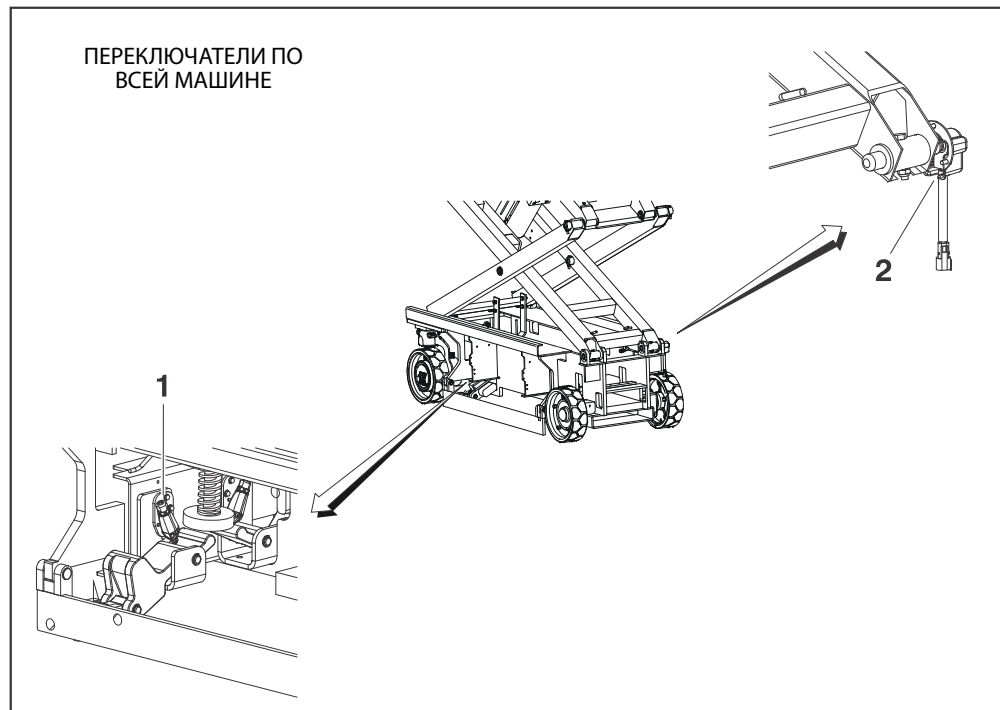
НЕ ЗАБУДЬТЕ ОСМОТРЕТЬ ШАССИ СНИЗУ. ПРИ ПРОВЕРКЕ ЭТОЙ ОБЛАСТИ ЧЕРЕДКО ОБНАРУЖИВАЮТСЯ НЕИСПРАВНОСТИ, КОТОРЫЕ МОГУТ ПРИВЕСТИ К СЕРЬЕЗНОМУ ПОВРЕЖДЕНИЮ МАШИНЫ.

ПРИМЕЧАНИЕ К ОСМОТРУ. При проверке каждого узла убедитесь в отсутствии ослабевших или недостающих деталей, в том, что все компоненты надежно закреплены, и в том, что, помимо любых других упомянутых пунктов, нет никаких внешних признаков повреждения.

1. **Пульт управления с платформы** — табличка прикреплена и надпись на ней разборчива, рычаг управления и переключатели установлены в нейтральное положение, блокировка рычага управления и переключатель аварийной остановки функционируют нормально, руководство по эксплуатации машины находится в контейнере.

2. **Цилиндр рулевого управления** — см. примечание к осмотру.
3. **Шпиндель, соединительная тяга, приводной мотор и рулевой привод** (слева спереди) — см. примечание к осмотру.
4. **Колеса и шины** — надежно закреплены, все зажимные гайки на месте. См. разд. 6 «Шины и колеса». Убедитесь в отсутствии повреждений и коррозии колес.
5. **Система защиты от ударов при попадании в выбоины** — см. примечание к осмотру.
6. **Аккумуляторный отсек** — надлежащий уровень электролита.
7. **Ручное опускание** — см. примечание к осмотру.
8. **Проблесковый маячок** — см. примечание к осмотру.
9. **Переключатель угла поворота** — см. примечание к осмотру.
10. **Устройства управления с земли** — таблички надежно закреплены и надписи на них разборчивы, контрольные переключатели установлены в нейтральное положение, переключатель аварийного останова функционирует нормально. Маркировка устройств управления разборчива.
11. **Гидравлический насос/мотор, установка клапана управления** — нет незакрепленных проводов и шлангов; нет поврежденных и порванных проводов — см. примечание к осмотру.

- 12. Подъемный цилиндр** — см. примечание к осмотру.
- 13. Шпиндель, соединительная тяга, приводной мотор и рулевой привод** (слева спереди) — см. примечание к осмотру.
- 15. Рычаги подъемника ножничного типа, шарнирные пальцы и скользящие изнашиваемые накладки** (не показаны) — см. примечание к осмотру.
- 16. Установка платформы/поручней** (не показана) — см. примечание к осмотру.



1. Переключатель системы защиты от ударов при попадании в выбоины (обычно находится на противоположной стороне машины)
2. Переключатель угла поворота

Рис. 2-1. Расположение переключателей



ПРИМЕЧАНИЯ.

This image shows a blank sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

РАЗД. 3. ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ, ИНДИКАТОРЫ И ЭКСПЛУАТАЦИЯ МАШИНЫ

3.1 ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

ПРИМЕЧАНИЕ

ПОСКОЛЬКУ ИЗГОТОВИТЕЛЬ НЕ МОЖЕТ ОСУЩЕСТВЛЯТЬ НЕПОСРЕДСТВЕННЫЙ КОНТРОЛЬ ЗА ПРИМЕНЕНИЕМ И ЭКСПЛУАТАЦИЕЙ МАШИНЫ, ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЗА СОБЛЮДЕНИЕ ОПТИМАЛЬНЫХ МЕР БЕЗОПАСНОСТИ В ЭТИХ АСПЕКТАХ НЕСЕТ ПОЛЬЗОВАТЕЛЬ И РАБОТНИКИ, ЭКСПЛУАТИРУЮЩИЕ МАШИНУ.

В данном разделе приведена информация, необходимая для понимания функций управления. Данный раздел содержит описание рабочих характеристик и ограничений, а также функций и назначения средств управления и индикаторов. Очень важно, чтобы перед началом работы на машине пользователь прочитал и понял надлежащие процедуры. Эти процедуры помогут обеспечить оптимальный срок службы и безопасную эксплуатацию машины.

3.2 ОПИСАНИЕ

Эта машина представляет собой самоходную платформу для работы на высоте, установленную на подъемном механизме ножничного типа. Подъемник ножничного типа предназначен для подъема персонала с его инструментами и материалами выше уровня земли. Машина может быть использована для того, чтобы получить доступ к местам, расположенным над машинами или механизмами, которые находятся на уровне земли.

Подъемник ножничного типа, выпускаемый компанией «JLG», имеет главный операторский пульт управления, установленный на платформе. С этого пульта управления оператор может перемещать и направлять машину вперед и назад, поднимать и опускать платформу, а также приводить в действие оснащенный механическим приводом удлинитель деки (при наличии). На машине имеется пульт управления с земли, которым блокируется пульт управления с платформы. Органы управления с земли поднимают и опускают платформу. Органы управления с земли должны использоваться только в аварийной ситуации, чтобы опустить платформу на землю, если оператор, находящийся на платформе, не в состоянии это сделать.

ПРИМЕЧАНИЕ. Грузоподъемность всех удличителей платформы составляет 120 кг.

3.3 РАБОЧИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ И ОГРАНИЧЕНИЯ

Общие сведения

Хорошее знание рабочих характеристик и ограничений машины всегда является первым требованием, предъявляемым к любому пользователю, независимо от его опыта работы с аналогичным оборудованием.

Таблички

Важные моменты, о которых необходимо помнить во время работы, содержатся в табличках с надписями «ОПАСНО!», «ОСТОРОЖНО!», «ВНИМАНИЕ!», «ВАЖНО!» и «ИНСТРУКЦИИ», помещенных на пультах управления. Эта информация имеется в разных местах и предназначена для того, чтобы напоминать работникам о потенциальных опасностях, связанных с рабочими характеристиками и ограничениями нагрузки машины. Определения приведенных выше табличек содержатся во введении.

Грузоподъемность

Подъем платформы над горизонталью с грузом или без груза на платформе основывается на следующих критериях:

1. Машина установлена на гладкой твердой и горизонтальной поверхности.

2. Вес груза не превышает номинальной грузоподъемности, установленной изготовителем.
3. Все системы машины функционируют нормально.

Устойчивость

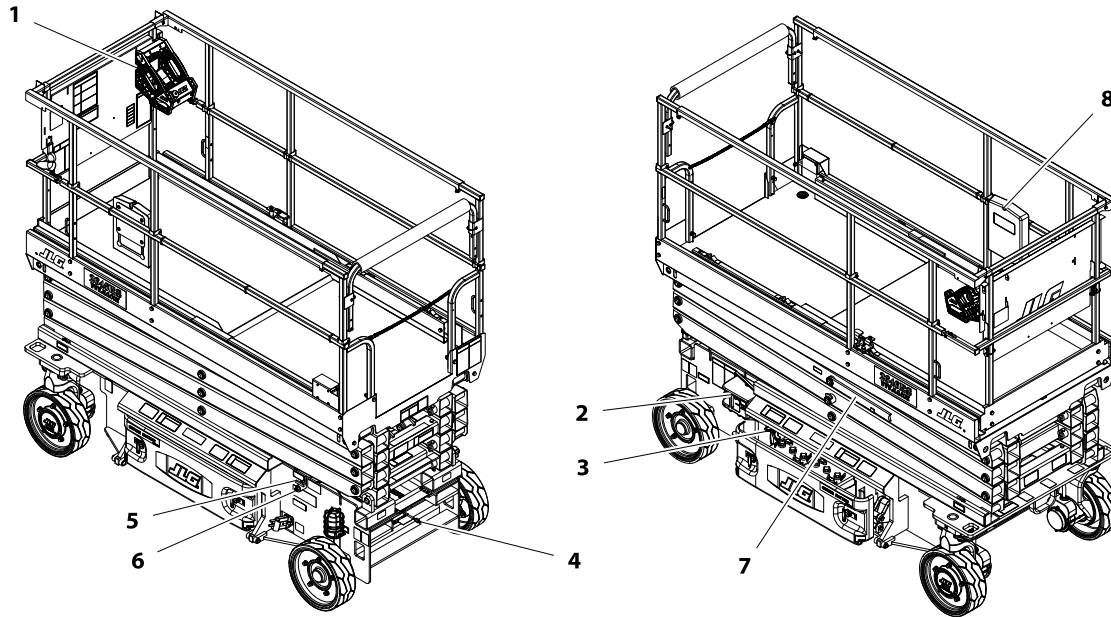
Эта машина в том виде, в каком она была изготовлена компанией «JLG», при условии ее эксплуатации в пределах номинальной грузоподъемности и на ровных опорных поверхностях, обеспечивает устойчивость положения в воздухе для всех положений платформы.

3.4 ЗАГРУЗКА ПЛАТФОРМЫ

Максимальная номинальная грузоподъемность платформы показана на табличке, помещенной на самой платформе, и основывается на перечисленных ниже критериях:

1. Машина установлена на твердой и ровной поверхности.
2. Все тормозные устройства включены.
3. Максимальная грузоподъемность платформы указана в разд. 6.

ПРИМЕЧАНИЕ. Необходимо помнить, что нагрузка должна быть равномерно распределена по платформе. По мере возможности груз следует размещать ближе к центру платформы.



- 4. Пульт управления с платформы
- 5. Пульт управления с земли
- 6. Индикатор MDI и кнопка выключения тормозов
- 7. Штекер источника питания переменного тока зарядного устройства аккумуляторных батарей

- 8. Т-образная рукоятка ручного опускания платформы
- 9. Штепсельная вилка источника питания переменного тока платформы
- 10. Ножничные рычаги — предохранительная опора
- 11. Отделение для хранения документации

Рис. 3-1. Расположение органов управления машины (для всех моделей)

3.5 ЗАРЯДКА БАТАРЕИ

Работа

ПРИМЕЧАНИЕ. Прежде чем приступить к зарядке батареи, обязательно запarkуйте машину в хорошо проветриваемом месте.

ОПАСНО

ВКЛЮЧАЙТЕ ЗАРЯДНОЕ УСТРОЙСТВО ТОЛЬКО В НАДЛЕЖАЩИМ ОБРАЗОМ УСТАНОВЛЕННОЕ И ЗАЗЕМЛЕННОЕ ГНЕЗДО. НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ПЕРЕХОДНИКИ ДЛЯ ЗАЗЕМЛЕНИЯ И НЕ МЕНЯЙТЕ ШТЕКЕР. НЕ ПРИКАСАЙТЕСЬ К НЕИЗОЛИРОВАННОЙ ЧАСТИ ВЫХОДНОГО РАЗЪЕМА ИЛИ НЕИЗОЛИРОВАННОЙ КЛЕММЕ АККУМУЛЯТОРА.

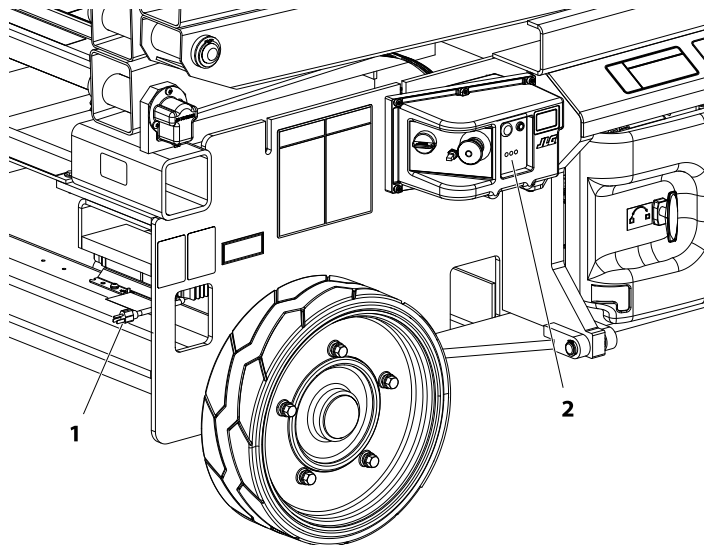
ПЕРЕД ПОДСОЕДИНЕНИЕМ ИЛИ ОТСОЕДИНЕНИЕМ АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ ДЛЯ ЗАРЯДКИ ОБЯЗАТЕЛЬНО ОТКЛЮЧАЙТЕ ИСТОЧНИК ПИТАНИЯ ПЕРЕМЕННОГО ТОКА.

НЕ ВСКРЫВАЙТЕ И НЕ РАЗБИРАЙТЕ ЗАРЯДНОЕ УСТРОЙСТВО.

НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ЗАРЯДНОЕ УСТРОЙСТВО, ЕСЛИ ШНУР ПИТАНИЯ ПЕРЕМЕННОГО ТОКА ПОВРЕЖДЕН ИЛИ ЕСЛИ ЗАРЯДНОЕ УСТРОЙСТВО ПОЛУЧИЛО СИЛЬНЫЙ УДАР, УПАЛО С ВЫСОТЫ ИЛИ ПОВРЕЖДЕНО КАКИМ-ЛИБО ДРУГИМ ОБРАЗОМ.

Штекер источника питания переменного тока (1) зарядного устройства аккумуляторных батарей находится в задней части машины под лестницей платформы.

1. Подключите зарядное устройство к заземленной розетке.



2. Зарядное устройство аккумуляторных батарей автоматически включится, и будет выполнена короткая самопроверка светодиодных индикаторов. Все светодиодные индикаторы будут мигать по порядку в течение двух секунд.
3. Аккумуляторные батареи полностью заряжены, когда загорается зеленый индикатор на панели состояния (2) зарядного устройства аккумуляторных батарей пульта управления с земли.

ПРИМЕЧАНИЕ. Если оставить зарядное устройство включенным, оно автоматически повторит полный цикл зарядки при падении напряжения аккумулятора ниже установленного предела или по истечении 30 дней.

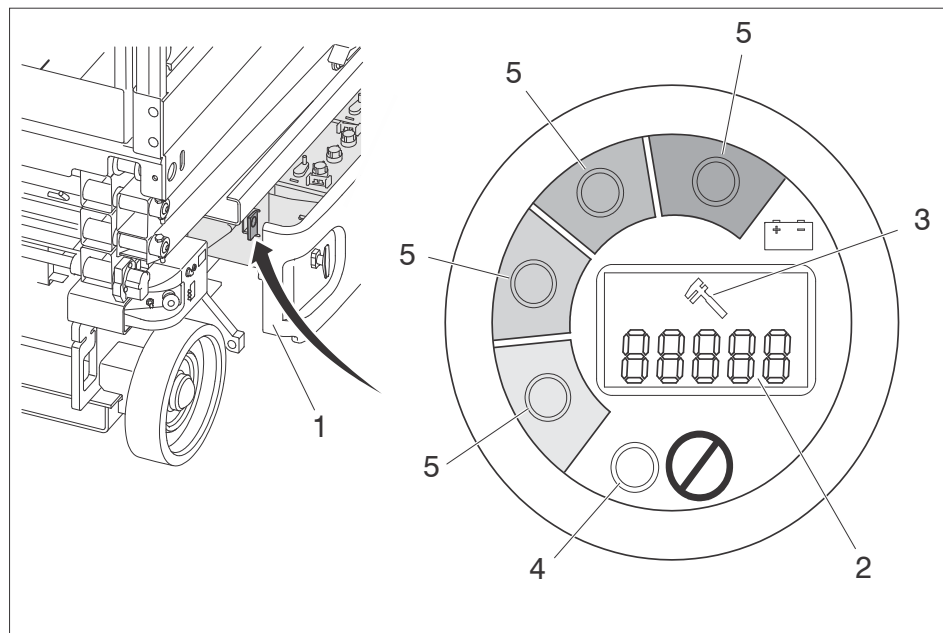
Коды неисправностей зарядного устройства аккумуляторных батарей

Если во время зарядки возникает какая-либо неисправность, красный светодиодный индикатор неисправности на зарядном устройстве и панели состояния (2) зарядного устройства пульта управления с земли числом миганий покажет соответствующий код неисправности. Количество миганий соответствует обнаруженной ошибке. См. Табл. 3-1, Коды мигания зарядного устройства аккумуляторных батарей ниже.

Табл. 3-1. Коды мигания зарядного устройства аккумуляторных батарей

Число миганий	Неисправность	Устранение неисправности
1	Высокое напряжение аккумулятора	Автоматическое восстановление — указывает на высокое напряжение аккумуляторной батареи.
2	Низкое напряжение аккумулятора	Автоматическое восстановление — либо неисправность аккумуляторной батареи, либо батарея не подключена к зарядному устройству, либо напряжение элемента батареи ниже 0,5 В постоянного тока. Проверьте аккумуляторную батарею и ее соединения.
3	Лимит времени зарядки	Аккумуляторная батарея не заряжается за установленное время. Это может произойти, если емкость батареи больше, чем это предусмотрено алгоритмом, или если аккумуляторы повреждены, давно эксплуатируются или находятся в плохом состоянии.
4	Проверьте аккумулятор.	Аккумуляторная батарея не может быть подзаряжена малым током до минимального напряжения на элемент, необходимого для начала зарядки.
5	Перегрев	Автоматическое восстановление — указывает на то, что зарядное устройство отключилось из-за высокой внутренней температуры.
6	«Быстрый» сбой	Аккумулятор не принимает зарядный ток или обнаружена внутренняя неисправность зарядного устройства. Этот сбой почти всегда происходит в течение первых 30 секунд работы. Если установлено, что аккумулятор и его соединения исправны, а сбой 6 снова наступает после прекращения питания переменным током минимум на 10 секунд, зарядное устройство необходимо отправить в аттестованную мастерскую по обслуживанию.

3.6 MDI (МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНЫЙ ЦИФРОВОЙ ИНДИКАТОР)



1. Правый аккумуляторный отсек
2. ЖК-дисплей диагностических кодов неисправностей
3. Пиктограмма с изображением гаечного ключа (неисправность)
4. Светодиодный индикатор неисправности
5. Индикатор разрядки аккумуляторных батарей (BDI)

Описание MDI

В аккумуляторном отсеке с левой стороны машины находится multifunctional цифровой индикатор (MDI). MDI предназначен для отображения диагностических кодов неисправностей (DTC) при возникновении проблем в работе машины. MDI подключается к диагностическому разъему в аккумуляторном отсеке.

При возникновении какой-либо проблемы:

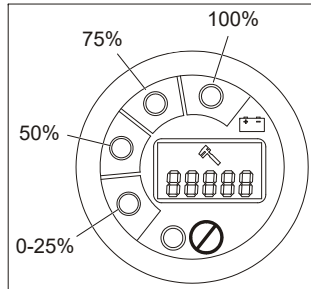
1. На ЖК-дисплее диагностических кодов неисправностей отображается пиктограмма с изображением гаечного ключа.
2. Под пиктограммой с изображением гаечного ключа на ЖК-дисплее диагностических кодов неисправностей отображается состоящий из трех-пяти цифр код DTC.

ПРИМЕЧАНИЕ. При наличии нескольких кодов DTC каждый код DTC отображается на ЖК-дисплее в течение 3 секунд, после чего начинает отображаться следующий код DTC. После отображения последнего активного кода DTC снова начинает отображаться первый код DTC, и так продолжается в бесконечном цикле до тех пор, пока причины регистрации кодов DTC не будут устранены.

3. Загорается красный светодиодный индикатор неисправности (это не касается кодов DTC 00x; при регистрации данных кодов DTC светодиодный индикатор неисправности не загорается).

ПРИМЕЧАНИЕ. Для ознакомления с информацией о кодах DTC и их описаниями см. Разд. 6.7.

На MDI также находятся индикаторы разрядки аккумуляторных батарей (BDI). Эти зеленые светодиодные индикаторы показывают оставшийся уровень заряда аккумуляторных батарей.



Индикатор заряда/разрядки аккумуляторных батарей

ПРИМЕЧАНИЕ. Когда аккумуляторные батареи полностью разряжены, светодиодный индикатор в «красном секторе» 0–25% будет мигать.

- Эти BDI отображают ту же информацию, что и BDI на пульте управления с платформы. (см. Рис. 3-3., Пульт управления с платформы)
- В нормальных условиях работы индикаторы BDI будут гореть непрерывно. Когда имеется какой-либо код DTC (кроме кодов DTC 00х), светодиодные индикаторы BDI гореть не будут.

3.7 ПУЛЬТ УПРАВЛЕНИЯ С ЗЕМЛИ

Органы управления и индикаторы



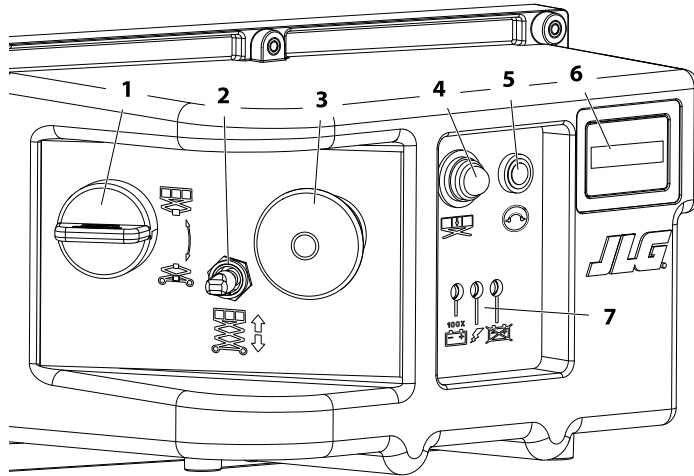
ЗА ИСКЛЮЧЕНИЕМ ЧРЕЗВЫЧАЙНЫХ СИТУАЦИЙ, НЕ УПРАВЛЯЙТЕ МАШИНОЙ С ПУЛЬТА УПРАВЛЕНИЯ С ЗЕМЛИ, ЕСЛИ НА ПЛАТФОРМЕ НАХОДЯТСЯ ЛЮДИ.

ВЫПОЛНЯЙТЕ КАК МОЖНО БОЛЬШЕ ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫХ ПРОВЕРОК И ОСМОТРОВ С ПУЛЬТА УПРАВЛЕНИЯ, НАХОДЯЩЕГОСЯ НА ЗЕМЛЕ.

ПРИМЕЧАНИЕ. *Чтобы не разрядить батареи при остановке машины на ночную стоянку или для зарядки батарей, переключатель аварийной остановки и селекторные переключатели питания должны быть установлены в положение «Выкл.».*

1. Переключатель управления с платформы / с земли

Трехпозиционный селекторный переключатель питания, приводимый в действие ключом. Снабжает рабочим питанием средства управления с платформы или с земли в зависимости от выбранного положения. Когда этот переключатель установлен в положение «платформа», он подает питание на переключатель аварийной остановки на пульте управления, находящемся на платформе. Когда этот переключатель установлен в положение «земля», он подает питание на пульт управления с земли. Переключатель аварийной остановки на пульте управления с земли подает питание на переключатель с ключом. Когда селекторный переключатель питания установлен в центральное положение «Выкл.», питание выключается и не поступает ни на пульт управления с платформы, ни на пульт управления с земли.



- | | |
|--|--|
| 1. Селекторный переключатель «Платформа/ВЫКЛ./земля» | 5. Плавкий предохранитель аварийного останова с номиналом 10 А |
| 2. Переключатель подъема/опускания платформы | 6. Счетчик часов работы |
| 3. Переключатель аварийного останова | 7. Светодиодные индикаторы состояния заряда аккумуляторных батарей |
| 4. Индикатор перегрузки (при наличии такового) | |

Рис. 3-2. Панель пульта управления с земли

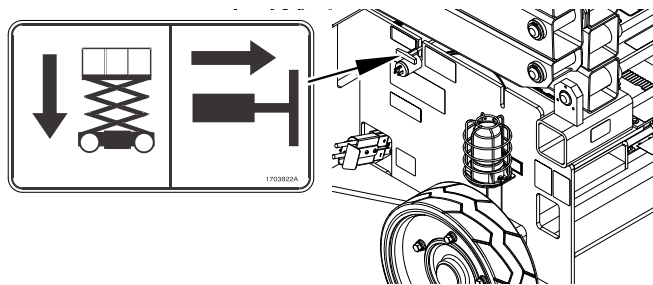
2. **Переключатель подъема/опускания платформы** — трехпозиционный переключатель с самовозвратом управления подъемом обеспечивает подъем или опускание платформы при переводе в верхнее или нижнее положения.
3. **Переключатель аварийного останова** — двухпозиционный красный грибовидный переключатель аварийного останова: если он установлен в положение «ВКЛ.», а селекторный переключатель питания при этом установлен в положение «земля», то рабочее питание подается на пульт управления с земли. Кроме того, в аварийной ситуации этот переключатель можно использовать для выключения подачи питания на средства управления функциями. Питание включается вытягиванием переключателя («Вкл.») и выключается его нажатием.
4. **Индикатор перегрузки (СИН, при наличии)** — показывает, что платформа была перегружена. При перегрузке платформы также раздается звуковой сигнал.

ПРИМЕЧАНИЕ. Если горит индикатор перегрузки, все функции управления с платформы будут отключены. Уменьшите вес находящегося на платформе груза, чтобы он не превышал номинальную рабочую нагрузку, указанную на табличке с информацией о грузоподъемности, либо полностью опустите платформу, используя средства управления с земли или рукоятку ручного опускания.

5. **Плавкий предохранитель с номиналом 10 А** — подача питания на кнопку аварийного останова.
6. **Счетчик моточасов** — ведет подсчет количества часов работы машины.
7. **Состояние зарядного устройства аккумуляторных батарей** — эта панель, расположенная справа от блока управления с земли, предоставляет оператору точную информацию о состоянии зарядного устройства аккумуляторных батарей.
 - а. Зеленый цвет = батарея заряжена полностью
 - б. Желтый цвет = батарея заряжается
 - в. Красный цвет = аномальный цикл зарядки батареи

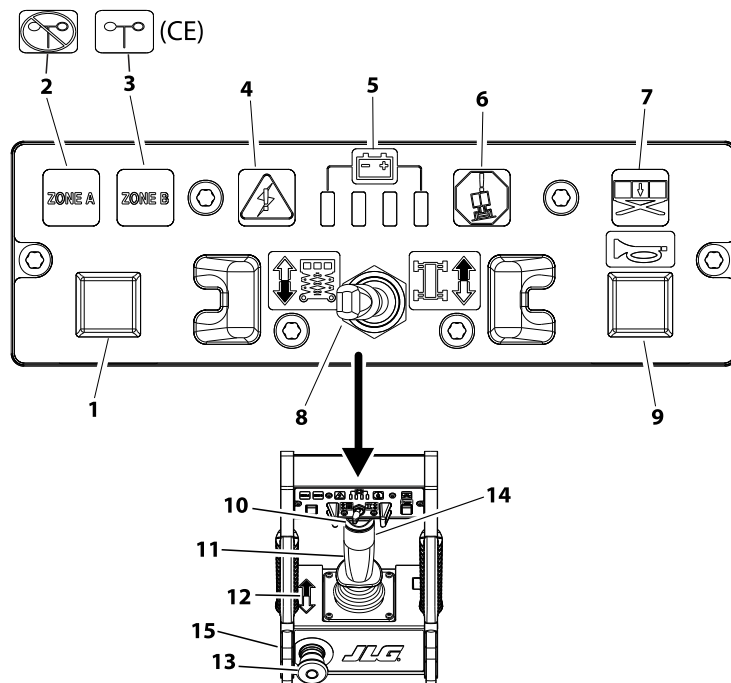
Рукоятка ручного опускания платформы

Клапан ручного опускания используется в случае полного отключения питания для опускания платформы под действием силы тяжести. Рукоятка ручного опускания находится в задней части машины над левым задним колесом. Рукоятка подсоединена тросом к клапану ручного опускания на подъемном цилиндре. Если потянуть на себя рукоятку ручного опускания, откроется цилиндрический золотник, и платформа опустится.



Ручное опускание платформы — расположение Т-образной рукоятки

3.8 ПУЛЬТ УПРАВЛЕНИЯ С ПЛАТФОРМЫ

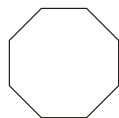


1. Селекторный переключатель грузоподъемности
2. Грузоподъемность в помещении (EC) / в зоне A (ANSI)*
3. Грузоподъемность вне помещения (EC) / в зоне B (ANSI)
4. Аварийное состояние системы
5. Индикатор разрядки батареи
6. Индикатор наклона
7. Индикатор перегрузки (СИН — при наличии)
8. Селекторный переключатель подъема/движения
9. Гудок
10. Переключатель хода
11. Контроллер
12. Черно-белая стрелка направления
13. Переключатель аварийного останова
14. Переключатель пускателя
15. Предупредительный звуковой сигнал аварийной сигнализации наклона (не показан, находится с передней стороны блока)

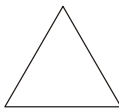
ПРИМЕЧАНИЕ. * На машинах, соответствующих нормам ANSI, с одним режимом грузоподъемности индикатор отсутствует.

Рис. 3-3. Пульт управления с платформы

ПРИМЕЧАНИЕ. На панели индикаторов пульта управления с платформы используются различные символы для предупреждения оператора о возможных рабочих ситуациях. Ниже разъясняется смысл этих символов.



Указывает на потенциально опасную ситуацию, которая, если ее не устранить, может привести к тяжелой травме или смерти. Этот индикатор будет красным.



Указывает на аномальное рабочее состояние, которое, если его не устранить, может привести к остановке или повреждению машины. Этот индикатор будет желтым.



Указывает важную информацию о рабочем состоянии машины, т. е. процедуры, необходимые для безопасной работы. Этот индикатор будет зеленым; исключение составляет индикатор грузоподъемности, который будет зеленым или желтым в зависимости от положения платформы.

1. Селекторный переключатель грузоподъемности — на машинах моделей 2632ES/3246ES этот переключатель используется для выбора зоны допустимой грузоподъемности. На всех машинах, соответствующих нормам ЕС, кроме 2632ES, этот переключатель используется для выбора зоны грузоподъемности в помещении или вне помещения.

2. Грузоподъемность в помещении (ЕС) / в зоне А (ANSI/АВСТРАЛИЯ) — этот индикатор загорается, когда выбрана грузоподъемность в помещении (ЕС) или в зоне А (ANSI/АВСТРАЛИЯ).



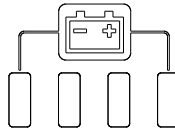
3. Грузоподъемность вне помещения (ЕС) / в зоне В (ANSI/АВСТРАЛИЯ) — этот индикатор загорается, когда выбрана грузоподъемность вне помещения (ЕС) или в зоне В (ANSI/АВСТРАЛИЯ).



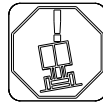
4. Индикатор аварийного состояния системы — этот индикатор загорается с мигающим кодом неисправности, который показывает, в каком месте системы возникла проблема.



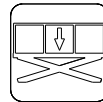
5. Индикатор разрядки аккумуляторных батарей (BDI) — этот набор индикаторов показывает оператору, в каком состоянии находятся аккумуляторные батареи.



6. Сигнальная лампа индикатора наклона — красная сигнальная лампа, которая находится на пульте управления и загорается, когда шасси находится на склоне с крутизной, превышающей величину, на которую запрограммирована машина.

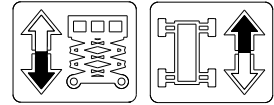


7. Индикатор перегрузки (СИН, при наличии) — показывает, что платформа была перегружена. При перегрузке платформы также раздается звуковой сигнал.



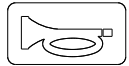
ПРИМЕЧАНИЕ. Если горит индикатор перегрузки, все функции управления с платформы будут отключены. Уменьшите вес находящегося на платформе груза, чтобы он не превышал номинальную рабочую нагрузку, указанную на табличке с информацией о грузоподъемности, либо полностью опустите платформу, используя средства управления с земли или рукоятку ручного опускания.

8. Селекторный переключатель подъема/движения — этот тумблерный переключатель используется для выбора между движением и подъемом. После выбора функции контроллер должен быть перемещен в надлежащем направлении для активации выбранной функции.

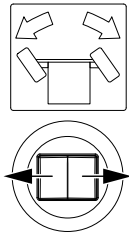


При выборе функции рычаг управления должен находиться в нейтральном положении. В противном случае функция не будет выбрана.

9. Гудок — активация этого кнопочного переключателя позволяет оператору предупредить персонал на рабочей площадке о том, что машина работает в данной зоне.



10. Переключатель рулевого управления — переключатель хода привода находится в действие большим пальцем и находится с верхней стороны рукоятки управления. Вдавливание переключателя вправо направляет колеса направо. Вдавливание переключателя влево направляет колеса налево.

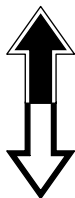


- 11. Контроллер** — эта рукоятка управления контролирует три функции: движение, подъем и рулевое управление. Переключатель движения и подъема должен быть выбран до перемещения рукоятки управления.

После выбора функции движения перемещение рукоятки управления вперед направляет машину вперед, а перемещение рукоятки управления назад направляет машину назад.

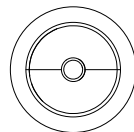
После выбора функции подъема перемещение рукоятки управления назад поднимает платформу, а перемещение вперед опускает платформу. Скорость для всех выбранных функций пропорциональна длине участка перемещения ручного контроллера. Приводимый в действие большим пальцем переключатель хода, расположенный на ручном контроллере, приводит в движение управляемые колеса в активированном направлении (влево или вправо).

- 12. Наклейка с изображением черно-белой стрелки направления** — эта наклейка показывает надлежащее направление для установки блока управления на платформе. Черная стрелка должна быть направлена в сторону передней части машины. Кроме того, черно-



белая стрелка также показывает направление перемещения рукоятки управления в соответствии с табличкой селекторного переключателя подъема/движения для задействования выбранных функций подъема и движения.

- 13. Переключатель аварийного останова** — двухпозиционный красный грибовидный переключатель ава-



рийного останова подает питание на пульт управления с платформы, а также выключает подачу питания на средства управления функциями машины с платформы в аварийной ситуации. Когда селекторный переключатель установлен в положение «платформа», чтобы выключить питание, нужно вытянуть переключатель («Выкл.»); чтобы включить питание, нужно его вдавить («Вкл.»).

- 14. Курковый переключатель** — этот переключатель находится с передней стороны контроллера. Триггерный переключатель действует как разблокирующее устройство, и он должен быть нажат, чтобы можно было использовать функции движения, хода и подъема. Если он отпущен, действие используемой функции прекращается.

⚠ ВНИМАНИЕ

ЕСЛИ СИГНАЛЬНАЯ ЛАМПА ИНДИКАТОРА НАКЛОНА ИЛИ ЗВУКОВОЙ СИГНАЛ ВКЛЮЧАЮТСЯ, КОГДА ПЛАТФОРМА НАХОДИТСЯ В ПОДНЯТОМ ПОЛОЖЕНИИ, ПОЛНОСТЬЮ ОПУСТИТЕ ПЛАТФОРМУ, А ЗАТЕМ ПЕРЕМЕСТИТЕ МАШИНУ НА РОВНОЕ МЕСТО, ПРЕЖДЕ ЧЕМ СНОВА ПОДНИМАТЬ ПЛАТФОРМУ.

15. **Предупредительный звуковой сигнал аварийной сигнализации наклона** — предупредительный звуковой сигнал аварийной сигнализации наклона находится с передней стороны блока управления с платформы и включается, когда шасси находится на склоне с крутизной, превышающей величину, на которую запрограммирована машина, а платформа поднята.

ПРИМЕЧАНИЕ. Все машины оснащены блокировочным устройством наклона, которое выключает функции движения и подъема, когда шасси находится на склоне, более крутом, чем допускается для машины, а платформа поднята.

⚠ ВНИМАНИЕ

НЕ НАЧИНАЙТЕ ОПУСКАНИЕ, НЕ ВТЯНУВ ПОЛНОСТЬЮ УДЛИНИТЕЛЬ ПЛАТФОРМЫ.

⚠ ВНИМАНИЕ

НЕ РАБОТАЙТЕ НА МАШИНЕ, ЕСЛИ ВКЛЮЧЕНА СКОРОСТНАЯ ПЕРЕДАЧА, А ПЛАТФОРМА ПОДНЯТА ВЫШЕ ПОЛОЖЕНИЯ ДЛЯ ХРАНЕНИЯ.

3.9 РАБОТА С ПЛАТФОРМОЙ

ОСТОРОЖНО

ПОДНИМАЙТЕ ПЛАТФОРМУ, ТОЛЬКО ЕСЛИ МАШИНА НАХОДИТСЯ НА ТВЕРДОЙ ГОРИЗОНТАЛЬНОЙ И ГЛАДКОЙ ПОВЕРХНОСТИ, БЕЗ ПРЕПЯТСТВИЙ И ВЫБОИН.

ПРИМЕЧАНИЕ. При выборе между функциями подъема и движения контроллер должен находиться в нейтральном положении в течение 3 секунд, после чего функция будет активирована. В этом положении машина не работает.

Подъем

1. Если машина выключена, установите селекторный переключатель питания на пульте управления с земли в требуемое положение (для управления с платформы или земли).
2. Установите переключатели аварийного останова на пультах управления с земли и платформы в положение «ВКЛ.».
3. **При управлении с земли** установите переключатель подъема в положение «подъем» и удерживайте до тех пор, пока платформа не достигнет требуемой высоты.

4. **При управлении с платформы** выберите функцию подъема, нажмите курковый переключатель и, удерживая его, переместите контроллер назад («подъем») и удерживайте, пока платформа не достигнет требуемой высоты. Переключатель подъема работает вместе с курковым переключателем. При отпускании куркового переключателя действие используемой функции прекращается.

ПРИМЕЧАНИЕ. Если машина оснащена педальным переключателем (только для машин, соответствующих нормам Японии или Кореи), необходимо нажимать на него одновременно с курковым переключателем, расположенным на контроллере.

Опускание

ОСТОРОЖНО

ПЕРЕД НАЧАЛОМ ОПУСКАНИЯ УБЕДИТЕСЬ В ТОМ, ЧТО В ЗОНЕ НОЖНИЧНЫХ РЫЧАГОВ НЕТ ЛЮДЕЙ.

ПРИМЕЧАНИЕ. Машина оснащена звуковым сигналом опускания, который работает, пока платформа опускается (опция для машин, соответствующих нормам ЕС).

1. **При управлении с земли** установите переключатель подъема в положение «опускание» и удерживайте его до тех пор, пока платформа не достигнет требуемой высоты или полностью не опустится.
2. **При управлении с платформы** выберите функцию подъема, нажмите курковый переключатель, переместите контроллер вперед («опускание») и удерживайте его до тех пор, пока платформа не достигнет требуемой высоты или полностью не опустится. Переключатель подъема работает вместе с курковым переключателем. При отпускании куркового переключателя действие используемой функции прекращается.

Ограждения рычагов (при наличии)

Если машина оборудована ограждениями рычагов с электронным управлением, опускание платформы будет останавливаться на предварительно определенной высоте, и проблесковые маячки машины будут мигать с другой частотой, чтобы предупредить находящийся на земле персонал. Опускание может быть продолжено после трехсекундной задержки. После повторного включения функции опускания раздастся звуковой сигнал. По истечении задержки в полторы секунды опускание платформы продолжится.

⚠ ОСТОРОЖНО

НЕ НАЧИНАЙТЕ ОПУСКАНИЕ, НЕ ВТЯНУВ ПОЛНОСТЬЮ УДЛИНИТЕЛЬ ПЛАТФОРМЫ.

Рулевое управление

Для управления ходом машины переключатель рулевого управления на рукоятке контроллера платформы, приводимый в действие большим пальцем, передвигается вправо для движения направо или влево — для движения налево. Если этот переключатель отпустить, он вернется в центральное положение, и колеса останутся в том же положении, которое было выбрано ранее. Чтобы снова выровнять колеса, нужно активировать переключатель, установив его на обратное направление, пока колеса не будут располагаться по центру.

Движение

⚠ ОСТОРОЖНО

ПРИВОДИТЬ МАШИНУ В ДВИЖЕНИЕ С ПОДНЯТОЙ ПЛАТФОРМОЙ МОЖНО, ТОЛЬКО ЕСЛИ МАШИНА НАХОДИТСЯ НА ГЛАДКОЙ, ТВЕРДОЙ И РОВНОЙ ПОВЕРХНОСТИ БЕЗ ПРЕПЯТСТВИЙ И ВЫБОИН. ВО ИЗБЕЖАНИЕ ПОТЕРИ УПРАВЛЕНИЯ ДВИЖЕНИЕМ ИЛИ ОПРОКИДЫВАНИЯ НА ПРОДОЛЬНЫХ И ПОПЕРЕЧНЫХ УКЛОНАХ, ВО ВРЕМЯ ДВИЖЕНИЯ МАШИНЫ ПО ТАКИМ УКЛОНАМ НЕ ПРЕВЫШАЙТЕ УГЛОВ, УКАЗАННЫХ В СПЕЦИФИКАЦИЯХ. СМ. РИС. 3-5., ПРОДОЛЬНЫЙ И ПОПЕРЕЧНЫЙ УКЛОНЫ ВО ВРЕМЯ ДВИЖЕНИЯ С ПЛАТФОРМОЙ В ТРАНСПОРТНОМ ПОЛОЖЕНИИ.

Передний ход

1. Установите селекторный переключатель питания на пульте управления с земли в положение «Платформа».
2. Включите переключатель аварийного останова на пульте управления с платформы.
3. Выберите функцию «Движение» на селекторном переключателе подъема/движения.
4. Сжав контроллер (рукоятку управления), нажмите курковый переключатель, находящийся в передней части рукоятки управления, и переместите рукоятку управления вперед на все время движения. Машина оснащена пропорциональной системой передач, поэтому для увеличения скорости движения необходимо отклонить рукоятку управления дальше в направлении движения. При отпуске куркового переключателя действие используемой функции прекращается.

Задний ход

1. Установите селекторный переключатель питания на пульте управления с земли в положение «Платформа».
2. Включите переключатель аварийного останова на пульте управления с платформы.
3. Сжав рукоятку управления, нажмите красный триггерный переключатель, находящийся в передней части рукоятки управления, и переместите рукоятку управления назад на все время движения. Машина оснащена пропорциональной системой передач, поэтому для увеличения скорости движения необходимо отклонить рукоятку управления дальше в направлении движения. При отпуске куркового переключателя действие используемой функции прекращается.



Рис. 3-5. Продольный и поперечный уклоны во время движения с платформой в транспортном положении

3.10 УДЛИНИТЕЛЬ ПЛАТФОРМЫ

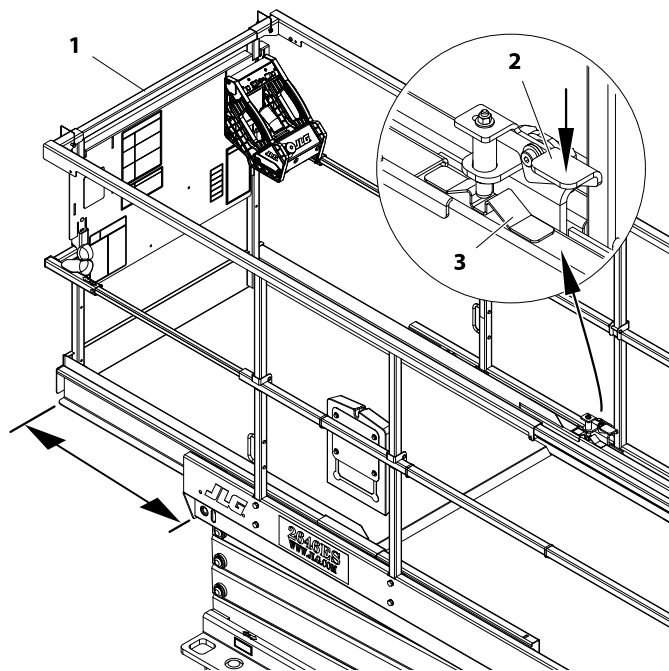
Машина оснащена механически удлиняемой декой, что обеспечивает оператору улучшенный доступ к местам выполнения работ. На машинах 1930ES/2032ES/2632ES такой удлинитель добавляет к передней части платформы 0,9 м, а на машинах 2646ES и 3246ES — 1,2 м.

ПРИМЕЧАНИЕ. На отбойной планке бокового поручня удлинителя деки имеются три фиксированных положения блокировки (3). Рычаг разблокировки удлинителя деки требуется разблокировать, только когда он зафиксирован в одном из этих положений.

Чтобы выдвинуть деку (1) — нажмите на ножной рычаг разблокировки (2), находящийся на правой отбойной планке платформы. Удерживая рычаг разблокировки в нажатом положении, возьмитесь за верхние поручни удлинителя деки и выдвиньте деку.

Чтобы задвинуть деку — нажмите на ножной рычаг разблокировки, находящийся на правой отбойной планке платформы. Удерживая рычаг разблокировки в нажатом положении, возьмитесь за верхние поручни удлинителя деки и задвиньте деку.

Максимальная грузоподъемность удлинительной деки составляет 120 кг.



- | | |
|-------------------------------|---------------------------------------|
| 1. Удлинитель деки | 3. Фиксированные положения блокировки |
| 2. Ножной рычаг разблокировки | |

**Рис. 3-6. Удлинительная дека платформы
(для всех моделей)**

3.11 ПРОЦЕДУРА СКЛАДЫВАНИЯ ПОРУЧНЕЙ ПЛАТФОРМЫ

(См. Рис. 3-7.)

ОСТОРОЖНО

НЕ ПОДНИМАЙТЕ ПЛАТФОРМУ С ОПУЩЕННЫМИ ПОРУЧНЯМИ. ВО ВРЕМЯ ПОДЪЕМА ПЛАТФОРМЫ ПОРУЧНИ ДОЛЖНЫ БЫТЬ ПОДНЯТЫ В ВЕРТИКАЛЬНОЕ ПОЛОЖЕНИЕ И НАДЛЕЖАЩИМ ОБРАЗОМ ЗАФИКСИРОВАНЫ.

ПРИМЕЧАНИЕ. Поручни должны быть сложены только в том случае, когда машина находится в транспортном положении (платформа полностью опущена).
Перед складыванием боковых поручней необходимо снять блок управления платформой с крепления.

Поручни платформы складываются только со среднего поручня.

ПРИМЕЧАНИЕ. Если машина оборудована опциональной самозакрывающейся дверцей, при опускании заднего и боковых поручней дверца должна быть оставлена открытой.

Поручни платформы складываются в следующем порядке:
(см. Рис. 3-7.)

- **Шаг 1** — на поручне задней дверцы потяните штифты (1), крепящие поручень задней дверцы к боковым поручням главной платформы. Поднимите поручень задней дверцы из кронштейнов боковых поручней и поверните на 90°, чтобы поручень задней дверцы располагался параллельно правому боковому поручню. Опустите поручень задней дверцы в кронштейн правого бокового поручня и зафиксируйте, используя имеющийся штифт и отверстия в кронштейне бокового поручня и поручне задней дверцы.
- **Шаг 2** — перед опусканием переднего поручня необходимо снять штифты (2) верхнего бокового поручня переднего удлинителя деки и передвинуть верхние боковые поручни удлинителя деки назад на боковые поручни главной платформы. Прежде чем складывать боковые поручни главной платформы при выполнении шага 4, переставьте штифты (2) с верхних поручней удлинителя деки в боковые поручни главной платформы.
- **Шаг 3** — сложите **передний поручень удлинителя платформы (3).**
- **Шаг 4** — сложите оба боковых поручня платформы (4).

Чтобы снова поднять поручни в вертикальное положение, разложите их в порядке, обратном порядку складывания. С усилием вытяните поручни обратно в верхнее положение и снова вставьте штифты в их надлежащее положение на поручнях.

⚠ ОСТОРОЖНО

ПОСЛЕ СКЛАДЫВАНИЯ ПОРУЧНЕЙ СОБЛЮДАЙТЕ ИСКЛЮЧИТЕЛЬНУЮ ОСТОРОЖНОСТЬ ПРИ ВЫХОДЕ С ПЛАТФОРМЫ И ВХОДЕ НА НЕЕ. ВХОДИТЕ НА ПЛАТФОРМУ И ВЫХОДИТЕ С НЕЕ ТОЛЬКО ЧЕРЕЗ ДВЕРЦУ, ИСПОЛЬЗУЯ ПРЕДУСМОТРЕННУЮ ДЛЯ ЭТОГО ЛЕСТНИЦУ.

⚠ ОСТОРОЖНО

ПРИ ЭКСПЛУАТАЦИИ (ПЕРЕМЕЩЕНИИ) МАШИНЫ СО СЛОЖЕННЫМИ ПОРУЧНЯМИ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ПУЛЬТА УПРАВЛЕНИЯ С ЗЕМЛИ ДЕРЖИТЕСЬ НА РАССТОЯНИИ НЕ МЕНЕЕ 1 М ОТ МАШИНЫ.

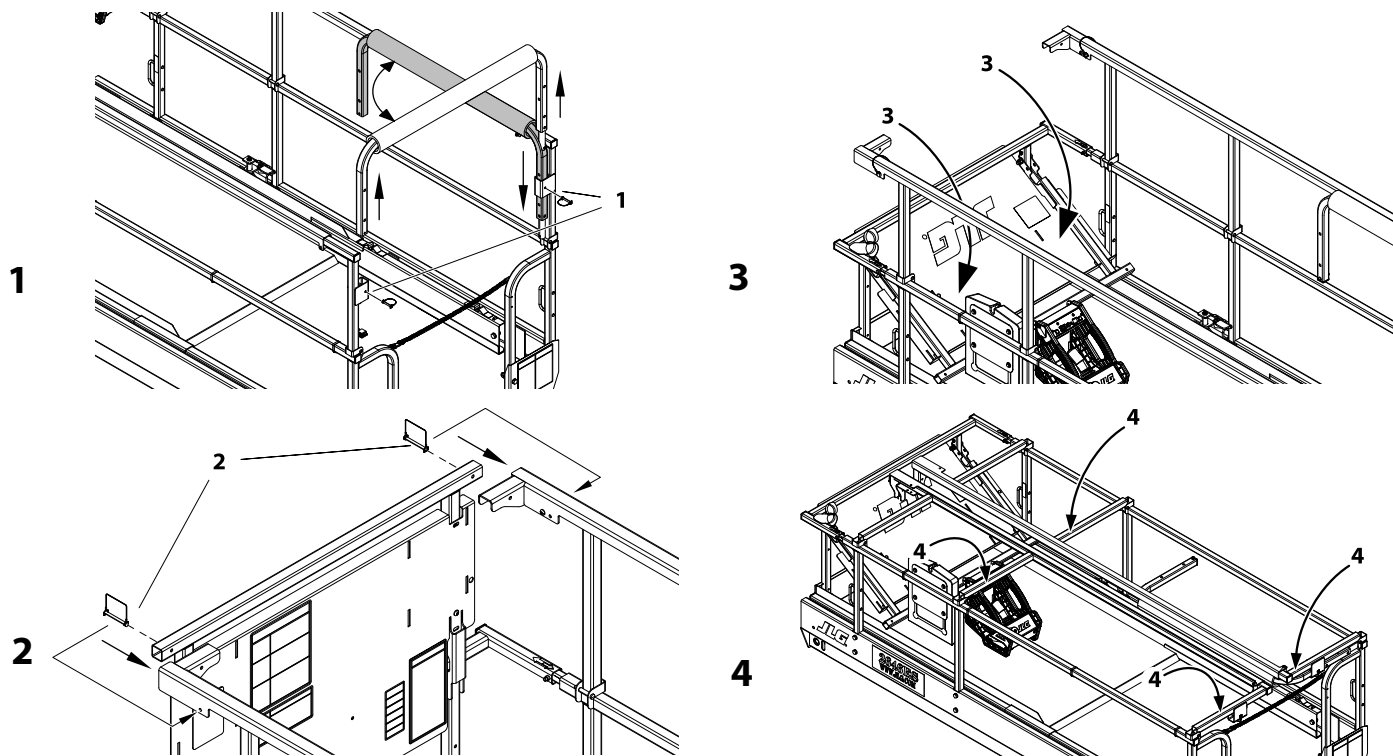


Рис. 3-7. Поручни платформы — порядок складывания

3.12 ПАРКОВКА И ХРАНЕНИЕ

Чтобы запарковать машину или поставить ее на хранение, выполните следующие операции.

1. Поставьте машину в достаточно хорошо защищенное и проветриваемое место.
2. Убедитесь в том, что платформа полностью опущена.
3. Установите переключатель аварийного останова в положение «Выкл.».
4. При необходимости накройте таблички с инструкциями и наклейки с предупредительными надписями, чтобы защитить их от воздействия окружающей среды.
5. Если вы ставите машину на стоянку на длительное время, заклиньте как минимум два колеса.
6. Поверните селекторный переключатель питания в положение «Выкл.» и извлеките ключ, чтобы деактивировать машину и предотвратить возможность ее несанкционированного использования. Можно также прикрепить пульт управления с платформы к монтажной пластине, см. Рис. 3-8.
7. При наличии опционального антивандального комплекта узлы блоков управления с платформы и земли могут закрываться и запираются для предотвращения доступа.

ПРИМЕЧАНИЕ

НЕ ЭКСПЛУАТИРУЙТЕ МАШИНУ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ СРЕДСТВ УПРАВЛЕНИЯ С ПЛАТФОРМЫ ИЛИ ЗЕМЛИ, КОГДА АНТИВАНДАЛЬНЫЕ КРЫШКИ ЗАКРЫТЫ И ЗАПЕРТЫ.

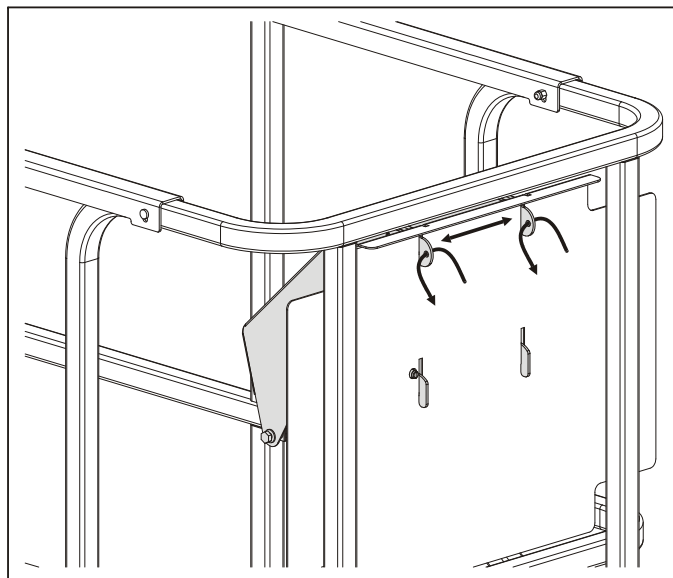


Рис. 3-8. Прикрепление пульта управления к платформе

ПРИМЕЧАНИЕ. Если машина не оборудована опциональными антивандальными крышками, для предотвращения несанкционированного снятия пульт управления с платформы можно прикрепить к опоре. Для этого требуется установить замок через одно или несколько отверстий, находящихся на верхних монтажных лапках.

3.13 СКОБЫ ДЛЯ ПРИВЯЗКИ/ПОДЪЕМА

При транспортировке машины удлинитель платформы должен быть полностью втянут, платформа должна быть полностью опущена в положение для хранения, а машина должна быть надежно привязана к днищу грузовика или прицепа. Для подъема и привязки предусмотрены две скобы, находящиеся в задней части машины. Одна скоба привязки предусмотрена в передней части машины. Эта скоба предназначена только для привязки. Не пытайтесь использовать переднюю скобу для подъема машины.

⚠ ВНИМАНИЕ

КОМПАНИЯ JLG НЕ РЕКОМЕНДУЕТ ПОДНИМАТЬ МАШИНУ С БОКОВ ПРИ ПОМОЩИ ВИЛОЧНОГО АВТОПОГРУЗЧИКА. ЕСЛИ ПРИХОДИТСЯ ПОДНИМАТЬ МАШИНУ С БОКОВ, БУДЬТЕ ОСТОРОЖНЫ, ЧТОБЫ СТЕРЖНИ СИСТЕМЫ ЗАЩИТЫ ОТ УДАРОВ ПРИ ПОПАДАНИИ В ВЫБОИНЫ НЕ ЗАСТРЯЛИ В РАМЕ.

ПОСЛЕ КАЖДОГО ПОДЪЕМА МАШИНЫ С БОКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО ПРОВЕРЯЙТЕ СИСТЕМУ ЗАЩИТЫ ОТ УДАРОВ ПРИ ПОПАДАНИИ В ВЫБОИНЫ, ПРЕЖДЕ ЧЕМ ВОЗОБНОВЛЯТЬ ЭКСПЛУАТАЦИЮ МАШИНЫ.

3.14 ПОДЪЕМ

На тот случай, если машину приходится поднимать, в ее задней части имеются карманы для захватов вильчатых погрузчиков. Машина может быть также поднята при помощи надлежащей грузоподъемной траверсы и стропов/цепей. См. Рис. 3-9., Схема подъема и привязки

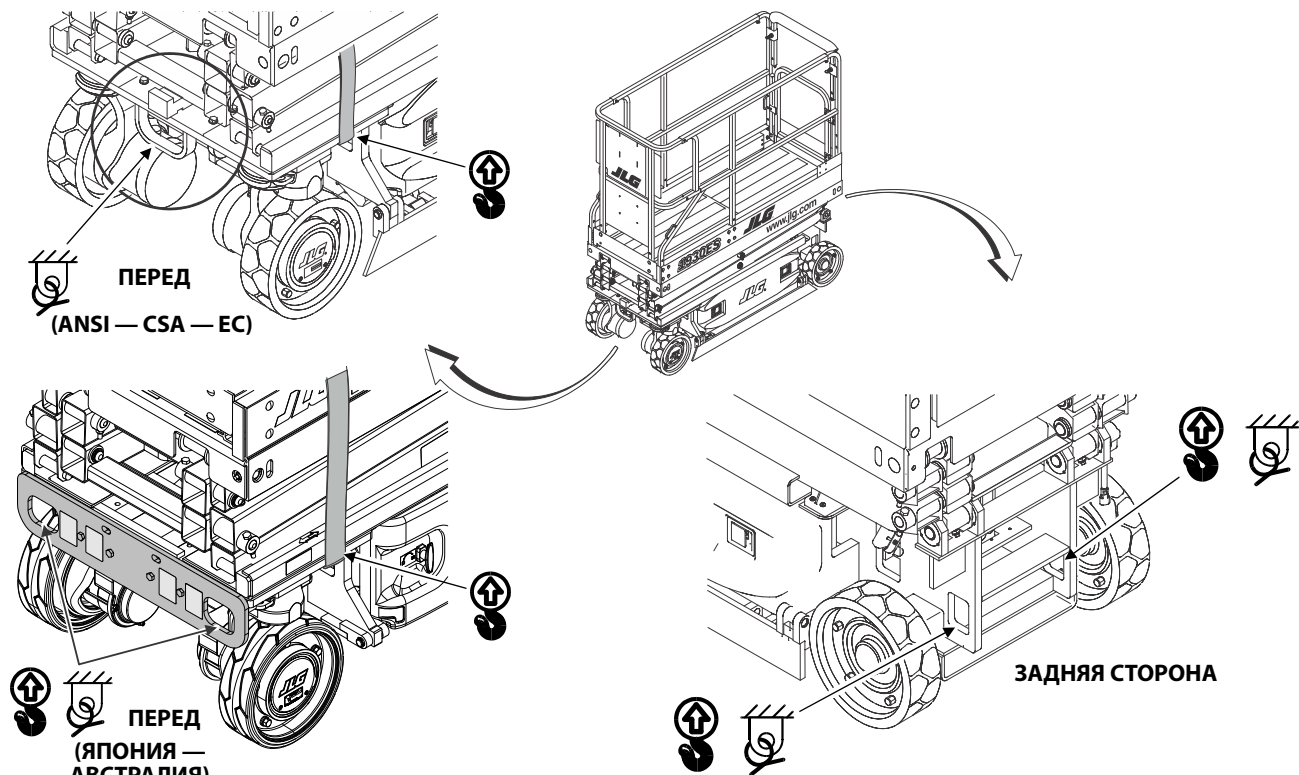
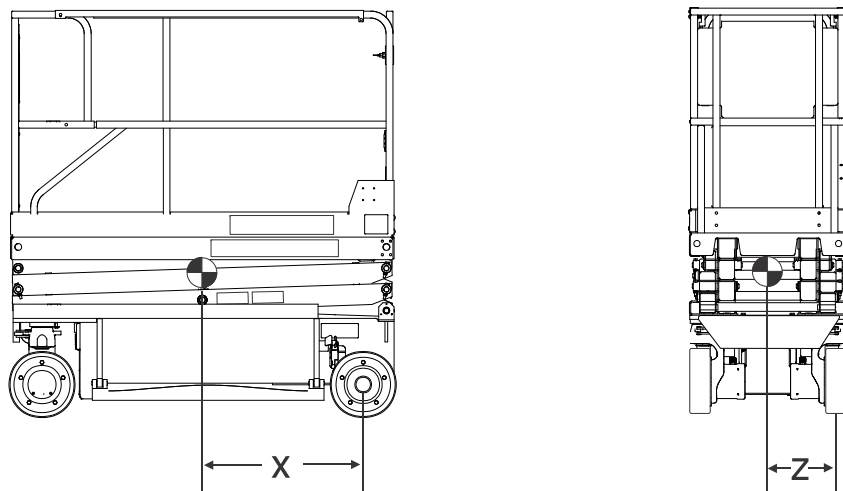


Рис. 3-9. Схема подъема и привязки



МОДЕЛЬ	КОЛЕСНАЯ БАЗА	X	Z
1930ES	160 см	83,7 см	33 см
2032ES	187,7 см	13 см	34,25 см
2632ES	187,7 см	13 см	34,25 см
2646ES	209,1 см	108,6 см	52 см
3246ES	209,1 см	108,6 см	52 см

Рис. 3-10. Схема подъема и закрепления

3.15 БУКСИРОВКА

За исключением таких аварийных ситуаций, как неисправность машины или полное выключение ее питания, эту машину не рекомендуется буксировать.

ПРИМЕЧАНИЕ. *Машина может быть оборудована системой дистанционного электрического выключения тормозов, системой электрического выключения тормозов с нажимной кнопкой или системами обоих типов.*

⚠ ОСТОРОЖНО

ОСТЕРЕГАЙТЕСЬ ПОТЕРИ УПРАВЛЕНИЯ ТЯГАЧОМ И МАШИНОЙ. МАШИНА НЕ ИМЕЕТ БУКСИРОВОЧНЫХ ТОРМОЗОВ, ПОЭТОМУ ТЯГАЧ ДОЛЖЕН ИМЕТЬ ВОЗМОЖНОСТЬ ПОСТОЯННО УПРАВЛЯТЬ МАШИНОЙ. БУКСИРОВКА ПО АВТОМАГИСТРАЛЯМ ЗАПРЕЩЕНА. НЕВЫПОЛНЕНИЕ ИНСТРУКЦИЙ МОЖЕТ СТАТЬ ПРИЧИНОЙ СМЕРТИ ИЛИ ТЯЖЕЛОЙ ТРАВМЫ.

**МАКСИМАЛЬНАЯ СКОРОСТЬ БУКСИРОВКИ — 8 КМ/Ч ПРИ РАССТОЯНИИ НЕ БОЛЕЕ 18 М.
МАКСИМАЛЬНЫЙ УКЛОН ПРИ БУКСИРОВКЕ — 25%.**

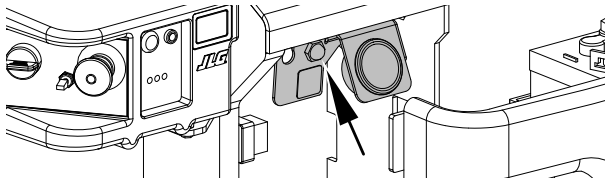
Дистанционное электрическое выключение тормозов

- 1.** Заклиньте колеса или закрепите машину с тягачом.
- 2.** Вытяните переключатель аварийного останова и установите переключатель с ключом в положение режима управления с земли.
- 3.** Кабель для выключения тормоза висит на крючке в батарейном отсеке, находящемся напротив панели управления с земли.
- 4.** Найдите вилку выключения тормозов, которая находится рядом с вилкой анализатора в левом переднем углу машины, и подключите к ней кабель выключения тормозов.
- 5.** Нажмите переключатель, чтобы выключить тормоза.
- 6.** После завершения буксировки отпустите переключатель выключения, отсоедините его и возвратите переключатель тормозов в надлежащее место хранения в аккумуляторном отсеке.

Электрическое выключение тормозов с помощью нажимной кнопки

ПРИМЕЧАНИЕ. Нажимная кнопка электрического выключения тормозов находится в аккумуляторном отсеке с правой стороны машины рядом с индикатором MDI, непосредственно перед блоком управления с земли.

1. Заклиньте колеса или закрепите машину с тягачом.
2. Вытяните переключатель аварийного останова и установите переключатель с ключом в положение режима управления с земли.
3. Нажмите кнопку один раз, чтобы выключить тормоза.
4. Чтобы снова включить тормоза, нажмите кнопку еще раз либо нажмите переключатель аварийного останова или выведите переключатель с ключом пульта управления с земли из положения режима управления с земли.



Механическое выключение тормоза

1. Заклиньте колеса или закрепите машину с тягачом.
2. Убедитесь, что кнопка аварийного останова находится в положении «ВЫКЛ.».
3. Отверните два **болта (2) крышки** и снимите **крышку (1) тормоза**.
4. Вставьте **болты (2) крышки** в два **разъединительных отверстия (3)** в корпусе тормоза, см. поз. 3 на Рис. 3-11., Ручное выключение.
5. Затяните **болты (2) крышки**, и тормоз данного приводного двигателя выключится.
6. Повторите эту процедуру на противоположном приводе колеса. Теперь, когда тормоза обоих приводных двигателей выключены, машину можно перемещать вручную.
7. Закончив буксировку, заклиньте колеса и выверните **болты (2) крышки** из **разъединительных отверстий (3)**.
8. Установите на место **крышку (1) тормоза**.

⚠ ВНИМАНИЕ

ПОСЛЕ ЗАВЕРШЕНИЯ БУКСИРОВКИ МАШИНЫ НЕОБХОДИМО ВЫВЕРНУТЬ РАЗЪЕДИНИТЕЛЬНЫЕ БОЛТЫ ИЗ РАЗЪЕДИНИТЕЛЬНЫХ ОТВЕРСТИЙ ТОРМОЗА. ЕСЛИ БОЛТЫ ОСТАНУТСЯ В РАЗЪЕДИНИТЕЛЬНЫХ ОТВЕРСТИЯХ, ТОРМОЗА НЕ ЗАМКНУТСЯ. ЭТО ПРИВЕДЕТ К СКАТЫВАНИЮ МАШИНЫ ПРИ ПАРКОВКЕ НА УКЛОНЕ.

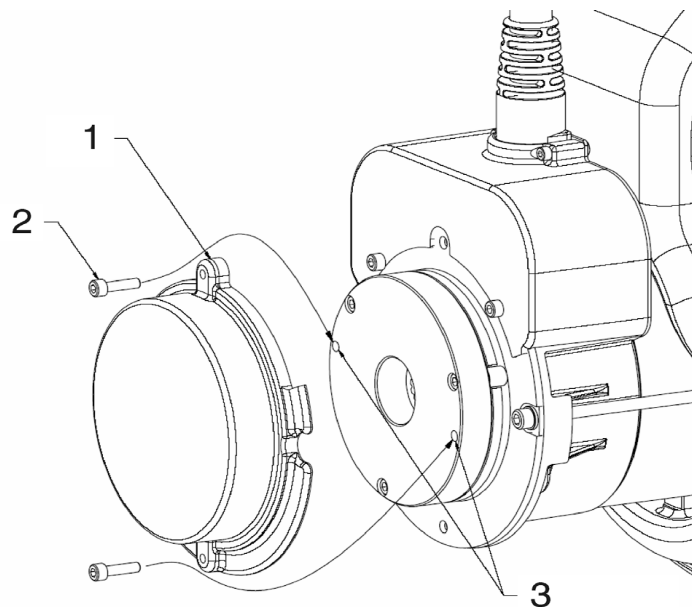


Рис. 3-11. Ручное выключение

РАЗД. 4. АВАРИЙНЫЕ ПРОЦЕДУРЫ

4.1 ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

В этом разделе приводится информация о процедурах, которые следует выполнять, и о средствах управления, которые следует использовать в аварийных ситуациях при работе на машине. Перед началом работы на машине все работники, которые по долгу службы будут работать на машине или соприкасаться с ней, должны прочитать данное руководство от начала до конца, в том числе данный раздел, а в дальнейшем периодически его перечитывать.

Переключатель аварийного останова

При нажатии больших красных кнопок, одна из которых находится на пульте управления с земли, а другая — на пульте управления с платформы, машина немедленно останавливается.

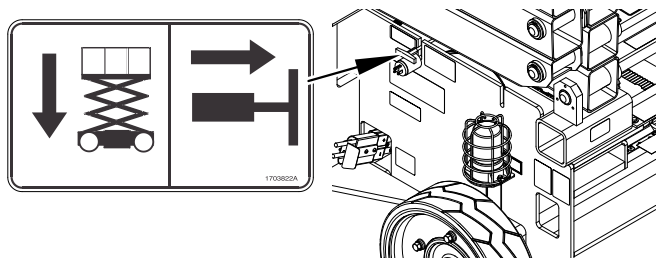


ЕЖЕДНЕВНО ПРОВЕРЯЙТЕ МАШИНУ, ЧТОБЫ УБЕДИТЬСЯ В ТОМ, ЧТО КНОПКА АВАРИЙНОГО ОСТАНОВА НА МЕСТЕ И ЧТО ИНСТРУКЦИИ ПО УПРАВЛЕНИЮ С ЗЕМЛИ ТАКЖЕ НАХОДЯТСЯ НА МЕСТЕ И РАЗБОРЧИВЫ. ПУЛЬТ УПРАВЛЕНИЯ С ЗЕМЛИ

Пульт управления с земли находится на левой стороне рамы машины. Средства управления на этом пульте позволяют заблокировать средства управления с платформы и управлять подъемом и опусканием платформы с земли. Установите селекторный переключатель питания в положение «земля» и используйте переключатель подъема для подъема или опускания платформы.

Ручное опускание

Клапан ручного опускания используется в случае полного отключения питания для опускания платформы под действием силы тяжести. Рукоятка ручного опускания находится в задней части машины над левым задним колесом. Рукоятка подсоединена тросом к клапану ручного опускания на подъемном цилиндре. Если потянуть на себя рукоятку ручного опускания, откроется цилиндрический золотник, и платформа опустится.



Ручное опускание платформы — расположение Т-образной рукоятки

4.2 РАБОТА В АВАРИЙНОЙ СИТУАЦИИ

Использование средств управления с земли

ПРИМЕЧАНИЕ

НАУЧИТЕСЬ ПОЛЬЗОВАТЬСЯ СРЕДСТВАМИ УПРАВЛЕНИЯ С ЗЕМЛИ В АВАРИЙНОЙ СИТУАЦИИ.

Наземные работники должны быть хорошо знакомы с рабочими характеристиками машины и функциями управления с земли. Курс обучения должен включать в себя управление машиной, изучение и понимание данного раздела и практическое обучение использованию средств управления в имитированных аварийных условиях.

Оператор не способен управлять машиной

1. Управляйте машиной, ТОЛЬКО используя средства управления с земли при помощи других работников и оборудования (подъемные краны, подвесные лебедки и т.д.) по мере необходимости для надежного устранения опасности или аварийного состояния.
2. Другой квалифицированный персонал, находящийся на платформе, может использовать пульт управления с платформы. ПРЕКРАТИТЕ РАБОТУ, ЕСЛИ СРЕДСТВА УПРАВЛЕНИЯ НЕ ФУНКЦИОНИРУЮТ НОРМАЛЬНО.
3. Если использование средств управления не дает желаемых результатов, или, если средства управления неисправны, то для извлечения людей с платформы и стабилизации движения машины следует использовать подъемные краны, погрузчики с вильчатыми захватами или другое оборудование, которое может оказаться в вашем распоряжении.

Платформа застряла наверху

Если платформа застряла в подвесных конструкциях или оборудовании, выполните следующие действия.

1. Выключите машину.
2. Перед высвобождением машины снимите всех находившихся на платформе людей. Перед началом использования любых органов управления на машине необходимо снять персонал с платформы.
3. При необходимости используйте краны, вилчатые погрузчики или другое оборудование для стабилизации перемещения машины и предотвращения опрокидывания.
4. С помощью пульта управления с земли аккуратно уберите объекты с платформы.
5. После освобождения снова запустите двигатель машины и верните платформу в безопасное положение.
6. Осмотрите машину на отсутствие повреждений. Немедленно выключите машину, если она повреждена или не работает должным образом. Сообщите о возникшей неисправности надлежащим работникам техобслуживания. Не работайте на машине, пока работа на ней не будет признана безопасной.

Выравнивание опрокинувшейся машины

Автопогрузчик с вилчатыми захватами надлежащей грузоподъемности или эквивалентное оборудование следует подвести под поднятую сторону шасси, и при помощи крана или другого подходящего подъемного оборудования поднять платформу, в то время как вилчатый автопогрузчик или другое оборудование опустит шасси.

Осмотр после аварийного происшествия

После любого аварийного происшествия тщательно осмотрите машину и проверьте все ее функции, вначале при помощи средств управления с земли, а затем при помощи средств управления с платформы. Не поднимайте платформу выше 3 м, пока не будете уверены, что все повреждения устранены (если это необходимо) и все органы управления функционируют нормально.

4.3 УВЕДОМЛЕНИЕ ОБ АВАРИЙНЫХ ПРОИСШЕСТВИЯХ

Компания JLG Industries, Inc. должна быть немедленно уведомлена о любом аварийном происшествии с изделием компании. Даже если никаких травм и повреждения имущества не было, следует связаться по телефону с JLG и сообщить все необходимые подробности.

- США: 877-JLG-SAFE (554-7233)
- ЕВРОПА: (32) 0 89 84 82 20
- АВСТРАЛИЯ: (61) 2 65 811111
- Адрес электронной почты: productsafety@jlg.com

Неуведомление изготовителя об аварийном происшествии с изделием компании JLG Industries в течение 48 часов может привести к аннулированию любой гарантии, относящейся к данной конкретной машине.

ПРИМЕЧАНИЕ

ПОСЛЕ ЛЮБОГО ПРОИСШЕСТВИЯ ВНИМАТЕЛЬНО ОСМОТРИТЕ МАШИНУ. НЕ ПОДНИМАЙТЕ ПЛАТФОРМУ ДО ТЕХ ПОР, ПОКА НЕ БУДЕТЕ УВЕРЕНЫ В ТОМ, ЧТО ВСЕ ПОВРЕЖДЕНИЯ УСТРАНЕНЫ И ВСЕ ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ РАБОТАЮТ НОРМАЛЬНО. ПРОВЕРЬТЕ ВСЕ ФУНКЦИИ МАШИНЫ СНАЧАЛА С ПУЛЬТА УПРАВЛЕНИЯ С ЗЕМЛИ, А ЗАТЕМ С ПУЛЬТА УПРАВЛЕНИЯ С ПЛАТФОРМЫ.

РАЗД. 5. ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ

Табл. 5-1. Дополнительное оборудование (все модели)

Дополнительное оборудование	РЫНОК						
	ANSI (только США)	ANSI	CSA	ЕС	АВСТРАЛИЯ	Япония	Китай
Воздуховод 1/2	X	X	X	X	X	X	X
Антивандальная крышка		X		X	X		X
Организатор кабелей для электрика	X	X	X	X	X	X	X
Комплект для электрика	X	X	X	X	X	X	X
Держатель панелей	X	X	X	X	X	X	X
Стеллажи для труб	X	X	X	X	X	X	X
Комплект для производственных нужд	X	X	X		X	X	X
Крышка блока управления с платформы		X		X		X	X
Кронштейн блока управления с платформы	X	X	X	X	X	X	X
Амортизирующая обивка поручней платформы (с концевым выключателем)	X	X		X	X		X
Амортизирующая обивка поручней платформы (без концевого выключателя)	X	X	X	X	X	X	X
Комплект для сантехника	X	X	X	X	X	X	X
Сварочный аппарат QuikWelder	X	X	X	X	X	X	X
Рабочее освещение платформы	X	X	X	X	X	X	X
Рабочее место	X	X	X	X	X	X	X

Табл. 5-2. Таблица взаимозависимостей вариантов/дополнительного оборудования (все модели)

ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ	ТРЕБУЕМЫЙ КОМПОНЕНТ	СОВМЕСТИМОЕ ОБОРУДОВАНИЕ (примечание 1 и 3)	НЕСОВМЕСТИМОЕ ОБОРУДОВАНИЕ	ВЗАИМОЗАМЕНЯЕМОЕ ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ (примечание 2)
Воздуховод 1/2		Антивандалный комплект, организатор кабелей для электрика, комплекты для электрика/производственных нужд/сантехника, инвертор, держатель панелей, стеллажи для труб, амортизирующая обивка поручней платформы, рабочее освещение платформы, рабочее место WorkStation	Сварочный аппарат QuikWelder	
Антивандалный комплект (примечание 7*)		Организатор кабелей для электрика, инвертор, держатель панелей, стеллажи для труб, амортизирующая обивка поручней платформы, рабочее освещение платформы, сварочный аппарат QuikWelder, тиски, рабочее место WorkStation	Крышка блока платформы, кронштейн блока платформы	
Организатор кабелей для электрика		Антивандалный комплект, инвертор, держатель панелей, стеллажи для труб, крышка блока платформы, рабочее место WorkStation	Комплект для производственных нужд и сантехника, амортизирующая обивка поручней платформы, рабочее освещение платформы, сварочный аппарат QuikWelder	
Комплект для электрика (примечание 9*)	Комплектация: организатор кабелей для электрика, стеллажи для труб, тиски, рабочее место WorkStation (без розетки 12 В)	Антивандалный комплект, инвертор, крышка блока платформы	Держатель панелей, амортизирующая обивка поручней платформы, рабочее освещение платформы, сварочный аппарат QuikWelder,	Стеллажи для труб являются взаимозаменяемыми с держателем панелей

Табл. 5-2. Таблица взаимозависимостей вариантов/дополнительного оборудования (все модели)

ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ	ТРЕБУЕМЫЙ КОМПОНЕНТ	СОВМЕСТИМОЕ ОБОРУДОВАНИЕ (примечание 1 и 3)	НЕСОВМЕСТИМОЕ ОБОРУДОВАНИЕ	ВЗАИМОЗАМЕНЯЕМОЕ ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ (примечание 2)
Инвертор (примечание 6*)		Антивандалный комплект, организатор кабелей для электрика, комплекты для электрика/производственных нужд/сантехника, держатель панелей, стеллажи для труб, крышка блока платформы, амортизирующая обивка поручней платформы, рабочее освещение платформы, сварочный аппарат QuikWelder, рабочее место WorkStation		
Держатель панелей (примечания 4 и 5*)		Антивандалный комплект, организатор кабелей для электрика, инвертор, стеллажи для труб, сварочный аппарат QuikWelder, рабочее место	Амортизирующая обивка поручней платформы, рабочее освещение платформы	Стеллажи для труб
Стеллажи для труб (примечания 4 и 5*)		Антивандалный комплект, организатор кабелей для электрика, инвертор, держатель панелей, крышка блока платформы, сварочный аппарат QuikWelder, рабочее место WorkStation	Амортизирующая обивка поручней платформы, рабочее освещение платформы	Держатель панелей
Комплект для производственных нужд (примечание 9*)	Комплектация: стеллажи для труб, сварочный аппарат QuikWelder, тиски, рабочее место WorkStation (с розеткой 12 В)	Антивандалный комплект, инвертор, крышка блока платформы	Держатель панелей, амортизирующая обивка поручней платформы, рабочее освещение платформы, сварочный аппарат QuikWelder	Стеллажи для труб являются взаимозаменяемыми с держателем панелей
Крышка блока управления с платформы		Организатор кабелей для электрика, комплекты для электрика/сантехника/производственных нужд, инвертор, держатель панелей, стеллажи для труб, амортизирующая обивка поручней платформы, рабочее освещение платформы, сварочный аппарат QuikWelder, рабочее место WorkStation	Антивандалный комплект, кронштейн блока управления с платформы	

Табл. 5-2. Таблица взаимозависимостей вариантов/дополнительного оборудования (все модели)

ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ	ТРЕБУЕМЫЙ КОМПОНЕНТ	СОВМЕСТИМОЕ ОБОРУДОВАНИЕ (примечание 1 и 3)	НЕСОВМЕСТИМОЕ ОБОРУДОВАНИЕ	ВЗАИМОЗАМЕНЯЕМОЕ ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ (примечание 2)
Кронштейн блока управления с платформы		Организатор кабелей для электрика, комплекты для электрика/сантехника/производственных нужд, инвертор, держатель панелей, стеллажи для труб, амортизирующая обивка поручней платформы, рабочее освещение платформы, сварочный аппарат QuikWelder, рабочее место WorkStation	Антивандалный комплект, крышка блока управления с платформы	
Амортизирующая обивка поручней платформы		Антивандалный комплект, инвертор, крышка блока платформы	Организатор кабелей для электрика, комплекты для электрика/сантехника/производственных нужд, держатель панелей, стеллажи для труб, рабочее освещение платформы, сварочный аппарат QuikWelder, рабочее место WorkStation	
Рабочее освещение платформы		Антивандалный комплект, инвертор, крышка блока платформы, амортизирующая обивка поручней платформы, сварочный аппарат QuikWelder	Организатор кабелей для электрика/комплект для электрика, комплекты для производственных нужд/сантехника, держатель панелей, стеллажи для труб, амортизирующая обивка поручней платформы, рабочее место WorkStation	
Комплект для сантехника (примечание 9*)	Комплектация: стеллажи для труб, тиски, рабочее место (с выводом 12 В)	Антивандалный комплект, инвертор, крышка блока платформы, сварочный аппарат QuikWelder	Держатель панелей, амортизирующая обивка поручней платформы, рабочее освещение платформы	Стеллажи для труб являются взаимозаменяемыми с держателем панелей
Сварочный аппарат QuikWelder	Комплект QuikWelder Ready	Антивандалный комплект, инвертор, держатель панелей, стеллажи для труб, крышка блока платформы, рабочее освещение платформы, тиски, рабочее место WorkStation	Организатор кабелей для электрика или комплект для электрика, амортизирующая обивка поручней платформы	
Тиски (примечание 8*)	--	--	--	--

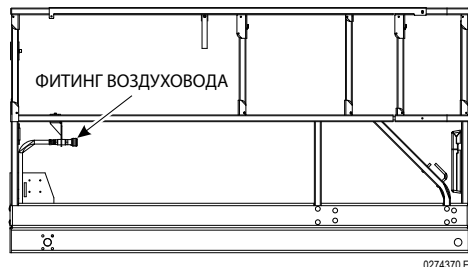
Табл. 5-2. Таблица взаимозависимостей вариантов/дополнительного оборудования (все модели)

ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ	ТРЕБУЕМЫЙ КОМПОНЕНТ	СОВМЕСТИМОЕ ОБОРУДОВАНИЕ (примечание 1 и 3)	НЕСОВМЕСТИМОЕ ОБОРУДОВАНИЕ	ВЗАИМОЗАМЕНЯЕМОЕ ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ (примечание 2)
Рабочее место		Антивандалный комплект (см. примечание 7), организатор кабелей для электрика, инвертор, держатель панелей, стеллажи для труб, крышка блока платформы, сварочный аппарат QuikWelder	Амортизирующая обивка поручней платформы, рабочее освещение платформы	
Примечание 1. Предполагается, что любое дополнительное оборудование, не указанное в списке «Совместимое оборудование», является несовместимым.				
Примечание 2. Это дополнительное оборудование можно использовать на одной и той же машине, но не одновременно.				
Примечание 3. На платформах машин моделей 1930ES, 2032ES и 2632ES можно использовать не более двух дополнительных приспособлений, причем их следует устанавливать на противоположных сторонах платформы.				
Примечание 4. Держатели панелей и стеллажи для труб являются взаимозаменяемыми, если не установлены организатор кабелей для электрика/тиски/рабочее место WorkStation.				
Примечание 5. Дополнительное оборудование недоступно для 1930ES.				
Примечание 6. Для получения дополнительной информации по инвертору см. табл. 5-6 в руководстве ES Scissor Operations (Операции с устройствами ножничного типа ES).				
Примечание 7. Антивандалный комплект можно устанавливать одновременно с рабочим местом только в моделях 2646ES и 3246ES.				
Примечание 8. Тиски поставляются только как часть комплектов для электрика, производственных нужды и сантехника.				
Примечание 9. Комплекты для электрика, производственных нужд и сантехника доступны только для моделей 2646ES и 3246ES.				

4150546 F

5.1 ВОЗДУХОВОД 1/2

Воздуховод 1/2 является фитингом для пневматических инструментов, смонтированных на этой платформе.



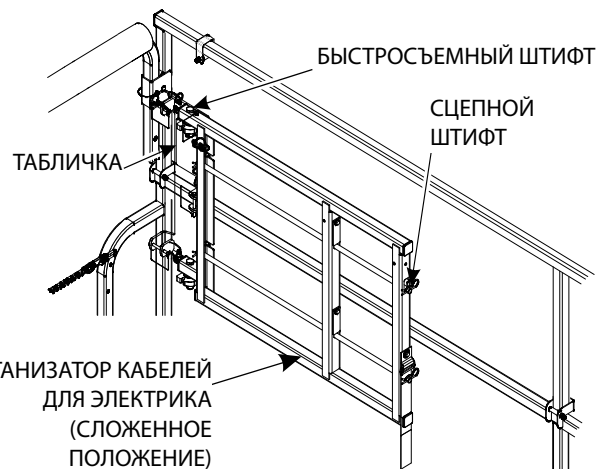
5.2 АНТИВАНДАЛЬНЫЙ КОМПЛЕКТ

Антивандальный комплект состоит из двух фиксируемых крышек для платформы и блоков управления с земли, которые предотвращают несанкционированное использование машины. Замки не входят в этот комплект.

ПРИМЕЧАНИЕ. Антивандальный комплект можно устанавливать одновременно с рабочим местом только в моделях 2646ES и 3246ES.

5.3 ОРГАНИЗАТОР КАБЕЛЕЙ ДЛЯ ЭЛЕКТРИКА

Организатор кабелей для электрика представляет собой устойчивый стеллаж, на который можно вешать проводные бобины. Его конструкция идеально подходит для протягивания проводов и снижения трения, как это бывает с проводными бобинами, расположенными на земле. Это стандартное приспособление, которое входит в комплект для электрика.



ПРИМЕЧАНИЕ. Организатор кабелей для электрика можно установить вместе с держателем панелей, стеллажами для труб, QuikWelder или рабочим местом, если он устанавливается с противоположной стороны платформы.

Правила техники безопасности



ЭТО ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ ОКАЗЫВАЕТ ВЛИЯНИЕ НА ОБЩУЮ ГРУЗОПОДЪЕМНОСТЬ ПЛАТФОРМЫ. СМ. ТАБЛИЧКУ С ИНФОРМАЦИЕЙ О ГРУЗОПОДЪЕМНОСТИ И ВНОСИТЕ СООТВЕТСТВУЮЩИЕ КОРРЕКТИВЫ.

- Следите за тем, чтобы под платформой не было людей.
- Не покидайте платформу, перелезая через поручни, и не вставляйте на поручни.
- Не протягивайте провода, приводя в движение машину.
- Протягивайте провода только вдоль длинной оси машины, установив стеллаж в рабочее положение.
- Обеспечьте свободное вращение проводных бобин.
- Когда оборудование не используется, верните его в сложенное положение.

Подготовка и осмотр

- Убедитесь, что стеллаж закреплен на платформе.
- Убедитесь в наличии компонентов и отсутствии их повреждений. При необходимости замените.
- Проверьте затяжку болтов и гаек. При необходимости затяните в соответствии с моментами затяжки, указанными в таблице моментов затяжки в разделе 1 руководства ES Scissors Service Manual (Техническое обслуживание устройств ножничного типа ES).
- Замените любые отсутствующие или неразборчивые таблички.
- Убедитесь, что быстросъемные штифты не повреждены и функционируют надлежащим образом.

Работа

1. Снимите быстросъемные штифты и поверните стеллаж из сложенного положения.
2. Потяните за сцепной штифт, чтобы установить ролик бобины.
3. Установите бобины на ролик и установите на место сцепной штифт.

4. Поверните стеллаж в рабочее положение и зафиксируйте, установив на место быстросъемный штифт.
5. Если стеллаж не используется снимите бобины и верните его в сложенное положение.

5.4 КОМПЛЕКТ ДЛЯ ЭЛЕКТРИКА

Комплект для электрика включает дополнительные приспособления для выполнения различных электрических работ. Этот комплект дополнительных приспособлений включает организатор кабелей для электрика, стеллажи для труб, тиски и рабочее место без вывода 12 В. Описания отдельных компонентов и их функции см. в этом разделе.

Комплект для электрика доступен только для моделей 2646ES и 3246ES.

Правила техники безопасности



ОСТОРОЖНО

ЭТО ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ ОКАЗЫВАЕТ ВЛИЯНИЕ НА ОБЩУЮ ГРУЗОПОДЪЕМНОСТЬ ПЛАТФОРМЫ. СМ. ТАБЛИЧКУ С ИНФОРМАЦИЕЙ О ГРУЗОПОДЪЕМНОСТИ И СОБЛЮДАЙТЕ ЭТИ ТРЕБОВАНИЯ. НЕ ПЕРЕГРУЖАЙТЕ ПЛАТФОРМУ И ЛЮБОЕ ДРУГОЕ ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ.

ПРИМЕЧАНИЕ. Рабочее место WorkStation можно установить в любом месте платформы, если оно устанавливается с противоположной стороны от тисков и организатора кабелей для электрика.

ПРИМЕЧАНИЕ. Держатель панелей является взаимозаменяемым со стеллажами для труб.

- Все дополнительное оборудование должно быть постоянно закреплено с помощью быстросъемных штифтов и (или) фиксирующих ремней на застежке «липучка».
- Перед транспортировкой машины всегда складывайте и закрепляйте дополнительное оборудование.
- Следите за тем, чтобы под платформой не было людей.
- Не покидайте платформу, перелезая через поручни, и не вставайте на поручни.
- Когда оборудование не используется, верните его в сложенное положение или снимите.

Подготовка и осмотр

- Убедитесь, что все компоненты закреплены на платформе.
- Убедитесь в наличии всех компонентов и отсутствии их повреждений. При необходимости замените.

- Проверьте затяжку болтов и гаек. При необходимости затяните в соответствии с моментами затяжки, указанными в таблице моментов затяжки в разделе 1 руководства ES Scissors Service Manual (Техническое обслуживание устройств ножничного типа ES).
- Замените любые отсутствующие или неразборчивые таблички.
- Замените все порванные или изношенные ремни.

Работа

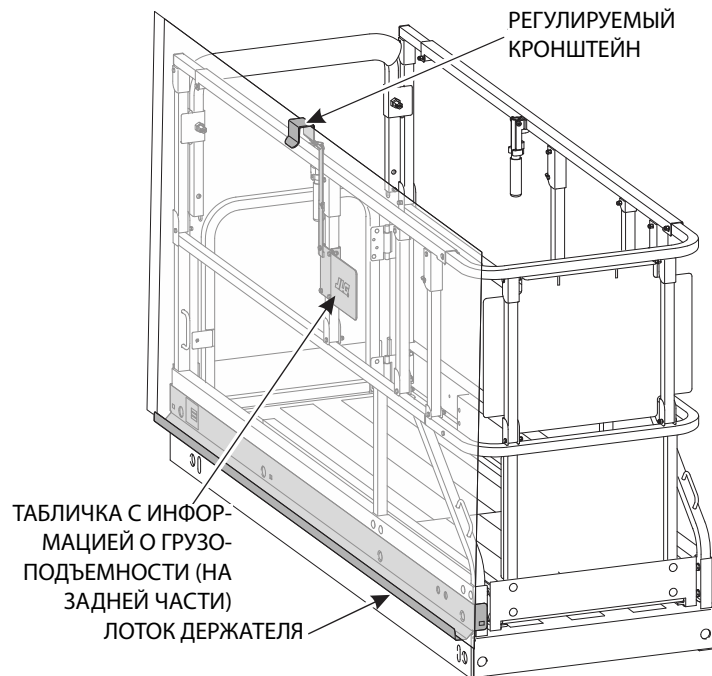
Более подробные рабочие инструкции по каждому компоненту см. в этом разделе.

5.5 ДЕРЖАТЕЛЬ ПАНЕЛЕЙ

С помощью держателя панелей можно поднимать плоские листы или панели, расположив их на подставке с внешней стороны платформы. Это приспособление включает лоток, расположенный вдоль платформы и регулируемый кронштейн, установленный на поручне, который служит для фиксации материалов.

Панели могут быть размером до 1,22 м x 2,4 м и площадью приблизительно 3 м².

Это дополнительное оборудование доступно только для модели 1930ES на рынках ЕС и АВСТРАЛИИ.



ПРИМЕЧАНИЕ. Держатель панелей и стеллажи для труб нельзя использовать одновременно, когда установлено рабочее место WorkStation, хотя они являются взаимозаменяемыми.

Правила техники безопасности

⚠ ОСТОРОЖНО

МОЖНО УСТАНОВИТЬ НЕСКОЛЬКО ПРИСПОСОБЛЕНИЙ ДЛЯ ПЕРЕМЕЩЕНИЯ МАТЕРИАЛОВ, НО ИХ МОЖНО ИСПОЛЬЗОВАТЬ ТОЛЬКО ПО ОДНОМУ, КРОМЕ СЛУЧАЕВ, КОГДА ЭТО РАЗРЕШЕНО JLG INDUSTRIES, INC.

⚠ ОСТОРОЖНО

ЭТО ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ ОКАЗЫВАЕТ ВЛИЯНИЕ НА ОБЩУЮ ГРУЗОПОДЪЕМНОСТЬ ПЛАТФОРМЫ. СМ. ТАБЛИЧКУ С ИНФОРМАЦИЕЙ О ГРУЗОПОДЪЕМНОСТИ И ВНОСИТЕ СООТВЕТСТВУЮЩИЕ КОРРЕКТИВЫ.

⚠ ОСТОРОЖНО

КОГДА ГРУЗ РАЗМЕЩЕН НА ЛОТКЕ ДЕРЖАТЕЛЯ, УВЕЛИЧЕНИЕ ПЛОЩАДИ, ПОДВЕРГАЮЩЕЙСЯ ВОЗДЕЙСТВИЮ ВЕТРОВЫХ НАГРУЗОК, СНИЗИТ УСТОЙЧИВОСТЬ. ЗНАЧЕНИЯ МАКСИМАЛЬНОГО РАЗМЕРА ПАНЕЛИ И СКОРОСТИ ВЕТРА СМ. НА СПЕЦИАЛЬНОЙ ТАБЛИЧКЕ.

- Следите за тем, чтобы под платформой не было людей.
- Не покидайте платформу, перелезая через поручни, и не вставляйте на поручни.
- Снимайте лоток, когда он не используется.

Подготовка и осмотр

- Убедитесь, что все компоненты закреплены на платформе.
- Убедитесь в наличии всех компонентов и отсутствии их повреждений. При необходимости замените.
- Проверьте затяжку болтов и гаек. При необходимости затяните в соответствии с моментами затяжки, указанными в таблице моментов затяжки в разделе 1 руководства ES Scissors Service Manual (Техническое обслуживание устройств ножничного типа ES).
- Замените любые отсутствующие или неразборчивые таблички.
- Замените все порванные или изношенные ремни.

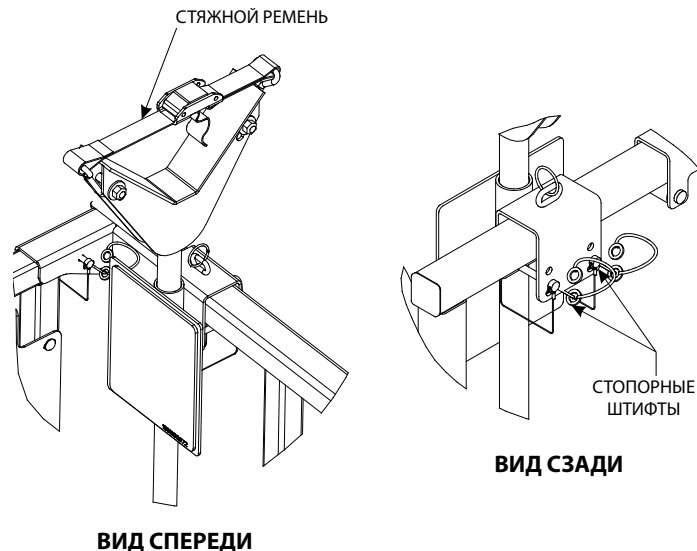
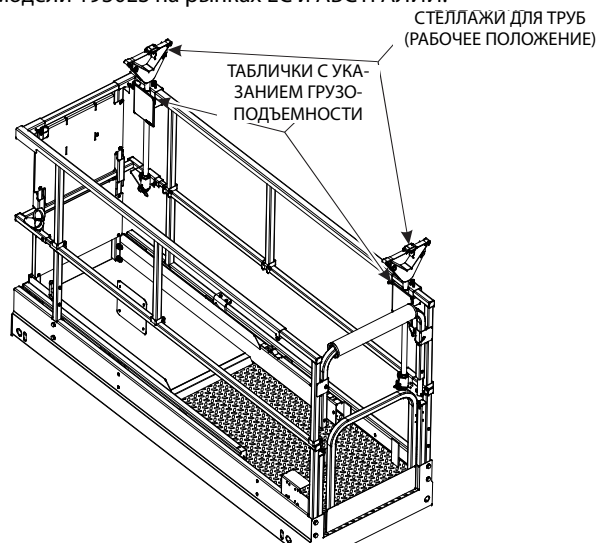
Работа

1. Установите лоток держателя на внешней стороне платформы.
2. Загрузите в лоток держателя материалы и закрепите их с помощью регулируемого кронштейна.
3. Установите панель в требуемое место.
4. По завершении работ снимите лоток держателя.

5.6 СТЕЛЛАЖИ ДЛЯ ТРУБ

Стеллажи для труб позволяют держать трубы или кабельные каналы внутри платформы, чтобы предотвратить повреждение поручней и оптимизировать использование платформы при подъеме материалов. Стеллаж состоит из двух подставок, которые крепятся к нижнему поручню, и регулируемых ремней, с помощью которых фиксируется груз.

Это дополнительное оборудование доступно только для модели 1930ES на рынках ЕС и АВСТРАЛИИ.



1001199182 A

ПРИМЕЧАНИЕ. Держатель панелей и стеллажи для труб нельзя использовать одновременно, когда установлено рабочее место WorkStation, хотя они являются взаимозаменяемыми.

Правила техники безопасности

ОСТОРОЖНО

МОЖНО УСТАНОВИТЬ НЕСКОЛЬКО ПРИСПОСОБЛЕНИЙ ДЛЯ ПЕРЕМЕЩЕНИЯ МАТЕРИАЛОВ, НО ИХ МОЖНО ИСПОЛЬЗОВАТЬ ТОЛЬКО ПО ОДНОМУ, КРОМЕ СЛУЧАЕВ, КОГДА ЭТО РАЗРЕШЕНО JLG INDUSTRIES, INC.

ОСТОРОЖНО

ЭТО ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ ОКАЗЫВАЕТ ВЛИЯНИЕ НА ОБЩУЮ ГРУЗОПОДЪЕМНОСТЬ ПЛАТФОРМЫ. СМ. ТАБЛИЧКУ С ИНФОРМАЦИЕЙ О ГРУЗОПОДЪЕМНОСТИ И СОБЛЮДАЙТЕ ЭТИ ТРЕБОВАНИЯ. НЕ ПЕРЕГРУЖАЙТЕ СТЕЛЛАЖИ ДЛЯ ТРУБ.

- Следите за тем, чтобы под платформой не было людей.
- Не покидайте платформу, перелезая через поручни, и не вставляйте на поручни.
- Не приводите машину в движение, не закрепив материалы.
- Когда стеллажи не используются, верните их в сложенное положение.

Подготовка и осмотр

- Убедитесь, что все компоненты закреплены на платформе.
- Убедитесь в наличии всех компонентов и отсутствии их повреждений. При необходимости замените.
- Проверьте затяжку болтов и гаек. При необходимости затяните в соответствии с моментами затяжки, указанными в таблице моментов затяжки в разделе 1 руководства ES Scissors Service Manual (Техническое обслуживание устройств ножничного типа ES).
- Замените отсутствующие или неразборчивые таблички.
- Замените все порванные или изношенные ремни.

Работа

1. Чтобы подготовить стеллажи к загрузке, извлеките стопорные штифты, поверните каждую подставку на 90 градусов из сложенного положения в рабочее, после чего закрепите стопорными штифтами.
2. Поместите материалы в стеллаж, равномерно распределив вес между обеими подставками. Не превышайте номинальную грузоподъемность, указанную на табличке.

3. Пропустите стяжные ремни с обеих сторон вокруг загруженного материала и затяните.
4. Чтобы снять материалы, ослабьте и освободите стяжные ремни, затем осторожно снимите материалы со стеллажей.

ПРИМЕЧАНИЕ. *Перед продолжением работ на машине зафиксируйте все оставшиеся материалы стяжными ремнями.*

5. Когда стеллажи не используются, извлеките стопорные штифты, поверните подставки на 90 градусов в сложенное положение, и установите стопорные штифты на место.

5.7 КОМПЛЕКТ ДЛЯ ПРОИЗВОДСТВЕННЫХ НУЖД

Комплект для производственных нужд включает дополнительные приспособления для выполнения различных работ на промышленных предприятиях. Этот комплект дополнительных приспособлений включает стеллажи для труб, сварочный аппарат QuikWelder, тиски и рабочее место с выводом 12 В. Описания отдельных компонентов и их функции см. в этом разделе.

Комплект для производственных нужд доступен только для моделей 2646ES и 3246ES.

Правила техники безопасности



ЭТО ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ ОКАЗЫВАЕТ ВЛИЯНИЕ НА ОБЩУЮ ГРУЗОПОДЪЕМНОСТЬ ПЛАТФОРМЫ. СМ. ТАБЛИЧКУ С ИНФОРМАЦИЕЙ О ГРУЗОПОДЪЕМНОСТИ И СОБЛЮДАЙТЕ ЭТИ ТРЕБОВАНИЯ. НЕ ПЕРЕГРУЖАЙТЕ ПЛАТФОРМУ И ЛЮБОЕ ДРУГОЕ ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ.

ПРИМЕЧАНИЕ. *Рабочее место WorkStation можно установить в любом месте платформы, если оно устанавливается с противоположной стороны от сварочного аппарата QuikWelder и тисков.*

ПРИМЕЧАНИЕ. Держатель панелей является взаимозаменяемым со стеллажами для труб.

- Все дополнительное оборудование должно быть постоянно закреплено с помощью быстросъемных штифтов и (или) фиксирующих ремней на застежке «липучка».
- Перед транспортировкой машины всегда складывайте и закрепляйте дополнительное оборудование.
- Следите за тем, чтобы под платформой не было людей.
- Не покидайте платформу, перелезая через поручни, и не вставляйте на поручни.
- Когда оборудование не используется, верните его в сложенное положение или снимите.

Подготовка и осмотр

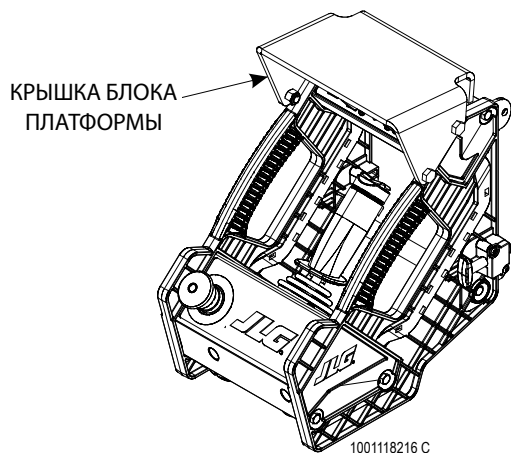
- Убедитесь, что все компоненты закреплены на платформе.
- Убедитесь в наличии всех компонентов и отсутствии их повреждений. При необходимости замените.
- Проверьте затяжку болтов и гаек. При необходимости затяните в соответствии с моментами затяжки, указанными в таблице моментов затяжки в разделе 1 руководства ES Scissors Service Manual (Техническое обслуживание устройств ножничного типа ES).
- Замените любые отсутствующие или неразборчивые таблички.
- Замените все порванные или изношенные ремни.

Работа

Для ознакомления с более подробными рабочими инструкциями по каждому компоненту см. этот раздел.

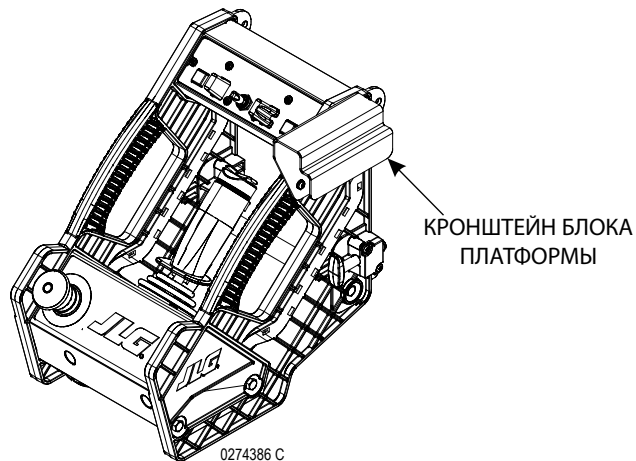
5.8 КРЫШКА БЛОКА ПЛАТФОРМЫ

Это приспособление закрывает блок управления с платформы для его защиты от воздействия частиц и естественного износа.

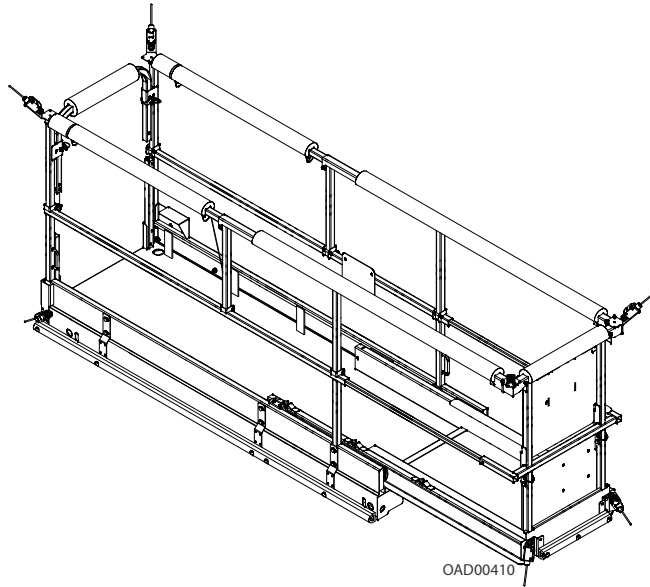


5.9 КРОНШТЕЙН БЛОКА ПЛАТФОРМЫ

С помощью этого приспособления блок управления с платформы навешивается на поручни платформы.



5.10 АМОРТИЗИРУЮЩАЯ ОБИВКА ПОРУЧНЕЙ ПЛАТФОРМЫ



ПРИМЕЧАНИЕ. Показан вариант исполнения с концевыми выключателями.

Амортизирующая обивка поручней платформы служит для амортизации поручней платформы в целях предотвращения повреждения самой платформы и объектов, с которыми она может контактировать на рабочей площадке.

В варианте исполнения с концевыми выключателями предусматривается блокировка нормальной работы и движения платформы при включении любого из выключателей вследствие наличия какого-либо препятствия в непосредственной близости от машины.

Работа концевых выключателей

Когда любой из концевых выключателей включается, функции машины выключаются и раздается звуковой аварийный сигнал (три гудка). Пока препятствие присутствует, машина не может двигаться.

Для возврата выключателей в исходное положение в **режиме управления с платформы** сделайте следующее:

1. Отключите выбранную функцию.
2. Нажмите и удерживайте кнопку звукового сигнала.
3. Снова включите выбранную функцию в обратном направлении.

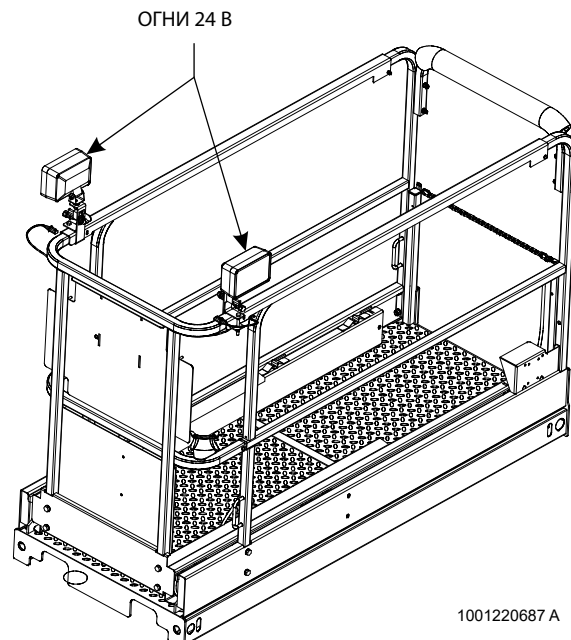
Для возврата выключателей в исходное положение в **режиме управления с земли** сделайте следующее:

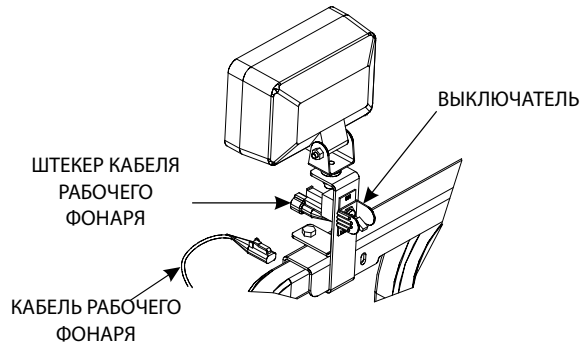
1. Отключите выбранную функцию.
2. Снова включите выбранную функцию в обратном направлении.

ПРИМЕЧАНИЕ. Реверсированные функции движутся в режиме ползучего хода до тех пор, пока концевой выключатель не перестанет срабатывать.

5.11 РАБОЧЕЕ ОСВЕЩЕНИЕ ПЛАТФОРМЫ

Рабочее освещение платформы состоит из двух фонарей (24 В), которые крепятся на поручнях платформы.





Работа

Подключите кабель рабочего фонаря. Включите или выключите его с помощью выключателя.

5.12 КОМПЛЕКТ ДЛЯ САНТЕХНИКА

Комплект для сантехника включает дополнительные приспособления для выполнения различных сантехнических работ. Этот комплект дополнительных приспособлений включает стеллажи для труб, тиски и рабочее место с выводом 12 В. Описания отдельных компонентов и их функции см. в этом разделе.

Комплект для сантехника доступен только для моделей 2646ES и 3246ES.

Правила техники безопасности

ПРИМЕЧАНИЕ. Рабочее место WorkStation можно установить в любом месте платформы, если оно устанавливается с противоположной стороны от тисков.

⚠ ОСТОРОЖНО

ЭТО ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ ОКАЗЫВАЕТ ВЛИЯНИЕ НА ОБЩУЮ ГРУЗОПОДЪЕМНОСТЬ ПЛАТФОРМЫ. СМ. ТАБЛИЧКУ С ИНФОРМАЦИЕЙ О ГРУЗОПОДЪЕМНОСТИ И СОБЛЮДАЙТЕ ЭТИ ТРЕБОВАНИЯ. НЕ ПЕРЕГРУЖАЙТЕ ПЛАТФОРМУ И ЛЮБОЕ ДРУГОЕ ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ.

- Все дополнительное оборудование должно быть постоянно закреплено с помощью быстросъемных штифтов и (или) фиксирующих ремней на застежке «липучка».
- Перед транспортировкой машины всегда складывайте и закрепляйте дополнительное оборудование.
- Следите за тем, чтобы под платформой не было людей.
- Не покидайте платформу, перелезая через поручни, и не вставляйте на поручни.
- Когда оборудование не используется, верните его в сложенное положение или снимите.

Подготовка и осмотр

- Убедитесь, что компоненты закреплены на платформе.
- Убедитесь в наличии всех компонентов и отсутствии их повреждений. При необходимости замените.
- Проверьте затяжку болтов и гаек. При необходимости затяните в соответствии с моментами затяжки, указанными в таблице моментов затяжки JLG.
- Замените любые отсутствующие или неразборчивые таблички.
- Замените все порванные или изношенные ремни.

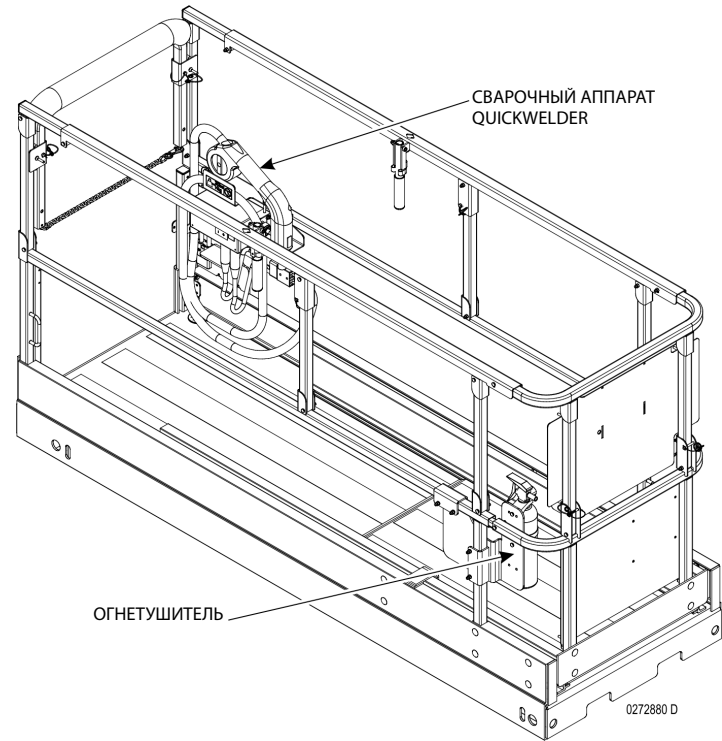
Работа

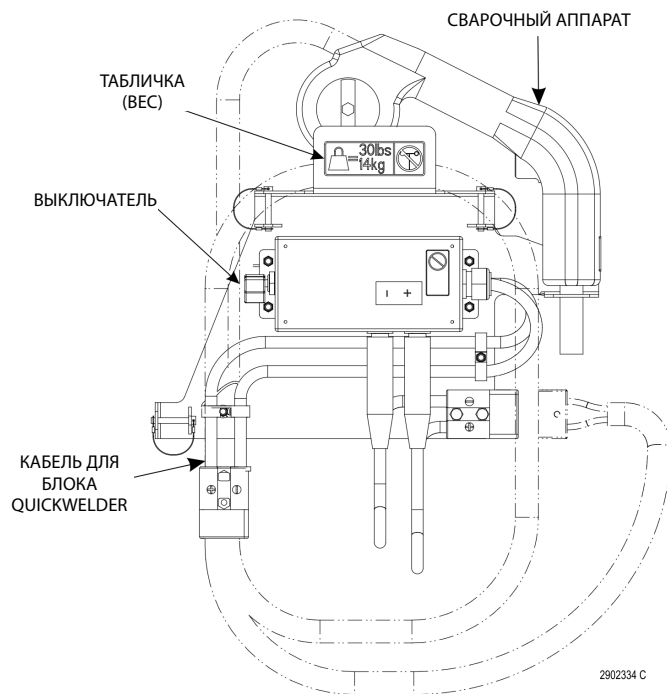
Более подробные рабочие инструкции по каждому компоненту см. в этом разделе.

5.13 QUIKWELDER™

JLG QuikWelder™ представляет собой сварочный аппарат с автоматической подачей проволоки компании Miller. Он позволяет выполнять сварку стальных деталей как малого, так и большого сечения и имеет мощность сварочного аппарата, подключаемого к сети 110 В (200 А). Для работы с тонкими металлическими деталями предусмотрен клапан контроля потока газа и встроенный режим прерывистого шва. Огнетушитель смонтирован на передней стойке платформы.

Для этого аппарата требуется комплект QuikWelder™ Ready, кабель с изменяемой длиной, соответствующий конкретной модели, который подключается к аккумулятору машины и подает питание на станцию.





ПРИМЕЧАНИЕ. Сварочный аппарат QuikWelder можно устанавливать одновременно либо с держателем панелей, либо со стеллажами для труб; однако эти два устройства должны устанавливаться с противоположных сторон платформы.

ПРИМЕЧАНИЕ. Если установлено рабочее место WorkStation, устройство QuikWelder необходимо установить с противоположной стороны платформы.

Правила техники безопасности

⚠ ОСТОРОЖНО

ЭТО ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ ОКАЗЫВАЕТ ВЛИЯНИЕ НА ОБЩУЮ ГРУЗОПОДЪЕМНОСТЬ ПЛАТФОРМЫ. СМ. ТАБЛИЧКУ С ИНФОРМАЦИЕЙ О ГРУЗОПОДЪЕМНОСТИ И СОБЛЮДАЙТЕ ЭТИ ТРЕБОВАНИЯ.

- Соблюдайте надлежащую полярность сварочных проводов.
- Наденьте надлежащую сварочную экипировку.
- Используйте электроды надлежащего размера и надлежащие настройки силы тока.
- Не используйте незаземленные электрические шнуры.
- Не используйте электрические инструменты в воде.

- Не приваривайте никакие компоненты к платформе.
- Не используйте платформу для заземления.

Подготовка и осмотр

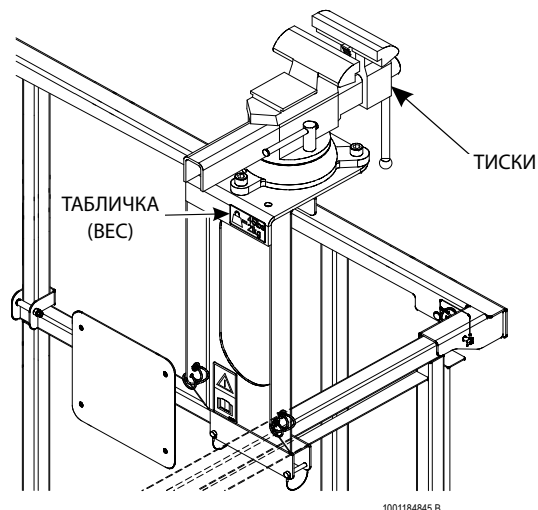
- Убедитесь, что все компоненты закреплены на платформе.
- Убедитесь в наличии всех компонентов и отсутствии их повреждений. При необходимости замените.
- Проверьте затяжку болтов и гаек. При необходимости затяните в соответствии с моментами затяжки, указанными в таблице моментов затяжки в разделе 1 руководства ES Scissors Service Manual (Техническое обслуживание устройств ножничного типа ES).
- Замените любые отсутствующие или неразборчивые таблички.
- Убедитесь, что огнетушитель полностью заряжен, исправен и установлен на передней стойке платформы
- Убедитесь, что кабель питания подключен к аккумулятору и проложен через подъемную лапу вместе с кабелем платформы.

Работа

1. Подсоедините провод заземления к свариваемому материалу.
2. Убедитесь, что питающие провода подключены к блоку QuikWelder™.
3. Переместите сварочный аппарат из сложенного положения.
4. Включите главный выключатель.
5. Расположите сварочный аппарат на материале для сварки. Нажмите на спусковой крючок для подачи проволоки на материал.
6. Отрегулируйте скорость подачи проволоки с помощью рукоятки регулировки скорости подачи, расположенной на сварочном пистолете.
7. Когда аппарат не используется, выключите главный выключатель и верните его в сложенное положение.

5.14 ТИСКИ

Тиски позволяют зафиксировать материалы во время работы. Они входят в комплекты для электрика, производственных нужд и сантехники, которые доступны только для моделей 2646ES и 3246ES.



ПРИМЕЧАНИЕ. Если установлено рабочее место WorkStation, то тиски необходимо устанавливать с противоположной стороны платформы.

Правила техники безопасности

⚠ ОСТОРОЖНО

ЭТО ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ ОКАЗЫВАЕТ ВЛИЯНИЕ НА ОБЩУЮ ГРУЗОПОДЪЕМНОСТЬ ПЛАТФОРМЫ. СМ. ТАБЛИЧКУ С ИНФОРМАЦИЕЙ О ГРУЗОПОДЪЕМНОСТИ И СОБЛЮДАЙТЕ ЭТИ ТРЕБОВАНИЯ.

- Не приводите машину в движение, когда в тисках зажат материал.

Подготовка и осмотр

- Убедитесь, что тиски закреплены на платформе.
- Убедитесь в наличии всех компонентов и отсутствии их повреждений. При необходимости замените.
- Проверьте затяжку болтов и гаек. При необходимости затяните в соответствии с моментами затяжки, указанными в таблице моментов затяжки в разделе 1 руководства ES Scissors Service Manual (Техническое обслуживание устройств ножничного типа ES).

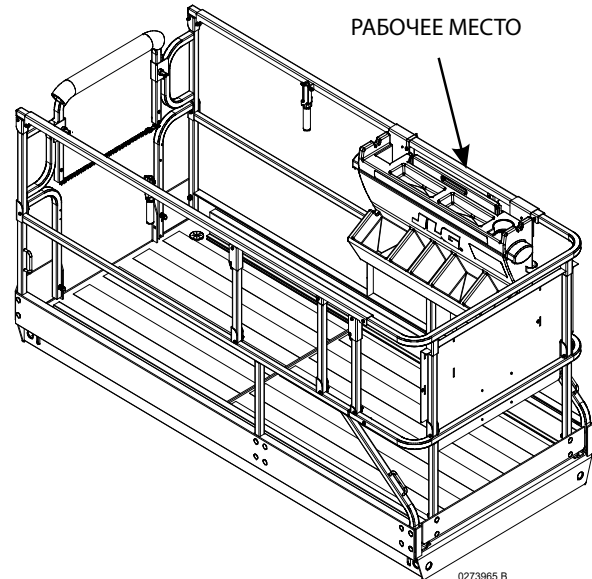
- Замените любые отсутствующие или неразборчивые таблички.
- Снимайте, когда они не используются.

Работа

1. Вставьте материал в тиски.
2. Надежно затяните рукоятку.
3. Приступайте к работе.

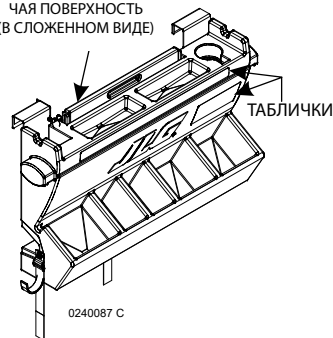
5.15 РАБОЧЕЕ МЕСТО

Рабочее место обеспечивает дополнительное пространство для хранения инструментов и предметов, а также регулирующую рабочую поверхность. Оно поставляется как с питанием, так и без него: вариант с питанием имеет вывод 12 В, на который подается питание от аккумулятора машины.

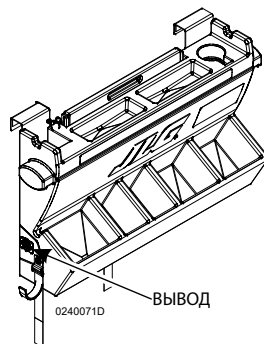


БЕЗ ВЫВОДА 12 В

РЕГУЛИРУЕМАЯ РАБО-
ЧАЯ ПОВЕРХНОСТЬ
(В СЛОЖЕННОМ ВИДЕ)



С ВЫВОДОМ 12 В



ПРИМЕЧАНИЕ. Рабочее место можно установить в любом месте платформы, если только машина не оснащена другим оборудованием. В этом случае рабочее место необходимо установить с противоположной стороны платформы.

Правила техники безопасности

⚠ ОСТОРОЖНО

ЭТО ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ ОКАЗЫВАЕТ ВЛИЯНИЕ НА ОБЩУЮ ГРУЗОПОДЪЕМНОСТЬ ПЛАТФОРМЫ. СМ. ТАБЛИЧКУ С ИНФОРМАЦИЕЙ О ГРУЗОПОДЪЕМНОСТИ И ВНОСИТЕ СООТВЕТСТВУЮЩИЕ КОРРЕКТИВЫ.

- По завершении работ верните регулируемую рабочую поверхность в сложенное положение.
- Приводить машину в движение можно только в том случае, когда материалы надежно закреплены или зафиксированы.

Подготовка и осмотр

- Убедитесь, что рабочее место закреплено на платформе.
- Убедитесь в наличии всех компонентов и отсутствии их повреждений. При необходимости замените.
- Проверьте затяжку болтов и гаек. При необходимости затяните в соответствии с моментами затяжки, указанными в таблице моментов затяжки в разделе 1 руководства ES Scissors Service Manual (Техническое обслуживание устройств ножничного типа ES).

- Замените любые отсутствующие или неразборчивые таблички.

Только для рабочих мест с подачей питания

- Убедитесь, что кабель питания подключен к аккумулятору, пропущен через раму и надежно зафиксирован с помощью кабельной стяжки.
- Осмотрите выход 12 В и провода на предмет износа. Замените все поврежденные компоненты.

Работа

Для использования регулируемой рабочей поверхности поднимите рукоятку и разместите вдоль рабочего места.



ПРИМЕЧАНИЯ.

РАЗД. 6. ОБЩИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ И ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ, ВЫПОЛНЯЕМОЕ ОПЕРАТОРОМ

6.1 ВВЕДЕНИЕ

Этот раздел руководства содержит дополнительную информацию, которая необходима оператору для правильной эксплуатации и обслуживания машины.

Часть раздела, посвященная техобслуживанию, рассчитана только на то, чтобы помочь оператору в выполнении работ по ежедневному техобслуживанию, и не заменяет более подробные таблицы профилактического техобслуживания и осмотра, содержащиеся в Руководстве по техобслуживанию и ремонту.

Другие публикации, относящиеся к этой машине

Руководство по техобслуживанию
и ремонту 3121656

Иллюстрированные руководства по запасным частям
1930ES 3121275
2032/2632ES 3121682
2646/3246ES 3121275

6.2 РАБОЧИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Табл. 6-1. Рабочие характеристики

Модель	1930ES	2032ES	2632ES	2646ES	3246ES
Максимальный уклон при движении в сложенном положении (продольный уклон) – См. Рис. 3-5. на стр. 3-21	25%	25%	25%	25%	25%
Максимальный уклон при движении в сложенном положении (поперечный уклон) – См. Рис. 3-5. на стр. 3-21	5°	5°	5°	5°	5°
Максимальная высота платформы	5,70 м	6,10 м	7,75 м	7,95 м	9,70 м
Максимальная нагрузка на шину: ANSI EC	620 кг 699 кг	755 кг 832 кг	832 кг	939 кг 1052 кг	939 кг 1052 кг
Давление на грунт (ANSI)	7,7 кг/см ²	5,7 кг/см ²	6,3 кг/см ²	6,1 кг/см ²	6,1 кг/см ²
Давление на грунт (EC)	8,7 кг/см ²	6,3 кг/см ²	6,3 кг/см ²	6,9 кг/см ²	6,9 кг/см ²
Максимальная скорость движения	4,8 км/ч	4,8 км/ч	4,4 км/ч	4 км/ч	4 км/ч
Максимальная скорость ветра	12,5 м/с (в зависимости от модели, рынка и выбора «внутри помещения/вне помещения», см. Табл. 6-2, Грузоподъемность платформы на стр. 6–5)				

Табл. 6-1. Рабочие характеристики

Модель	1930ES	2032ES	2632ES	2646ES	3246ES
Максимальное боковое усилие в ручном режиме по горизонтали:					
ANSI/CSA	445 Н	533 Н	—	667 Н	—
ANSI/CSA (в помещении)	—	—	—	—	—
ANSI/CSA (вне помещения)	—	—	—	—	—
ANSI/CSA (зона А)	—	—	533 Н	—	667 Н
ANSI/CSA (зона В)	—	—	445 Н	—	467 Н
ЕС (в помещении)	400 Н	400 Н	400 Н	400 Н	400 Н
ЕС (вне помещения)	200 Н	200 Н	—	400 Н	200 Н
АВСТРАЛИЯ (в помещении)	400 Н	400 Н	—	400 Н	—
АВСТРАЛИЯ (в помещении, зона А)	—	—	400 Н	—	400 Н
АВСТРАЛИЯ (в помещении, зона В)	—	—	400 Н	—	400 Н
АВСТРАЛИЯ (вне помещения)	200 Н	200 Н	—	400 Н	—
АВСТРАЛИЯ (вне помещения, зона А)	—	—	—	—	—
АВСТРАЛИЯ (вне помещения, зона В)	—	—	—	—	200 Н
Максимальное давление в гидравлической системе	131 бар	131 бар	131 бар (один режим грузоподъемности) 131 бар (два режима грузоподъемности)	131 бар	131 бар
Угол поворота в помещении	90°	90°	90°	90°	90°
Угол поворота вне помещения	69°	73°	73°	67°	67°
Напряжение электрооборудования (постоянный ток)	24 В	24 В	24 В	24 В	24 В

Табл. 6-1. Рабочие характеристики

Модель	1930ES	2032ES	2632ES	2646ES	3246ES
Приблизительный общий вес машины – ANSI/CSA	1 229 кг	1 637 кг	2 102 кг (один режим грузоподъемности) 2 091 кг (два режима грузоподъемности)	2 257 кг	2 257 кг
Приблизительный общий вес машины – ЕС/Австралия	1 506 кг	1 966 кг	2 102 кг (один режим грузоподъемности) 2 091 кг (два режима грузоподъемности)	2 737 кг	2 903 кг
Приблизительная полная масса машины — Япония	1 229 кг	1 637 кг	2 102 кг (один режим грузоподъемности) 2 091 кг (два режима грузоподъемности)	2 257 кг	2 257 кг
Дорожный просвет с поднятой системой защиты от выбоин	8,9 см			12,7 см	
Дорожный просвет со спущенной системой защиты от выбоин	2,5 см	1,9 см			

Табл. 6-2. Грузоподъемность платформы

МОДЕЛЬ	ANSI/CSA/JPN		ЕС				АВСТРАЛИЯ			
			ВНУТРИ ПОМЕЩЕНИЯ		ВНЕ ПОМЕЩЕНИЯ		ВНУТРИ ПОМЕЩЕНИЯ		ВНЕ ПОМЕЩЕНИЯ	
	Макс. грузоподъемность	Макс. кол-во человек	Макс. грузоподъемность	Макс. кол-во человек	Макс. грузоподъемность	Макс. кол-во человек	Макс. грузоподъемность	Макс. кол-во человек	Макс. грузоподъемность	Макс. кол-во человек
1930ES	227 кг	2	230 кг	2	120 кг	1	230 кг	2	120 кг	1
2032ES	363 кг	2	360 кг	2	160 кг	1	360 кг	2	160 кг	1
2632ES один режим грузоподъемности	227 кг	2	230 кг	2	—	—	230 кг	2	—	—
2632ES два режима грузоподъемности до 6 м	363 кг	2	360 кг	2	—	—	360 кг	2	—	—
2632ES два режима грузоподъемности до 7,9 м	227 кг	2	230 кг	2	—	—	230 кг	2	—	—
2646ES	454 кг	2	450 кг	2	230 кг	2	450 кг	2	230 кг	2

Табл. 6-2. Грузоподъемность платформы

МОДЕЛЬ	ANSI/CSA/JPN		ЕС				АВСТРАЛИЯ			
			ВНУТРИ ПОМЕЩЕНИЯ		ВНЕ ПОМЕЩЕНИЯ		ВНУТРИ ПОМЕЩЕНИЯ		ВНЕ ПОМЕЩЕНИЯ	
	Макс. грузоподъемность	Макс. кол-во человек	Макс. грузоподъемность	Макс. кол-во человек	Макс. грузоподъемность	Макс. кол-во человек	Макс. грузоподъемность	Макс. кол-во человек	Макс. грузоподъемность	Макс. кол-во человек
3246ES до 7,9 м	Зона А 454 кг	2	450 кг	2	320 кг	1	450 кг	2	320 кг	1
3246ES до 9,5 м	Зона В 317 кг	2	320 кг	2	320 кг	1	320 кг	2	320 кг	1

Размеры

Табл. 6-3. Размеры

Модель	1930ES		2032ES		2632ES		2646ES		3246ES	
Единица измерения	метр	-	метр	-	метр	-	метр	-	метр	-
Высота поднятой платформы	5,70	18,8	6,10	20	7,75	25,4	7,95	26	9,70	32
Высота платформы в сложенном состоянии	0,9	2,9	1,1	3,6	1,2	4	1,2	4	1,2	4
Рабочая высота	7,6	25	7,9	26	9,8	32	9,8	32	11,6	38
Общая высота сложенной машины — поручни подняты	2	6,5	2,2	7,2	2,3	7,7	2,3	7,7	2,3	7,7
Общая высота сложенной машины — со сложенными поручнями	1,6	5,2	1,8	6	1,9	6,4	1,9	6,4	1,9	6,4
Высота поручней (от пола платформы)	1,1	3,6	1,1	3,6	1,1	3,6	1,1	3,6	1,1	3,6
Общая ширина машины	0,8	2,5	0,81	2,66	0,81	2,66	1,2	3,7	1,2	3,7
Общая длина машины — при втянутой деке	1,9	6	2,3	7,5	2,3	7,5	2,5	8,2	2,5	8,2
Общая длина машины — при выдвинутой деке	2,8	9	3,2	10,5	3,2	10,5	3,8	12,4	3,8	12,4
Длина платформы	1,9	6,1	2,3	7,5	2,3	7,5	2,5	8,2	2,5	8,2
Ширина платформы	0,8	2,5	0,8	2,5	0,76	2,5	1,1	3,7	1,1	3,7
Длина удлинителя платформы	0,9	3	0,9	3	0,9	3	1,3	4,2	1,3	4,2
Колесная база	160 см		188 см		188 см		209 см		209 см	

Двигатели

Приводной двигатель

Тип: шунтовой электродвигатель, Serex, 24 В постоянного тока

Мощность: 0,65 л.с. при 3750 об/мин

Узел гидравлического насоса / электродвигателя (все модели)

Тип: электродвигатель последовательного возбуждения с постоянными магнитами, 24 В постоянного тока

Мощность: 3 кВт

Аккумуляторные батареи

Табл. 6-4. Характеристики аккумуляторных батарей

Напряжение	6 В на одну батарею
Ампер-часы (обычный аккумулятор)	220 А
Ампер-часы (специальный аккумулятор повышенной емкости)	245 А

Зарядное устройство аккумуляторной батареи

Табл. 6-5. Технические характеристики зарядного устройства аккумуляторных батарей

ОПИСАНИЕ	Delta-Q	Eagle Performance	Green Power
ВЫХОД			
Номинальное выходное напряжение постоянного тока	24 В		
Максимальное выходное напряжение постоянного тока	33,6 В	31,92 В	34 В
Максимальный выходной постоянный ток	25 А		30 А
Максимальная сила тока блокировки	20 А	—	1 А при 24 В
INPUT			
Входное напряжение переменного тока	85–265 В переменного тока	108-132 В переменного тока	100–240 В переменного тока
Номинальное входное напряжение переменного тока	120–230 В переменного тока	120 В переменного тока	--
Входная частота переменного тока	45–65 Гц		
Максимальная входная сила переменного тока	12 А при 108 В переменного тока		8,5 А
ЭКСПЛУАТАЦИЯ			
Индикатор зарядки	Желтый светодиод	Красный — 30/60/90%	Желтый светодиод
Индикатор заряда 100%	Зеленый светодиод		
Индикатор неисправности	Красный светодиод	Различные светодиоды	Красный светодиод
ЗАЩИТА			
Обращение полярности на выходе	Электронная защита — автоматический сброс		
Короткое замыкание на выходе	Электронная защита — автоматический сброс		
Перегрузка по переменному току	Ограничение тока		
Перегрузка по постоянному току	Ограничение тока	—	Ограничение тока
МЕХАНИЧЕСКАЯ ЧАСТЬ			
Рабочая температура	0т–30°С до +50°С		0т–20°С до 50°С
Корпус	Алюминиевый ударопрочный и водонепроницаемый		—

**Зарядное устройство аккумуляторных батарей /
инвертор переменного тока**

**Табл. 6-6. Характеристики зарядного устройства/
преобразователя переменного тока**

ОПИСАНИЕ	Xantrex 1001093839
ИНВЕРТОР ПЕРЕМЕННОГО ТОКА	
Выходная мощность (постоянная)	1000 Вт
Выходная мощность (пиковая)	3000 Вт
Выходной переменный ток	36 А
Выходное напряжение переменного тока	115–125 В переменного тока
Выходная частота	60 Гц
Входное напряжение постоянного тока	21,2–29 В пост. тока
Дистанционное ВКЛЮЧЕНИЕ/ ВЫКЛЮЧЕНИЕ	Да
ЗАРЯДНОЕ УСТРОЙСТВО	
Номинальное выходное напряжение постоянного тока	28 В постоянного тока
Максимальное выходное напряжение постоянного тока	33 В постоянного тока

**Табл. 6-6. Характеристики зарядного устройства/
преобразователя переменного тока**

Максимальный выходной постоянный ток	23–27 А постоянного тока
Требуемый ток блокировки	1 А
Входное напряжение (переменного тока)	100–130 В переменного тока
Номинальное входное напряжение (переменного тока)	120 В переменного тока
Входная частота	54–66 Гц
ЭКСПЛУАТАЦИЯ	
Индикатор зарядки	Желтый светодиод
Индикатор заряда 100%	Зеленый светодиод
Индикатор неисправности	Красный светодиод
ЗАЩИТА	
Обращение полярности постоянного тока на выходе	Сменный плавкий предохранитель с номиналом 125 А
Короткое замыкание на выходе переменного тока	Электронная защита — автоматический сброс
Перегрузка по переменному току	Внутренний медленно перегорающий плавкий предохранитель зарядного устройства с номиналом 20 А
Перегрузка по постоянному току	Ограничением по напряжению — с внутренним контролем

**Табл. 6-6. Характеристики зарядного устройства/
преобразователя переменного тока**

МЕХАНИЧЕСКАЯ ЧАСТЬ	
Рабочая температура	От -40°C до +85°C
Корпус	Алюминиевый ударпрочный и водонепроницаемый

Грузоподъемность**Табл. 6-7. Объемы жидкостей**

Модель	1930ES/	2032ES/2632ES	2646ES/3246ES
Гидравлический бак	7,6 л	7,6 л	11,3 л
Гидравлическая система (включая бак)	8,3 л	10,6 л	19,9 л

Шины**Табл. 6-8. Характеристики шин**

Модель	1930ES	2032ES	2632ES	2646ES	3246ES
Размер	323 мм x 100 мм	406 мм x 125 мм			
Макс. нагрузка на шину	1134 кг	1 814 кг			
Момент затяжки колесных болтов	142–163 Н·м				

Массы, играющие важную роль с точки зрения устойчивости

ОСТОРОЖНО

НЕ ЗАМЕНЯЙТЕ УЗЛЫ, КРИТИЧЕСКИЕ С ТОЧКИ ЗРЕНИЯ УСТОЙЧИВОСТИ, ТАКИЕ КАК АККУМУЛЯТОРНЫЕ БАТАРЕИ ИЛИ СПЛОШНЫЕ ШИНЫ, УЗЛАМИ, ИМЕЮЩИМИ ДРУГОЙ ВЕС ИЛИ ДРУГИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ. НЕ ВНОСИТЕ НИКАКИХ ИЗМЕНЕНИЙ, КОТОРЫЕ МОГЛИ БЫ ПОВЛИЯТЬ НА УСТОЙЧИВОСТЬ.

Табл. 6-9. Массы, играющие важную роль с точки зрения устойчивости

Узел	1930 ES	2032ES	2632ES	2646ES	3246ES
Узел колесо-шина (каждый)	9,8 кг	19 кг			
Узел колесо-шина с приводом (каждый)	53 кг	73,4 кг			
Подъемный цилиндр	80 кг	93 кг		119 кг	128 кг
Аккумуляторные батареи (каждая): 220 А 220 А (используется с инвертором / зарядным устройством) 245 А	27 кг	27 кг			
	30 кг	30 кг			
	—	32 кг			

Смазка

ПРИМЕЧАНИЕ. Помимо рекомендаций JLG, нежелательно использовать смеси масел различных марок или типов, так как они могут не содержать те же самые требуемые присадки и не иметь сопоставимые вязкости.

Табл. 6-10. Характеристики гидравлических масел

ХАРАКТЕРИСТИКА	MOBIL DTE 11M	MOBIL EAL ENVIRONSYN 32
Класс вязкости по ISO	№15	№32
Плотность по API	31,9	—
Макс. температура застывания	–40°C	–51°C
Мин. температура вспышки	166°C	268°C
ХАРАКТЕРИСТИКИ ВЯЗКОСТИ		
при 40°C	15 сСт	33,1 сСт
при 100°C	4,1 сСт	6,36 сСт
при 100°F	80 секунд Сейболда	—
при 210°F	43 секунд Сейболда	—

Табл. 6-10. Характеристики гидравлических масел

ХАРАКТЕРИСТИКА	MOBIL DTE 11M	MOBIL EAL ENVIRONSYN 32
Класс вязкости по ISO	№15	№32
Плотность по API	31,9	—
Макс. температура застывания	–40°C	–51°C
Мин. температура вспышки	166°C	268°C
сП при –30°F	3,2	—
Показатель вязкости	140	147

6.3 ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ, ВЫПОЛНЯЕМОЕ ОПЕРАТОРОМ

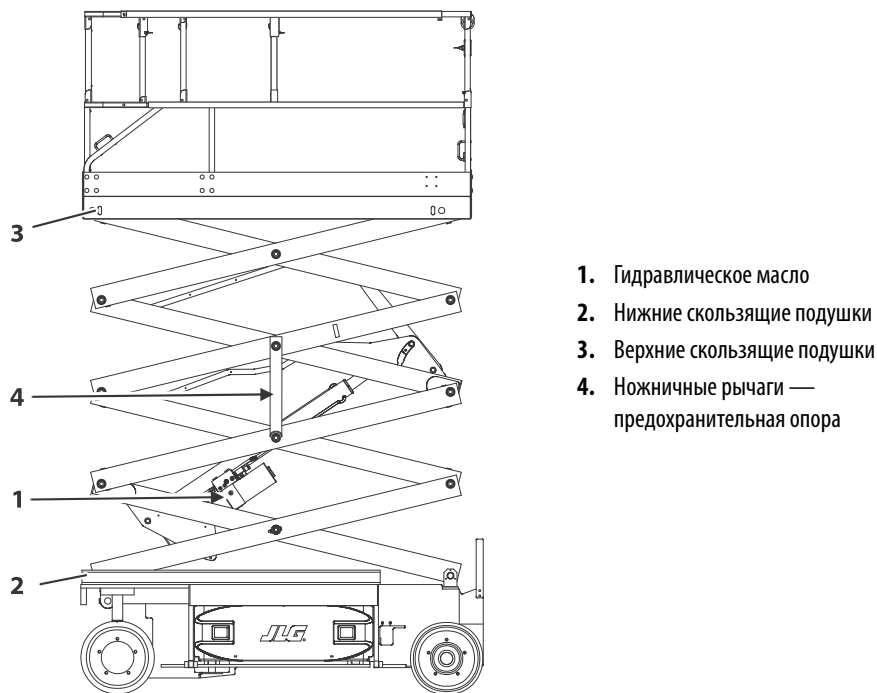


Рис. 6-1. Схема смазки

Ножничные рычаги — предохранительная опора

⚠ ВНИМАНИЕ

ВО ВРЕМЯ ВСЕХ ОПЕРАЦИЙ ПО ТЕХОБСЛУЖИВАНИЮ МАШИНЫ, ТРЕБУЮЩИХ ПОДЪЕМА НОЖНИЧНЫХ РЫЧАГОВ, ОБЯЗАТЕЛЬНО ИСПОЛЬЗУЙТЕ ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНУЮ ОПОРУ И РАБОТАЙТЕ ТОЛЬКО ПРИ ПОЛНОСТЬЮ РАЗГРУЖЕННОЙ ПЛАТФОРМЕ.

Чтобы установить предохранительную опору, поднимите платформу и поверните предохранительную опору из положения для хранения на правой стороне машины. Опускайте платформу до тех пор, пока предохранительная опора не встанет на предназначенную для нее подставку непосредственно над центральным штифтом расположенного ниже рычага.

Чтобы поместить предохранительную опору на хранение, поднимите платформу, поверните предохранительную опору и возвратите ее в положение для хранения.

Процедура проверки масла (1)

- Точка (точки) смазки - заливная пробка
- Грузоподъемность:

1930ES/2032ES/2632ES	2646ES/3246ES
7,6л	11,3л

- Смазка — гидравлическое масло
 - Периодичность — каждые 6 месяцев
1. Установите подъемник на плоской горизонтальной поверхности с пустой платформой, поднимите машину и выведите предохранительную опору из положения хранения.
 2. Продолжайте поднимать платформу, пока не станет полностью доступной заливная пробка, находящаяся на правой стороне бака, прикрепленного к цилиндру подъема.

⚠ ВНИМАНИЕ

КАК СЛЕДУЕТ ЗАКРЕПИТЕ РЫЧАГИ НОЖНИЦ.

ПРИМЕЧАНИЕ. Для получения доступа к заливной заглушке платформы моделей 2632ES/2646ES/3246ES потребуется поднимать выше, чем платформы моделей 1930ES и 2032ES.



3. Сотрите вокруг заливной пробки грязь и мусор.
4. Снимайте заливную пробку медленно, чтобы снять давление, которое могло образоваться в баке.

5. Для проверки уровня масла опустите платформу, чтобы она встала на предохранительную опору.

⚠ ВНИМАНИЕ

В БАКЕ МОЖЕТ БЫТЬ ДАВЛЕНИЕ ДО 0,7 КГ/СМ.

6. При снятой пробке и рычагах ножниц, опирающихся на предохранительную опору, уровень масла должен доходить до самого верха заливного отверстия.
7. Если нужно добавить масло, залейте масло нужного сорта при помощи воронки с гибкой горловиной или гибкой пластиковой бутылки. Заливайте, пока масло не потечет из отверстия.

ПРИМЕЧАНИЕ. Следите за тем, чтобы при снятой пробке в систему не попали никакие примеси (грязь, вода и т.д.).

8. Установите пробку в отверстие и затяните ее до 56 Н·м.
9. Всякий раз при снятии или замене какого-либо компонента гидросистемы несколько раз поднимите и опустите ножницы и выполните шаги 3 и 4, чтобы проверить уровень масла.

Нижние (2) и верхние (3) скользящие накладки

Смазка — белая литиевая консистентная смазка

Периодичность — каждые 6 месяцев

1. С пустой платформой поднимите машину и выведите предохранительную опору из положения хранения.

⚠ ВНИМАНИЕ

КАК СЛЕДУЕТ ЗАКРЕПИТЕ РЫЧАГИ НОЖНИЦ.

2. Найдите нижние и верхнюю скользящие накладки и удалите всю грязь и мусор с участка направляющего желоба (1, 2). См. Рис. 6-2., Желоб нижней скользящей накладки

3. С обеих сторон машины нанесите слой консистентной смазки по всей длине нижнего направляющего желоба (1) внутри и с нижней стороны.

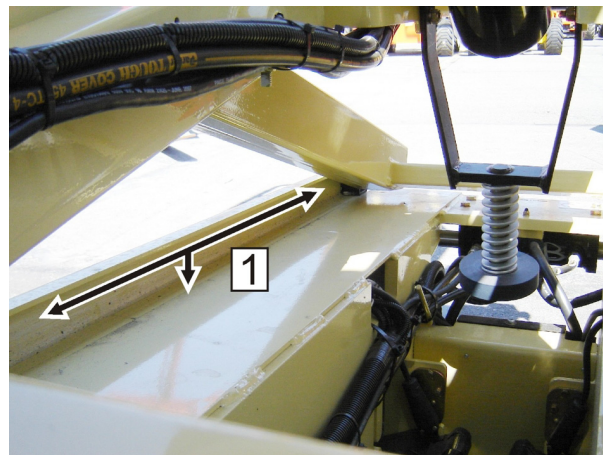


Рис. 6-2. Желоб нижней скользящей накладки

4. С обеих сторон машины нанесите слой консистентной смазки по всей длине верхнего направляющего желоба (2) внутри и с верхней стороны. См. Рис. 6-3., Желоб верхней скользящей накладки

ПРИМЕЧАНИЕ. Рекомендуемые интервалы смазки установлены для нормальных условий работы машины. Для машин, работающих в несколько смен и/или в неблагоприятной среде либо в тяжелых условиях, частоту смазки необходимо соответствующим образом увеличить.

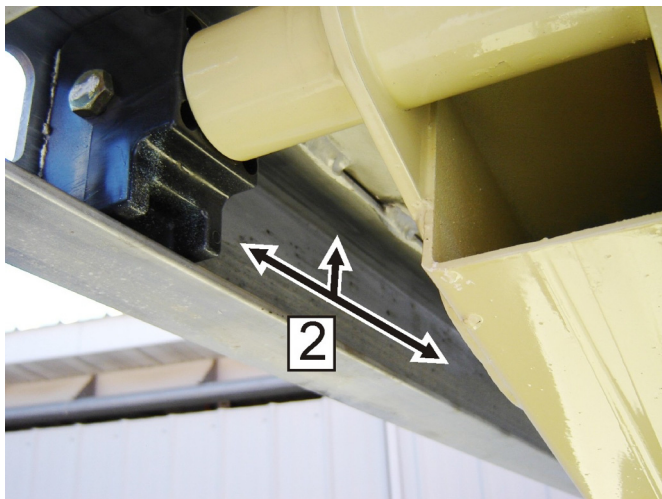


Рис. 6-3. Желоб верхней скользящей накладки

6.4 ШИНЫ И КОЛЕСА

Износ и повреждения шин

Периодически проверяйте, не изношены ли шины и нет ли на них повреждений. Шины с изношенными краями или деформированным профилем требуют замены. Перед возвращением машины в эксплуатацию шины со значительными повреждениями в области протектора или боковых стенок требуют тщательной оценки.

Замена колес и шин

Заменяющие колеса должны иметь тот же диаметр и профиль, что и исходные. Заменяющие шины должны иметь те же размеры и номинальные параметры, что и заменяемые.

Установка колес

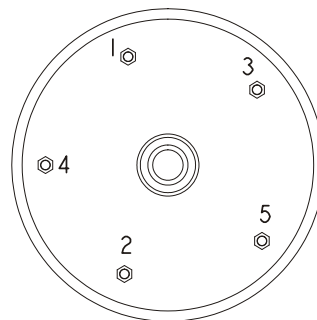
Чрезвычайно важно при установке колес затягивать гайки до требуемого момента и поддерживать этот момент.

⚠ ОСТОРОЖНО

ЧТОБЫ НЕ ДОПУСТИТЬ РАЗБАЛТЫВАНИЯ КОЛЕС, ПОЛОМКИ ШПИЛЕК И ВОЗМОЖНОГО ОТДЕЛЕНИЯ КОЛЕС ОТ МОСТОВ НЕОБХОДИМО ЗАТЯГИВАТЬ КОЛЕСНЫЕ ГАЙКИ НАДЛЕЖАЩИМ МОМЕНТОМ И ПОДДЕРЖИВАТЬ ЭТУ ЗАТЯЖКУ. ОБЯЗАТЕЛЬНО ИСПОЛЬЗУЙТЕ ТОЛЬКО ГАЙКИ, СООТВЕТСТВУЮЩИЕ УГЛУ КОНУСНОСТИ КОЛЕСА.

Чтобы не допустить разбалтывания колес, затягивайте крепежные гайки до требуемого момента. Для затяжки гаек используйте динамометрический ключ. Если у вас нет динамометрического ключа, затяните гайки ключом с пружиной, после чего немедленно обратитесь в сервисный гараж или к дилеру, чтобы они произвели затяжку до нужного момента. Перетяжка гаек приведет к поломке шпильки или к неустранимой деформации отверстий под шпильки в колесах. Правильная процедура установки колес состоит в следующем:

1. Сначала наверните все гайки вручную, чтобы не сорвать резьбу. НЕ смазывайте резьбу или гайки.
2. Последовательность затяжки гаек показана на следующем рисунке.



3. Затяжку гаек нужно производить поэтапно. Соблюдая указанную последовательность, затягивайте гайки согласно следующей таблице.

Табл. 6-11. Таблица моментов затяжки колесных гаек

МОМЕНТЫ ЗАТЯЖКИ		
1-й этап	2-й этап	3-й этап
28–42 Н·м	91–112 Н·м	142–163 Н·м

4. Колесные гайки нужно заново подтянуть после первых 50 часов работы и после каждой замены колес. Проверяйте затяжку каждые 3 месяца или через каждые 150 часов работы.

6.5 ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Следующая информация приводится в соответствии с требованиями Директивы ЕС о машинном оборудовании 2006/42/ЕС и касается только машин, соответствующих нормам ЕС.

На машинах с электрическим приводом уровень непрерывного звукового давления на рабочей платформе, взвешенного с весовой функцией А, составляет менее 70 дБА

На машинах с двигателем внутреннего сгорания гарантированный уровень звуковой мощности (LWA) в соответствии с Директивой Европейского Союза 2000/14/ЕС (излучение шума для оборудования, работающего вне помещения), вычисленный методом испытаний в соответствии с Приложением III, частью В, методом 1 и 0 директивы, составляет 109 дБ.

Суммарная величина вибраций, которым подвергается эргономическая система, не превышает $2,5 \text{ м/с}^2$. Наибольшее среднеквадратическое значение взвешенного ускорения, воздействующего на тело, не превышает $0,5 \text{ м/с}^2$.

6.6 РАСПОЛОЖЕНИЕ НАКЛЕЕК

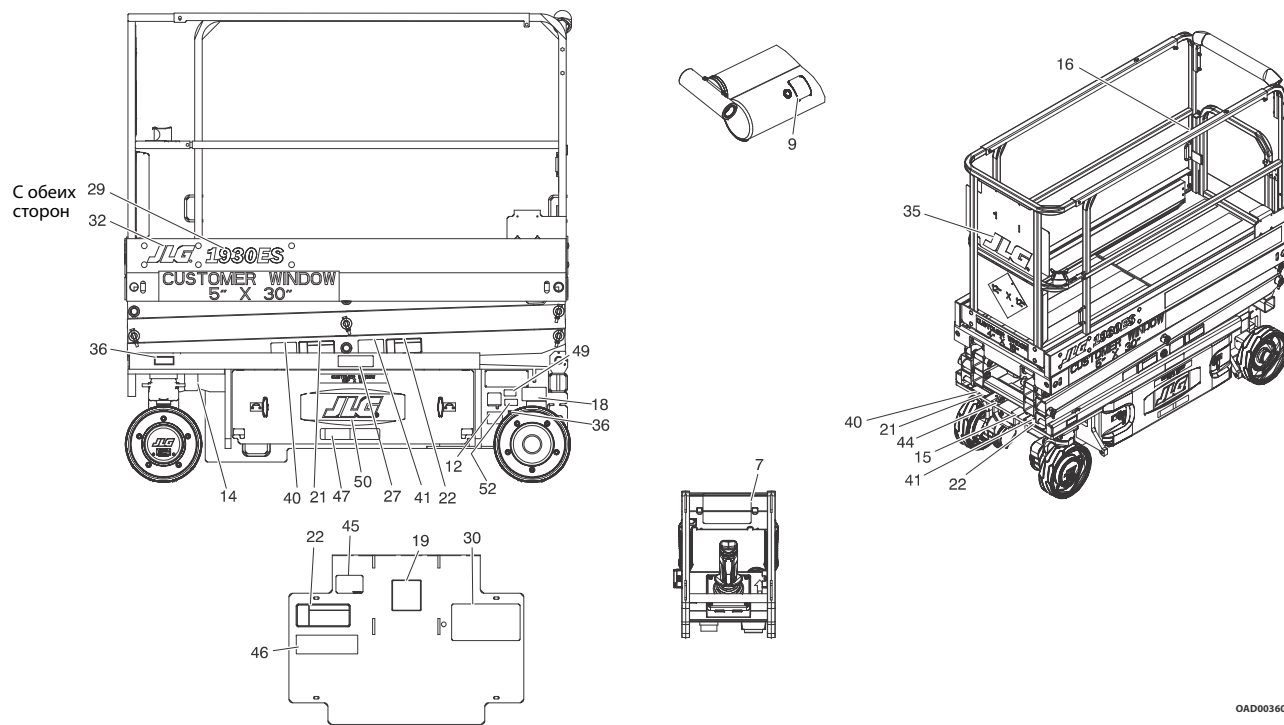
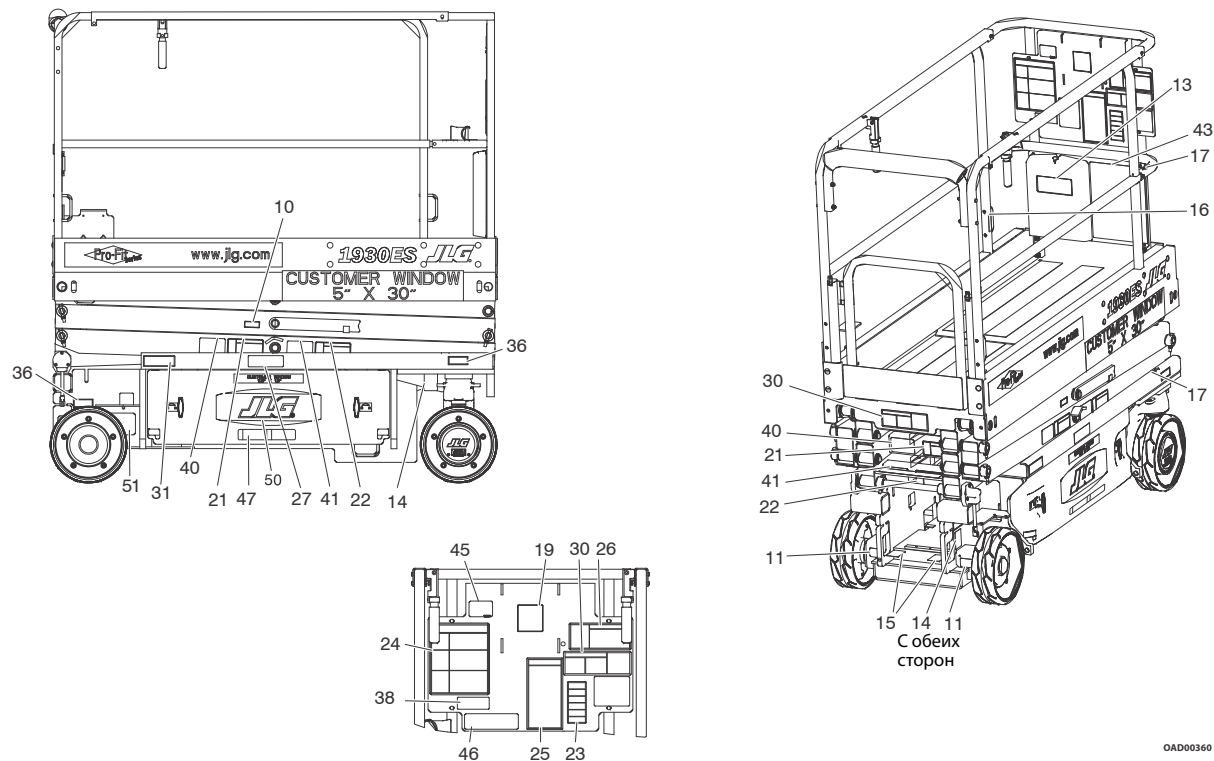
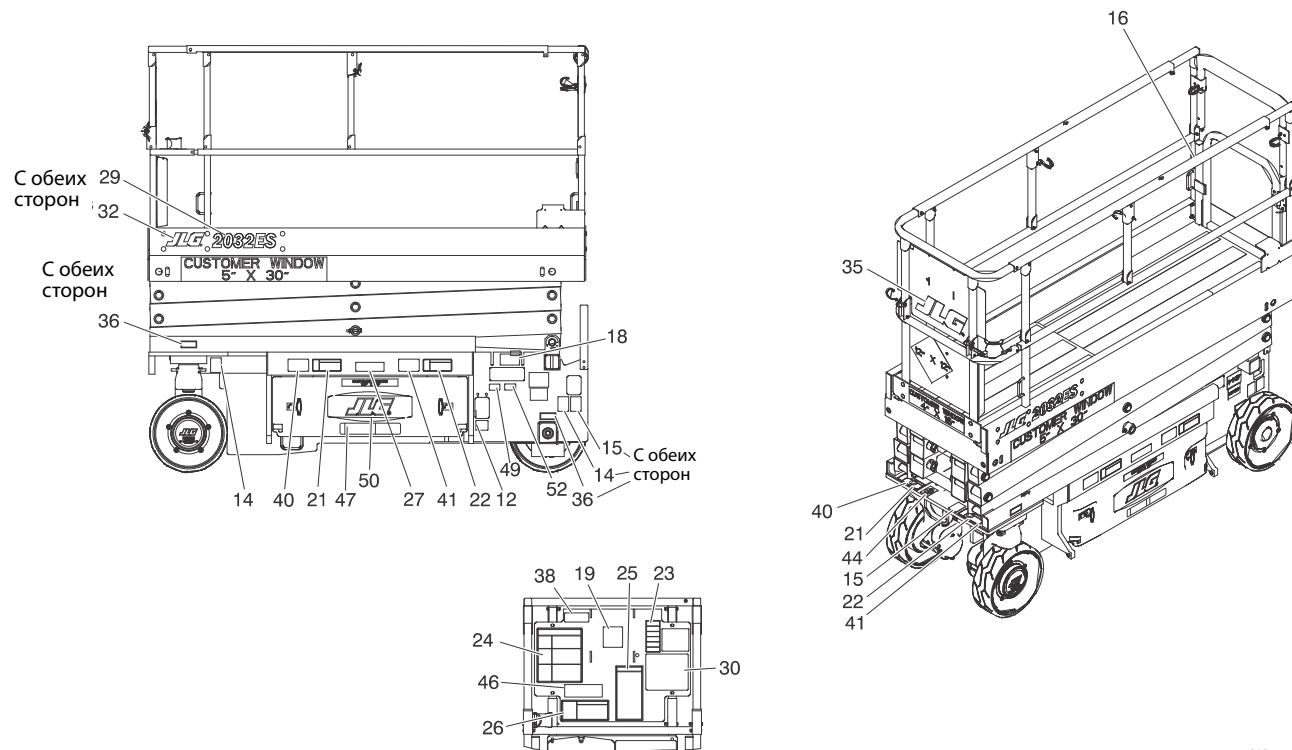


Рис. 6-4. Расположение наклеек — 1930ES — лист 1



OAD00360

Рис. 6-5. Расположение наклеек — 1930ES — лист 2



OAD00370

Рис. 6-6. Расположение наклеек — 2032ES и 2632ES — лист 1

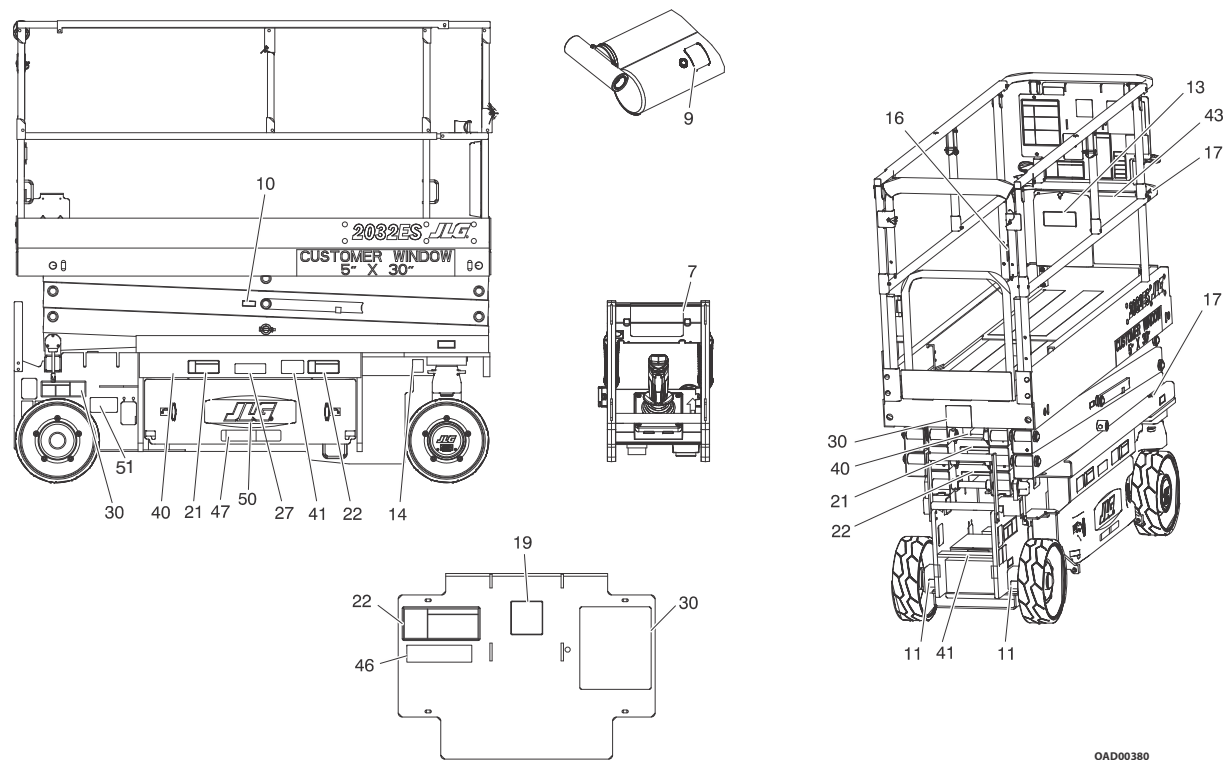


Рис. 6-7. Расположение наклеек — 2032ES и 2632ES — лист 2

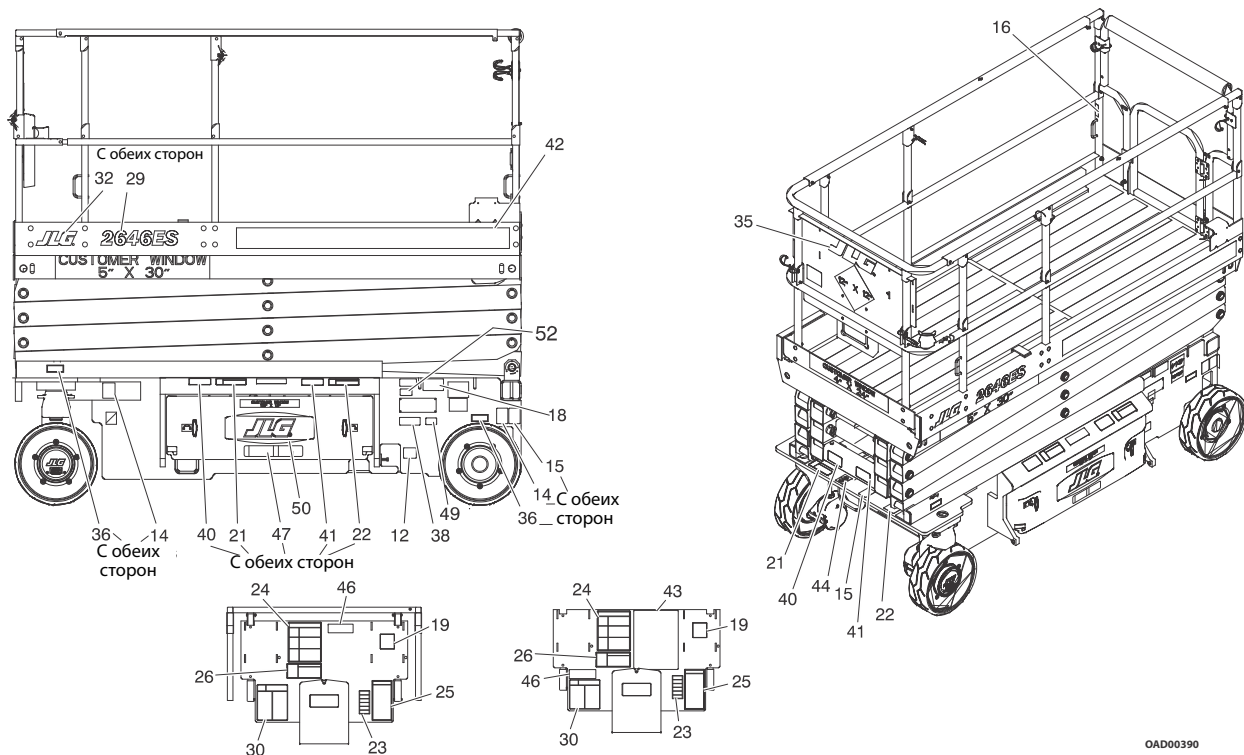


Рис. 6-8. Расположение наклеек — 2646ES и 3246ES — лист 1

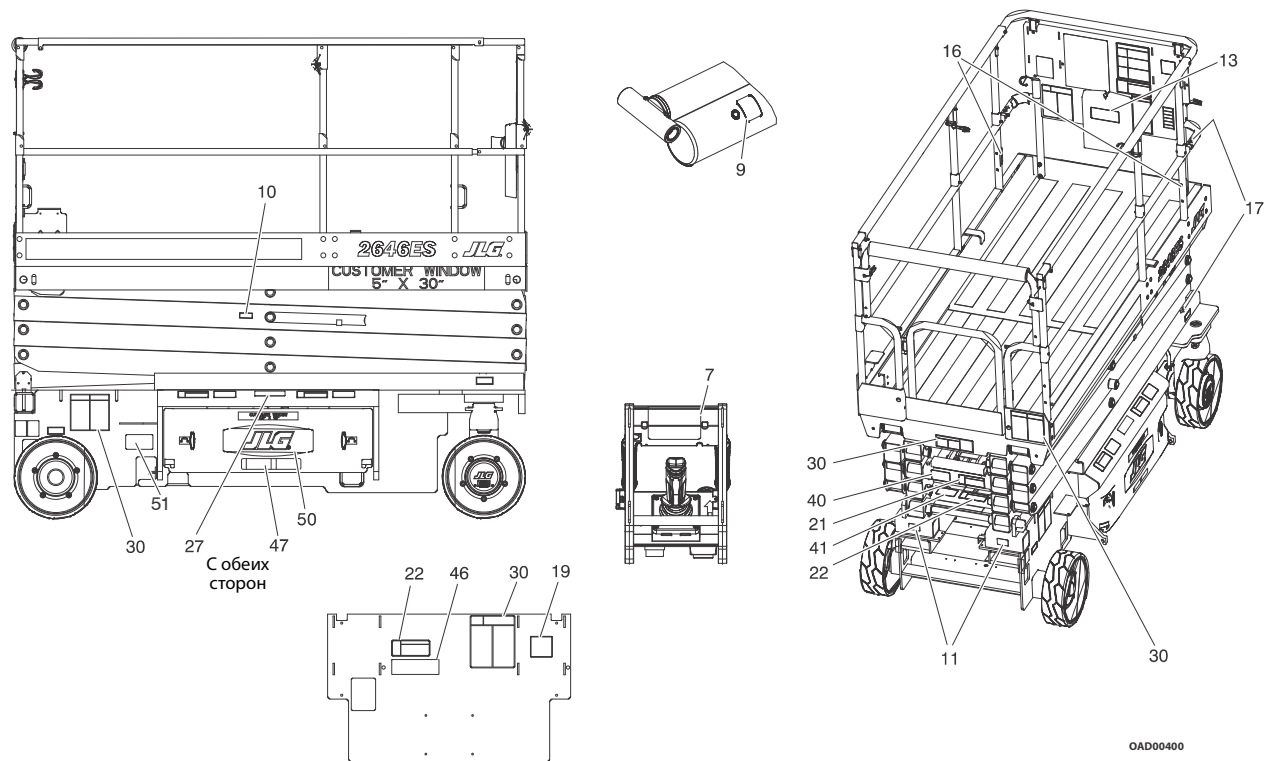


Рис. 6-9. Расположение наклеек — 2646ES и 3246ES — лист 2

Табл. 6-12. Пояснения к расположению наклеек

Пози- ция	ANSI 1001181268-F	ЕС 1001181269-F	Австралия 1001181270-G	Английский/ французский 1001181271-G	Английский/ испанский 1001181272-G	Португальский /испанский 1001181273-G	Английский/ китайский 1001181274-G	Корейский 1001181275-G	Япония 1001181269-F	GB (китайский) 1001232541-A
1–8	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
9	1704412	1704412	1704412	1704412	1704412	1704412	1704412	1704412	1704412	1704412
10	1705693	1705693	1705693	1705693	1705693	1705693	1705693	1705693	1705693	1705693
11	1704016	1704016	1704016	1704016	1703817	1703817	1704016	1704016	1704016	1704016
12	1702155	1702155	1702155	1702155	1702155	1702155	1702155	1702155	1702155	1702155
13	1701509	1701509	1701509	1701509	1701509	1701509	1701509	1701509	1701509	1701509
14	1703811	1703811	1703811	1703811	1703811	1703811	1703811	1703811	1703811	1703811
15	1703814	1703814	1703814	1703814	1703814	1703814	1703814	1703814	1703814	1703814
16	1704277	1704277	1704277	1704277	1704277	1704277	1704277	1704277	1704277	1704277
17	1703819	1703819	1703819	1703819	1703819	1703819	1703819	1703819	1703819	1703819
18	1703822	1703822	1703822	1703822	1703822	1703822	1703822	1703822	1703822	1703822
19	1705692	1705692	1705692	1705692	1705692	1705692	1705692	1705692	1705692	1705692
20	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
21	1705694	1705673	1705673	1705694	1705694	1705722	1705694	1705694	1705673	1705673
22	1705695	1705671	1705671	1705695	1705695	1703834	1705695	1705695	1705671	1705671
23	1705686	—	—	1705723	1705720	1705726	1705946	1706057	—	—
24	1705680	—	—	1705680	1705680	1705894	1705680	1705680	—	—

Табл. 6-12. Пояснения к расположению наклеек

Пози- ция	ANSI 1001181268-F	ЕС 1001181269-F	Австралия 1001181270-G	Английский/ французский 1001181271-G	Английский/ испанский 1001181272-G	Португальский /испанский 1001181273-G	Английский/ китайский 1001181274-G	Корейский 1001181275-G	Япония 1001181269-F	GB (китайский) 1001232541-A
25	1705679	—	—	1705679	1705679	1705727	1705679	1705679	—	—
26	1705681	—	—	1705681	1705681	1705721	1705681	1705681	—	—
27	1703813	1705670	1705670	1704340	1704339	1704341	1704344	1707022	1705670	1705670
28	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
29 (1930ES) (2032ES) (2632ES) (2646ES) (3246ES)	1001099919 1001178302 1001178304 1001099922 1001099923									
30 (1930ES) (2032ES) (2632ES) (2646ES) (3246ES)	1705638	1705666	1705666	1705638	1705638	1705638	1705638	1705638	1705666	1705666
	1705639	1705667	1705667	1705639	1705639	1705639	1705639	1705639	1705667	1705667
	1705941	1705942	1705887	1705941	1705941	1705941	1705941	1705941	1705942	1705942
	1705640	1705668	1705668	1705640	1705640	1705640	1705640	1705640	1705668	1705668
	1705641	1705704	1705819	1705641	1705641	1705641	1705641	1705641	1705704	1705704
31 (1930ES)	1705699	—	—	—	1705699	1705699	1705699	1705699	—	—
32	0272870	1705781	0272870	0272870	0272870	0272870	0272870	0272870	0272870	1001228965
33	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

Табл. 6-12. Пояснения к расположению наклеек

Пози- ция	ANSI 1001181268-F	ЕС 1001181269-F	Австралия 1001181270-G	Английский/ французский 1001181271-G	Английский/ испанский 1001181272-G	Португальский /испанский 1001181273-G	Английский/ китайский 1001181274-G	Корейский 1001181275-G	Япония 1001181269-F	GB (китайский) 1001232541-A
34	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
35	0272870	—	0272870	0272870	0272870	0272870	0272870	0272870	0272870	1001228965
36										
(1930ES)	1705647	1705648	1705648	1705647	1705647	1705647	1705647	1705647	1705648	1705648
(2032ES)	1704134	1706310	1706310	1704134	1704134	1704134	1704134	1704134	1706310	1706310
(2632ES)	1706310	1706310	1706310	1706310	1706310	1706310	1706310	1706310	1706310	1706310
(2646ES)	1706311	1706312	1706312	1706311	1706311	1706311	1706311	1706311	1706312	1706312
(3246ES)	1706311	1706312	1706312	1706311	1706311	1706311	1706311	1706311	1706312	1706312
37	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
38	1705303	—	—	1705303	—	1705303	—	—	—	—
39	—	—	—	—	—	—	—	3251243	—	—
40	—	—	—	1705717	1705725	1705725	1705943	1706052	—	—
41	—	—	—	1705718	1705724	1705724	1705944	1706056	—	—
42	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
43	—	—	—	3252098	1705719	1705719	1705945	1706053	—	—
44	1701499	1701499	1701499	1701499	1701499	1701499	1701499	1701499	1701499	1701499
45										
(1930ES)	1001092071	1001231066	1001231066	1001092580	1001120629	1001120623	1001120622	1001120621	1001092497	1001120622
46	1001094359	1001094359	1001094359	1001094359	1001094359	1001094359	1001094359	1001094359	1001094359	1001094359

Табл. 6-12. Пояснения к расположению наклеек

Пози- ция	ANSI 1001181268-F	ЕС 1001181269-F	Австралия 1001181270-G	Английский/ французский 1001181271-G	Английский/ испанский 1001181272-G	Португальский /испанский 1001181273-G	Английский/ китайский 1001181274-G	Корейский 1001181275-G	Япония 1001181269-F	GB (китайский) 1001232541-A
47	1001146794	1001146795	1001146795	1001146794	1001146794	1001146794	1001146794	1001146794	1001146795	1001146794
48	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
49	1001216313	1001216313	1001216313	1001216313	1001216313	1001216313	1001216313	1001216313	1001216313	1001216313
50	1705754	—	1705754	1705754	1705754	1705754	1705754	1705754	—	—
51	1001223055	—	—	1001223971	1001224049	1001224052	1001224050	1001224048	—	—
52	1001228370	—	—	1001228370	—	—	—	—	—	—

6.7 ДИАГНОСТИЧЕСКИЕ КОДЫ НЕИСПРАВНОСТЕЙ (DTC)

Введение

В данном подразделе приведена информация о диагностических кодах неисправностей (DTC), отображаемых на многофункциональном цифровом индикаторе (MDI). Для получения дополнительной информации о MDI см. Разд. 3. Для получения дополнительной информации о расположении концевых выключателей и датчиков см. Разд. 2. DTC разделены в группы по первым двум цифрам, которые также показывают число миганий индикатора неисправности системы. Чтобы устранить неисправности по нескольким кодам DTC, начните с кода DTC, имеющего наибольшее значение, образованное первыми двумя цифрами. **Если во время проверки будут внесены изменения, выключите и снова включите питание машины с помощью переключателя аварийной остановки, чтобы изменения вступили в силу.**

0-0 Справочные сообщения

Код DTC	СООБЩЕНИЕ О НЕИСПРАВНОСТИ	ОПИСАНИЕ	ПРОВЕРКИ
Error	Error (Ошибка) (отображается на MDI)	Питание MDI включено, однако не удастся установить связь с системой управления.	- Проверьте разъем MDI. - Проверьте разъем диагностики. Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.
001	EVERYTHING OK (ВСЕ В ПОРЯДКЕ)	Нормальное справочное сообщение в режиме «платформа». Отображается только на анализаторе.	
002	GROUND MODE OK (РЕЖИМ «ЗЕМЛЯ» В ПОРЯДКЕ)	Нормальное справочное сообщение в режиме «земля». Отображается только на анализаторе.	

 0-0 Справочные сообщения

Код DTC	СООБЩЕНИЕ О НЕИСПРАВНОСТИ	ОПИСАНИЕ	ПРОВЕРКИ
003	ALARM SOUNDING - TILTED AND ABOVE ELEVATION (ЗВУКОВОЙ СИГНАЛ — НАКЛОН И ПОДЪЕМ)	Система управления определила подъем платформы и наклон машины в то время, как машина не сконфигурирована для автоматического выключения.	• Проверьте, наклонена ли машина. Если это так, опустите платформу и установите машину на ровной поверхности. • Полностью сложите платформу. • Датчик наклона установлен в блоке управления с земли. Проверьте, закреплен ли блок управления с земли на машине. • Проверьте, надежно ли закреплены выключатели системы защиты от ударов при попадании в выбоины. • Проверьте, надежно ли закреплен датчик угла возвышения. Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.
004	DRIVING AT CUTBACK - ABOVE ELEVATION (СНИЖЕНИЕ СКОРОСТИ ДВИЖЕНИЯ — ПОДЪЕМ)	Платформа поднята во время движения машины.	• Полностью сложите платформу. • Проверьте, надежно ли закреплен датчик угла возвышения. • Проверьте, надежно ли закреплены выключатели системы защиты от ударов при попадании в выбоины. Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.

 0-0 Справочные сообщения

Код DTC	СООБЩЕНИЕ О НЕИСПРАВНОСТИ	ОПИСАНИЕ	ПРОВЕРКИ
005	DRIVE AND LIFT UP PREVENTED - TILTED AND ELEVATED (ПРЕДОТВРАЩЕНИЕ ДВИЖЕНИЯ И ПОДЪЕМА — НАКЛОН И ПОДЪЕМ)	Движение невозможно, так как платформа поднята при неровно расположенном шасси.	• Проверьте, наклонена ли машина. Если это так, опустите платформу и установите машину на ровной поверхности. • Полностью сложите платформу. • Датчик наклона установлен в блоке управления с земли. Проверьте, закреплен ли блок управления с земли на машине. • Проверьте, надежно ли закреплены выключатели системы защиты от ударов при попадании в выбоины. • Проверьте, надежно ли закреплен датчик угла возвышения. Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.
006	LIFT UP PREVENTED - MAX HEIGHT ZONE A (ПРЕДОТВРАЩЕНИЕ ПОДЪЕМА — ЗОНА МАКСИМАЛЬНОЙ ВЫСОТЫ «А»)	Машина достигла максимальной высоты. Дальнейший подъем невозможен. Применимо к моделям 2632ES и 3246ES.	• Проверьте, правильно ли установлена зона в соответствии с нагрузкой на платформу. • Проверьте, соответствует ли высота платформы указанному номинальному значению максимальной высоты (6 м для модели 2632 и 7,9 м для модели 3246). • Проверьте, надежно ли закреплен датчик угла возвышения. • При наличии неисправностей датчика подъема (DTC 251, 252, 2511, 2512) устраните сначала эти неисправности. Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.

** 0-0 Справочные сообщения**

Код DTC	СООБЩЕНИЕ О НЕИСПРАВНОСТИ	ОПИСАНИЕ	ПРОВЕРКИ
007	DRIVING AT CUTBACK - POTHOLE STILL ENGAGED (СНИЖЕНИЕ СКОРОСТИ ДВИЖЕНИЯ — ВКЛЮЧЕНА СИСТЕМА ЗАЩИТЫ ОТ УДАРОВ ПРИ ПОПАДАНИИ В ВЫБОИНЫ)	При сложенной платформе скорость движения уменьшается из-за того, что система управления обнаружила затруднения при втягивании механизма системы защиты от ударов при попадании в выбоины.	- Проверьте, нет ли препятствий вокруг механизмов системы защиты от ударов при попадании в выбоины. - Проверьте, надежно ли закреплены выключатели системы защиты от ударов при попадании в выбоины. Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.
008	FUNCTIONS LOCKED OUT - SYSTEM POWERED DOWN (ФУНКЦИИ ЗАБЛОКИРОВАНЫ — СИСТЕМА ВЫКЛЮЧЕНА)	После 2 часов бездействия система управления переходит в состояние энергосбережения для сохранения заряда аккумуляторной батареи.	- Нормальная работа восстановится после выключения и повторного включения питания. - Проверьте состояние и заряд батарей и т.д. Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.
009	DRIVE PREVENTED - ELEVATED ABOVE DRIVE CUTOFF HEIGHT (ПРЕДОТВРАЩЕНИЕ ДВИЖЕНИЯ — ВЫСОТА ПОДЪЕМА ПРЕВЫСИЛА ВЫСОТУ ВЫКЛЮЧЕНИЯ)	Высота подъема платформы превысила калиброванное значение высоты выключения.	Проверьте, надежно ли закреплен датчик угла возвышения. Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.

 2-1 Включение питания

Код DTC	СООБЩЕНИЕ О НЕИСПРАВНОСТИ	ОПИСАНИЕ	ПРОВЕРКИ
211	POWER CYCLE (ЦИКЛ ВЫКЛЮЧЕНИЯ И ВКЛЮЧЕНИЯ ПИТАНИЯ)	Это справочное сообщение выдается при каждом цикле выключения и включения питания. Отображается только на анализаторе.	нормальная работа. Проверки не требуются.
212	KEYSWITCH FAULTY (Неисправность переключателя)	Одновременный выбор режимов «плата-форма» и «земля». По умолчанию выбирается режим «земля».	Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.

2-2 Элементы управления на платформе

Код ДТС	СООБЩЕНИЕ О НЕИСПРАВНОСТИ	ОПИСАНИЕ	ПРОВЕРКИ
221	FUNCTION PROBLEM - HORN PERMANENTLY SELECTED (НЕИСПРАВНОСТЬ ФУНКЦИИ — ПОСТОЯННЫЙ ВЫБОР ЗВУКОВОГО СИГНАЛА)	Выключатель звукового сигнала был замкнут во время включения питания в режиме «платформа».	Убедитесь в том, что выключатель звукового сигнала не поврежден, не заблокирован и не заклинен. Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.
222	FUNCTION PROBLEM - INDOOR / OUTDOOR PERMANENTLY SELECTED (НЕИСПРАВНОСТЬ ФУНКЦИИ — ПОСТОЯННЫЙ ВЫБОР РЕЖИМА «В ПОМЕЩЕНИИ/ВНЕ ПОМЕЩЕНИЯ»)	Переключатель режима «в помещении/вне помещения» (зона А / зона В) был замкнут во время включения питания в режиме «платформа».	Убедитесь в том, что переключатель грузоподъемности «в помещении/вне помещения» (зона А / зона В) не поврежден, не заблокирован и не заклинен. Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.
223	FUNCTION PROBLEM - DRIVE AND LIFT ACTIVE TOGETHER (НЕИСПРАВНОСТЬ ФУНКЦИИ — ОДНОВРЕМЕННОЕ ВКЛЮЧЕНИЕ ДВИЖЕНИЯ И ПОДЪЕМА)	Входы движения и подъема одновременно замкнуты в режиме «платформа».	Визуально проверьте переключатель движения/подъема на наличие повреждений. Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.
224	FUNCTION PROBLEM - STEER LEFT PERMANENTLY SELECTED (НЕИСПРАВНОСТЬ ФУНКЦИИ — ПОСТОЯННЫЙ ВЫБОР ПОВОРОТА ВЛЕВО)	Выключатель поворота влево был замкнут во время включения питания в режиме «платформа».	Убедитесь в том, что выключатель поворота влево не заблокирован и не заклинен. Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.

** 2-2 Элементы управления на платформе**

Код DTC	СООБЩЕНИЕ О НЕИСПРАВНОСТИ	ОПИСАНИЕ	ПРОВЕРКИ
225	FUNCTION PROBLEM - STEER RIGHT PERMANENTLY SELECTED (НЕИСПРАВНОСТЬ ФУНКЦИИ — ПОСТОЯННЫЙ ВЫБОР ПОВОРОТА ВПРАВО)	Выключатель поворота вправо был замкнут во время включения питания в режиме «платформа».	Убедитесь в том, что выключатель поворота вправо не заблокирован и не заклинен. Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.
226	ACCELERATOR FAULTY - WIPER OUT OF RANGE (НЕИСПРАВНОСТЬ АКСЕЛЕРАТОРА — ВЫХОД СТЕКЛООЧИСТИТЕЛЯ ЗА ПРЕДЕЛЫ ДОПУСТИМОГО ДИАПАЗОНА)	Неисправность рукоятки управления.	Установите рукоятку управления в центральное положение и проверьте, приведет ли выключение и включение питания к удалению DTC. Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.
227	STEER SWITCHES FAULTY (НЕИСПРАВНОСТЬ ВЫКЛЮЧАТЕЛЕЙ ПОВОРОТА)	Одновременно замкнуты выключатели поворота влево и вправо.	Убедитесь в том, что выключатели поворота не повреждены, не заблокированы и не заклинены. Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.
228	FUNCTION LOCKED OUT - ACCELERATOR NOT CENTERED (ФУНКЦИЯ ЗАБЛОКИРОВАНА — АКСЕЛЕРАТОР НЕ ЦЕНТРИРОВАН)	Рукоятка управления не была установлена в центральное положение при включении питания.	- Отпустите рукоятку управления и дайте ей вернуться в центральное положение. - Убедитесь в том, что рукоятка управления не заблокирована и не заклинена. Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.

** 2-2 Элементы управления на платформе**

Код DTC	СООБЩЕНИЕ О НЕИСПРАВНОСТИ	ОПИСАНИЕ	ПРОВЕРКИ
229	FUNCTION PROBLEM - TRIGGER PERMANENTLY CLOSED (НЕИСПРАВНОСТЬ ФУНКЦИИ — ТРИГГЕР ПОСТОЯННО ЗАМКНУТ)	Триггерный выключатель был замкнут во время включения питания в режиме «платформа».	Убедитесь в том, что триггерный выключатель не заблокирован и не заклинен. Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.
2210	TRIGGER CLOSED TOO LONG WHILE IN NEUTRAL (Триггер слишком долго замкнут в режиме нейтрали)	Триггерный выключатель был замкнут более пяти секунд при нахождении рукоятки управления в центральном положении.	Убедитесь в том, что триггерный выключатель не заблокирован и не заклинен. Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.
2232	FUNCTION PROBLEM - DRIVE AND LIFT BOTH OPEN (НЕИСПРАВНОСТЬ ФУНКЦИИ — ОДНОВРЕМЕННОЕ РАЗМЫКАНИЕ ВХОДОВ ДВИЖЕНИЯ И ПОДЪЕМА)	Входы движения и подъема одновременно выключены в режиме «платформа».	Проверьте, активна ли любая из функций. Если да: сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.

 2-3 Элементы управления с земли

Код DTC	СООБЩЕНИЕ О НЕИСПРАВНОСТИ	ОПИСАНИЕ	ПРОВЕРКИ
231	FUNCTION PROBLEM - LIFT PERMANENTLY SELECTED (НЕИСПРАВНОСТЬ ФУНКЦИИ — ПОСТОЯННЫЙ ВЫБОР ПОДЪЕМА)	Выключатель подъема в блоке управления с земли был замкнут во время включения питания в режиме «земля».	Убедитесь в том, что выключатель подъема не заблокирован и не заклинен. Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.
232	GROUND LIFT UP / DOWN ACTIVE TOGETHER (ОДНОВРЕМЕННОЕ ВКЛЮЧЕНИЕ ПОДЪЕМА И ОПУСКАНИЯ С ЗЕМЛИ)	Входы подъема и опускания одновременно замкнуты.	Убедитесь в том, что выключатель подъема не заблокирован и не заклинен. Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.
233	FUNCTION PROBLEM - BRAKE RELEASE PERMANENTLY SELECTED (НЕИСПРАВНОСТЬ ФУНКЦИИ — ПОСТОЯННЫЙ ВЫБОР ВЫКЛЮЧЕНИЯ ТОРМОЗА)	Ручной выключатель тормоза был замкнут во время включения питания.	Убедитесь в том, что выключатель тормоза не заблокирован и не заклинен. Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.

2-5 Заблокированные функции

Код DTC	СООБЩЕНИЕ О НЕИСПРАВНОСТИ	ОПИСАНИЕ	ПРОВЕРКИ
251	ELEV ANGLE SENSOR FAULTY - VOLTAGE OUT OF RANGE (НЕИСПРАВНОСТЬ ДАТЧИКА УГЛА ВОЗВЫШЕНИЯ — ВЫХОД НАПРЯЖЕНИЯ ЗА ПРЕДЕЛЫ ДОПУСТИМОГО ДИАПАЗОНА)	Неисправность входа датчика угла возвышения.	Проверьте, надежно ли закреплен датчик высоты платформы и не поврежден ли он. Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.
252	ELEV ANGLE SENSOR HAS NOT BEEN CALIBRATED (ДАТЧИК УГЛА ВОЗВЫШЕНИЯ НЕ КАЛИБРОВАН)	Датчик угла возвышения не калиброван.	Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.
253	DRIVE PREVENTED - CHARGER CONNECTED (ПРЕДОТВРАЩЕНИЕ ДВИЖЕНИЯ — ПОДСОЕДИНЕНО ЗАРЯДНОЕ УСТРОЙСТВО)	Движение невозможно во время зарядки аккумуляторной батареи машины.	Проверьте, подключено ли зарядное устройство к электрической сети. При необходимости отсоедините зарядное устройство. Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.
254	DRIVE AND LIFT UP PREVENTED - CHARGER CONNECTED (ПРЕДОТВРАЩЕНИЕ ДВИЖЕНИЯ И ПОДЪЕМА — ПОДСОЕДИНЕНО ЗАРЯДНОЕ УСТРОЙСТВО)	Движение и подъем невозможны во время зарядки аккумуляторной батареи машины, сконфигурированной для предотвращения всех перемещений.	Проверьте, подключено ли зарядное устройство к электрической сети. При необходимости отсоедините зарядное устройство. Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.

** 2-5 Заблокированные функции**

Код DTC	СООБЩЕНИЕ О НЕИСПРАВНОСТИ	ОПИСАНИЕ	ПРОВЕРКИ
255	PLATFORM OVERLOADED (Перегрузка платформы)	Нагрузка на платформу, измеренная системой измерения нагрузки, является чрезмерной.	- Уберите чрезмерный груз с платформы. - Проверьте, не заклинена ли платформа, что предотвращает ее перемещение вверх или вниз. Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.
256	DRIVE PREVENTED - POTHOLE NOT ENGAGED (ПРЕДОТВРАЩЕНИЕ ДВИЖЕНИЯ — СИСТЕМА ЗАЩИТЫ ОТ УДАРОВ ПРИ ПОПАДАНИИ В ВЫБОИНЫ ВЫКЛЮЧЕНА)	Движение при поднятой платформе невозможно, так как системе защиты от ударов при попадании в выбоины не удалось перейти в рабочее положение.	- Проверьте, нет ли механических неисправностей или препятствий вокруг механизмов системы защиты от ударов при попадании в выбоины. - Проверьте, надежно ли закреплены выключатели системы защиты от ударов при попадании в выбоины. Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.
257	ELEV PROX PERMANENTLY CLOSED - CHECK PROX AND ANGLE ADJUSTMENT (БЕСКОНТАКТНЫЙ ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ ВОЗВЫШЕНИЯ ЗАМКНУТ — ПРОВЕРЬТЕ РЕГУЛИРОВКУ БЕСКОНТАКТНОГО ВЫКЛЮЧАТЕЛЯ И ДАТЧИКА УГЛА)	Бесконтактный выключатель возвышения используется для складывания платформы. Датчик угла возвышения используется для подъема платформы. Бесконтактный выключатель возвышения установлен только на некоторых устаревших моделях подъемников. Этот выключатель не используется на машинах текущих моделей, поэтому этот DTC не должен отображаться.	Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.

🔧 2-5 Заблокированные функции

Код DTC	СООБЩЕНИЕ О НЕИСПРАВНОСТИ	ОПИСАНИЕ	ПРОВЕРКИ
258	DRIVE AND LIFT PREVENTED - BRAKES ELECTRICALLY RELEASED FOR TOWING (ПРЕДОТВРАЩЕНИЕ ДВИЖЕНИЯ И ПОДЪЕМА — ТОРМОЗА ВЫКЛЮЧЕНЫ ЭЛЕКТРОПРИВОДОМ ДЛЯ БУКСИРОВКИ)	Режим ручного выключения тормозов включен с помощью выключателя, расположенного в отсеке аккумуляторных батарей около блока управления с земли. Движение и подъем невозможны.	- Повторно нажмите ручной выключатель тормоза или выключите и включите питание, чтобы выйти из режима ручного выключения тормозов. - Убедитесь в том, что выключатель тормоза не заблокирован и не заклинен. Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.
259	ИЗМЕНЕНА МОДЕЛЬ — РАБОТА ГИДРАВЛИЧЕСКОЙ СИСТЕМЫ ПРИОСТАНОВЛЕНА — ВЫКЛЮЧИТЕ И СНОВА ВКЛЮЧИТЕ ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ АВАРИЙНОГО ОСТАНОВА	Выбор модели был изменен.	Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.
2510	DRIVE PREVENTED - BRAKES NOT RELEASING (ПРЕДОТВРАЩЕНИЕ ДВИЖЕНИЯ — ТОРМОЗА НЕ ВЫКЛЮЧАЮТСЯ)	Неисправность привода тормозной системы.	Убедитесь в том, что движению машины ничего не мешает. Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.
2511	ELEV ANGLE SENSOR FAULTY - NOT MOUNTED (НЕИСПРАВНОСТЬ ДАТЧИКА УГЛА ВОЗВЫШЕНИЯ — НЕ ЗАКРЕПЛЕН)	Входное напряжение датчика угла возвышения указывает на то, что датчик угла возвышения не закреплен.	Проверьте, надежно ли закреплен датчик угла возвышения. Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.

** 2-5 Заблокированные функции**

Код DTC	СООБЩЕНИЕ О НЕИСПРАВНОСТИ	ОПИСАНИЕ	ПРОВЕРКИ
2512	ELEV ANGLE SENSOR NOT DETECTING CHANGE (ДАТЧИК УГЛА ВОЗВЫШЕНИЯ НЕ РЕГИСТРИРУЕТ ИЗМЕНЕНИЙ)	Входное напряжение датчика угла возвышения не изменилось во время подъема платформы.	Проверьте, надежно ли закреплен датчик угла возвышения. Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.

** 3-1 Обрыв цепи линейного контактора**

Код DTC	СООБЩЕНИЕ О НЕИСПРАВНОСТИ	ОПИСАНИЕ	ПРОВЕРКИ
311	OPEN CIRCUIT LINE CONTACTOR (РАЗМЫКАНИЕ ЦЕПИ ЛИНЕЙНОГО КОНТАКТОРА)	Неисправность линейного контактора.	Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.
312	CONTACTOR DRIVER PERMANENTLY OFF (ПРИВОД КОНТАКТОРА ПОСТОЯННО ВЫКЛЮЧЕН)	Неисправность блока управления линейного контактора модуля питания.	Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.

3-2 Короткое замыкание линейного контактора

Код ДТС	СООБЩЕНИЕ О НЕИСПРАВНОСТИ	ОПИСАНИЕ	ПРОВЕРКИ
321	LINE CONTACTOR MISWIRED ON OR WELDED (ЛИНЕЙНЫЙ КОНТАКТОР НЕВЕРНО ПОДКЛЮЧЕН ИЛИ ПРИВАРЕН)	Неисправность линейного контактора.	Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.
322	CONTACTOR DRIVER PERMANENTLY ON (ПРИВОД КОНТАКТОРА ПОСТОЯННО ВКЛЮЧЕН)	Неисправность блока управления линейного контактора модуля питания.	Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.
326	AUXILIARY RELAY - SHORT TO BATTERY (ВСПОМОГАТЕЛЬНОЕ РЕЛЕ — ЗАМЫКАНИЕ НА БАТАРЕЮ)	Неисправность контактов или проводки вспомогательного реле.	Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.

3-3 Формирователь заземленного выхода

Код ДТС	СООБЩЕНИЕ О НЕИСПРАВНОСТИ	ОПИСАНИЕ	ПРОВЕРКИ
331	BRAKE SHORT TO BATTERY (ЗАМЫКАНИЕ ЦЕПИ ТОРМОЗА НА БАТАРЕЮ)	Обнаружена неисправность данной функции.	Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.
332	BRAKE OPEN CIRCUIT (РАЗМЫКАНИЕ ЦЕПИ ТОРМОЗА)	Обнаружена неисправность данной функции.	Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.

** 3-3 Формирователь заземленного выхода**

Код DTC	СООБЩЕНИЕ О НЕИСПРАВНОСТИ	ОПИСАНИЕ	ПРОВЕРКИ
333	LIFT UP SHORT TO BATTERY (ЗАМЫКАНИЕ ЦЕПИ ПОДЪЕМА НА БАТАРЕЮ)	Обнаружена неисправность данной функции.	Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.
334	LIFT UP OPEN CIRCUIT (РАЗМЫКАНИЕ ЦЕПИ ПОДЪЕМА)	Обнаружена неисправность данной функции.	Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.
335	LIFT DN SHORT TO BATTERY (ЗАМЫКАНИЕ ЦЕПИ ОПУСКАНИЯ НА БАТАРЕЮ)	Обнаружена неисправность данной функции.	Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.
336	LIFT DN OPEN CIRCUIT (РАЗМЫКАНИЕ ЦЕПИ ОПУСКАНИЯ)	Обнаружена неисправность данной функции.	Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.
337	STEER LEFT SHORT TO BATTERY (ЗАМЫКАНИЕ ЦЕПИ ПОВОРОТА ВЛЕВО НА БАТАРЕЮ)	Обнаружена неисправность данной функции.	Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.
338	STEER LEFT OPEN CIRCUIT (РАЗМЫКАНИЕ ЦЕПИ ПОВОРОТА ВЛЕВО)	Обнаружена неисправность данной функции.	Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.
339	STEER RIGHT SHORT TO BATTERY (ЗАМЫКАНИЕ ЦЕПИ ПОВОРОТА ВПРАВО НА БАТАРЕЮ)	Обнаружена неисправность данной функции.	Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.
3310	STEER RIGHT OPEN CIRCUIT (РАЗМЫКАНИЕ ЦЕПИ ПОВОРОТА ВПРАВО)	Обнаружена неисправность данной функции.	Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.

** 3-3 Формирователь заземленного выхода**

Код DTC	СООБЩЕНИЕ О НЕИСПРАВНОСТИ	ОПИСАНИЕ	ПРОВЕРКИ
3311	GROUND ALARM SHORT TO BATTERY (ЗАМЫКАНИЕ ЦЕПИ ЗВУКОВОЙ СИГНАЛИЗАЦИИ НА ЗЕМЛЕ НА БАТАРЕЮ)	Обнаружена неисправность данной функции.	Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.
3312	LEFT BRAKE SHORT TO BATTERY (ЗАМЫКАНИЕ ЦЕПИ ЛЕВОГО ТОРМОЗА НА БАТАРЕЮ)	Обнаружена неисправность данной функции.	Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.
3313	RIGHT BRAKE SHORT TO BATTERY (ЗАМЫКАНИЕ ЦЕПИ ПРАВОГО ТОРМОЗА НА БАТАРЕЮ)	Обнаружена неисправность данной функции.	Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.
3314	LEFT BRAKE OPEN CIRCUIT (РАЗМЫКАНИЕ ЦЕПИ ЛЕВОГО ТОРМОЗА)	Обнаружена неисправность данной функции.	Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.
3315	RIGHT BRAKE OPEN CIRCUIT (РАЗМЫКАНИЕ ЦЕПИ ПРАВОГО ТОРМОЗА)	Обнаружена неисправность данной функции.	Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.
33297	LEFT BRAKE - SHORT TO GROUND (ЦЕПЬ ЛЕВОГО ТОРМОЗА — ЗАМЫКАНИЕ НА ЗЕМЛЮ)	Обнаружена неисправность данной функции.	Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.
33298	STEER LEFT VALVE - SHORT TO GROUND (КЛАПАН ПОВОРОТА ВЛЕВО — ЗАМЫКАНИЕ НА ЗЕМЛЮ)	Обнаружена неисправность данной функции.	Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.

** 3-3 Формирователь заземленного выхода**

Код ДТС	СООБЩЕНИЕ О НЕИСПРАВНОСТИ	ОПИСАНИЕ	ПРОВЕРКИ
33299	LINE CONTACTOR COIL - SHORT TO BATTERY (КАТУШКА ЛИНЕЙНОГО КОНТАКТОРА — ЗАМЫКАНИЕ НА БАТАРЕЮ)	Обнаружена неисправность данной функции.	Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.
33302	NEGATIVE SUPPLY - SHORT TO BATTERY (ИСТОЧНИК ОТРИЦАТЕЛЬНОГО НАПЯЖЕНИЯ — ЗАМЫКАНИЕ НА БАТАРЕЮ)	Обнаружена неисправность данной функции.	Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.
33303	NEGATIVE SUPPLY - SHORT TO GROUND (ИСТОЧНИК ОТРИЦАТЕЛЬНОГО НАПЯЖЕНИЯ — ЗАМЫКАНИЕ НА ЗЕМЛЮ)	Обнаружена неисправность данной функции.	Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.
33304	RIGHT BRAKE - SHORT TO GROUND (ЦЕПЬ ПРАВОГО ТОРМОЗА — ЗАМЫКАНИЕ НА ЗЕМЛЮ)	Обнаружена неисправность данной функции.	Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.
33305	STEER RIGHT VALVE - SHORT TO GROUND (КЛАПАН ПОВОРОТА ВПРАВО — ЗАМЫКАНИЕ НА ЗЕМЛЮ)	Обнаружена неисправность данной функции.	Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.

3-3 Формирователь заземленного выхода

Код DTC	СООБЩЕНИЕ О НЕИСПРАВНОСТИ	ОПИСАНИЕ	ПРОВЕРКИ
33406	LIFT UP VALVE - SHORT TO GROUND (КЛАПАН ПОДЪЕМА — ЗАМЫКАНИЕ НА ЗЕМЛЮ)	Обнаружена неисправность данной функции.	Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.
33407	LIFT DN VALVE - SHORT TO GROUND (КЛАПАН ОПУСКАНИЯ — ЗАМЫКАНИЕ НА ЗЕМЛЮ)	Обнаружена неисправность данной функции.	Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.

4-2 Тепловое ограничение (SOA)

Код DTC	СООБЩЕНИЕ О НЕИСПРАВНОСТИ	ОПИСАНИЕ	ПРОВЕРКИ
421	POWER MODULE TOO HOT — PLEASE WAIT (ПЕРЕГРЕВ МОДУЛЯ ПИТАНИЯ — ПОДОЖДИТЕ)	Температура модуля питания достигла значения выключения.	• Выключите питание и дайте модулю остыть. • Не используйте машину при температуре окружающей среды выше 60°C. Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.
422	DRIVING AT CUTBACK - POWER MODULE CURRENT LIMIT (СНИЖЕНИЕ СКОРОСТИ ДВИЖЕНИЯ — ОГРАНИЧЕНИЕ ТОКА МОДУЛЯ ПИТАНИЯ)	Температура секции обеспечения движения модуля питания достигла значения выключения.	Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.

 4-2 Тепловое ограничение (SOA)

Код DTC	СООБЩЕНИЕ О НЕИСПРАВНОСТИ	ОПИСАНИЕ	ПРОВЕРКИ
423	LIFT UP AT CUTBACK - POWER MODULE CURRENT LIMIT (СНИЖЕНИЕ СКОРОСТИ ПОДЪЕМА — ОГРАНИЧЕНИЕ ТОКА МОДУЛЯ ПИТАНИЯ)	Температура секции обеспечения подъема модуля питания достигла значения выключения.	Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.

 4-4 Питание от аккумуляторных батарей

Код DTC	СООБЩЕНИЕ О НЕИСПРАВНОСТИ	ОПИСАНИЕ	ПРОВЕРКИ
441	BATTERY VOLTAGE TOO LOW - SYSTEM SHUTDOWN (СЛИШКОМ НИЗКОЕ НАПРЯЖЕНИЕ БАТАРЕИ — ВЫКЛЮЧЕНИЕ СИСТЕМЫ)	Обнаружена неисправность батарей или модуля питания.	• Перезарядите батареи или проверьте их на предмет повреждений. • Проверьте работу зарядного устройства батарей. Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.
442	BATTERY VOLTAGE TOO HIGH - SYSTEM SHUTDOWN (СЛИШКОМ ВЫСОКОЕ НАПРЯЖЕНИЕ БАТАРЕИ — ВЫКЛЮЧЕНИЕ СИСТЕМЫ)	Обнаружена неисправность батарей или модуля питания.	• Это может быть вызвано неправильной зарядкой батарей или использованием батарей с недопустимым напряжением. Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.
443	LSS BATTERY VOLTAGE TOO HIGH (СЛИШКОМ ВЫСОКОЕ НАПРЯЖЕНИЕ БАТАРЕИ СИН)	Обнаружена неисправность системы измерения нагрузки.	• Это может быть вызвано неправильной зарядкой батарей или использованием батарей с недопустимым напряжением. Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.

4-4 Питание от аккумуляторных батарей

Код DTC	СООБЩЕНИЕ О НЕИСПРАВНОСТИ	ОПИСАНИЕ	ПРОВЕРКИ
444	LSS BATTERY VOLTAGE TOO LOW (СЛИШКОМ НИЗКОЕ НАПРЯЖЕНИЕ БАТАРЕИ СИН)	Обнаружена неисправность системы измерения нагрузки.	Перезарядите батареи или проверьте их на предмет повреждений. Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.
446 4421 4422	LOGIC SUPPLY VOLTAGE OUT OF RANGE (ВЫХОД НАПРЯЖЕНИЯ ПИТАНИЯ ЛОГИЧЕСКИХ СХЕМ ЗА ПРЕДЕЛЫ ДОПУСТИМОГО ДИАПАЗОНА)	Напряжение питания логических схем модуля системы вышло за пределы нормального рабочего диапазона.	- Проверьте, не разряжены и не повреждены ли батареи, надежно ли подсоединены кабели. - Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.

6-6 Связь

Код DTC	СООБЩЕНИЕ О НЕИСПРАВНОСТИ	ОПИСАНИЕ	ПРОВЕРКИ
661	CANBUS FAILURE - POWER MODULE (СБОЙ ШИНЫ CAN — МОДУЛЬ ПИТАНИЯ)	Система управления не получает сообщения от модуля питания.	Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.
662	CANBUS FAILURE - PLATFORM MODULE (СБОЙ ШИНЫ CAN — МОДУЛЬ ПЛАТФОРМЫ)	Система управления не получает сообщения от платы платформы в режиме «платформа».	Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.

 6-6 Связь

Код DTC	СООБЩЕНИЕ О НЕИСПРАВНОСТИ	ОПИСАНИЕ	ПРОВЕРКИ
663	CANBUS FAILURE - LOAD SENSING SYSTEM MODULE (СБОЙ ШИНЫ CAN — МОДУЛЬ СИСТЕМЫ ИЗМЕРЕНИЯ НАГРУЗКИ)	Система управления не получает сообщения от включенного модуля системы измерения нагрузки.	Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.
664	CANBUS FAILURE - ACCESSORY MODULE (СБОЙ ШИНЫ CAN — МОДУЛЬ ДОПОЛНИТЕЛЬНОГО ОБОРУДОВАНИЯ)	Прервалась связь с модулем дополнительного оборудования.	Информация по устранению неисправностей приведена в документации на модуль дополнительного оборудования. Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.
6635	CANBUS FAILURE - CHASSIS TILT SENSOR (СБОЙ ШИНЫ CAN — ДАТЧИК НАКЛОНА ШАССИ)	Система управления машиной потеряла связь с датчиком наклона.	Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.

 6-7 Дополнительное оборудование

Код DTC	СООБЩЕНИЕ О НЕИСПРАВНОСТИ	ОПИСАНИЕ	ПРОВЕРКИ
671	ACCESSORY FAULT (СБОЙ ДОПОЛНИТЕЛЬНОГО ОБОРУДОВАНИЯ)	Модуль дополнительного оборудования сообщает о неисправности.	Информация по устранению неисправностей приведена в документации на модуль дополнительного оборудования. Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.

** 7-7 Электродвигатель**

Код DTC	СООБЩЕНИЕ О НЕИСПРАВНОСТИ	ОПИСАНИЕ	ПРОВЕРКИ
771	OPEN CIRCUIT DRIVE MOTOR WIRING (РАЗМЫКАНИЕ ЦЕПИ ПРОВОДКИ ДВИГАТЕЛЯ)	Модуль питания обнаружил неисправность проводки цепи питания двигателя.	Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.
772	STALLED TRACTION MOTOR OR POWER WIRING ERROR (ОСТАНОВ ТЯГОВОГО ДВИГАТЕЛЯ ИЛИ ОШИБКА ПРОВОДКИ ПИТАНИЯ)	Модуль питания обнаружил неисправность проводки цепи питания двигателя.	Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.
773	CAPACITOR BANK FAULT - CHECK POWER CIRCUITS (СБОЙ БЛОКА КОНДЕНСАТОРОВ — ПРОВЕРЬТЕ ЦЕПИ ПИТАНИЯ)	Модуль питания обнаружил неисправность насоса или проводки цепи питания двигателя.	Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.
774	SHORT CIRCUIT FIELD WIRING (КОРОТКОЕ ЗАМЫКАНИЕ ПРОВОДКИ ВОЗБУЖДЕНИЯ)	Модуль питания обнаружил неисправность проводки цепи питания двигателя.	Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.
775	OPEN CIRCUIT FIELD WIRING (РАЗМЫКАНИЕ ПРОВОДКИ ВОЗБУЖДЕНИЯ)	Модуль питания обнаружил неисправность проводки цепи питания двигателя.	Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.

 7-7 Электродвигатель

Код DTC	СООБЩЕНИЕ О НЕИСПРАВНОСТИ	ОПИСАНИЕ	ПРОВЕРКИ
776	STALLED PUMP MOTOR OR POWER WIRING ERROR (ОСТАНОВ ПРИВОДА НАСОСА ИЛИ ОШИБКА ПРОВОДКИ ПИТАНИЯ)	Модуль питания обнаружил неисправность проводки цепи питания двигателя.	Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.
777	OPEN CIRCUIT PUMP MOTOR WIRING (РАЗМЫКАНИЕ ЦЕПИ ПРОВОДКИ ПРИВОДА НАСОСА)	Модуль питания обнаружил неисправность проводки цепи питания двигателя.	Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.
778	TRACTION T HIGH - CHECK POWER CIRCUITS (ТЯГОВЫЙ ДВИГАТЕЛЬ — ВЫСОКИЙ УРОВЕНЬ — ПРОВЕРЬТЕ ЦЕПИ ПИТАНИЯ)	Модуль питания обнаружил неисправность проводки цепи питания двигателя.	Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.
779	TRACTION T LOW - CHECK POWER CIRCUITS (ТЯГОВЫЙ ДВИГАТЕЛЬ — НИЗКИЙ УРОВЕНЬ — ПРОВЕРЬТЕ ЦЕПИ ПИТАНИЯ)	Модуль питания обнаружил неисправность проводки цепи питания двигателя.	Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.
7710	PUMP P HIGH - CHECK POWER CIRCUITS (ДВИГАТЕЛЬ НАСОСА — ВЫСОКИЙ УРОВЕНЬ — ПРОВЕРЬТЕ ЦЕПИ ПИТАНИЯ)	Модуль питания обнаружил неисправность проводки цепи питания двигателя.	Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.

** 7-7 Электродвигатель**

Код DTC	СООБЩЕНИЕ О НЕИСПРАВНОСТИ	ОПИСАНИЕ	ПРОВЕРКИ
7711	PUMP P LOW - CHECK POWER CIRCUITS (ДВИГАТЕЛЬ НАСОСА — НИЗКИЙ УРОВЕНЬ — ПРОВЕРЬТЕ ЦЕПИ ПИТАНИЯ)	Модуль питания обнаружил неисправность проводки цепи питания двигателя.	Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.
7741	ARMATURE BRAKING CURRENT TOO HIGH (СЛИШКОМ ВЫСОКИЙ ТОК ЯКОРЯ ТОРМОЗА)	Модуль питания обнаружил чрезмерный ток торможения.	Это может быть вызвано перемещением чрезмерного груза вверх по дороге с крутым уклоном.
7742	FIELD VOLTAGE IMPROPER (НЕДОПУСТИМОЕ НАПРЯЖЕНИЕ ВОЗБУЖДЕНИЯ)	Модуль питания обнаружил неисправность проводки цепи питания двигателя.	Выключите и включите питание. Если неисправность не удастся устранить, Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.

8-1 Датчик наклона

Код DTC	СООБЩЕНИЕ О НЕИСПРАВНОСТИ	ОПИСАНИЕ	ПРОВЕРКИ
811	TILT SENSOR NOT CALIBRATED (ДАТЧИК НАКЛОНА НЕ КАЛИБРОВАН)	Калибровка датчика наклона не выполнена.	Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.
812	NO DATA FROM TILT SENSOR - NOT CONNECTED OR FAULTY (ОТСУТСТВУЮТ ДАННЫЕ ДАТЧИКА НАКЛОНА — ДАТЧИК НЕ ПОДКЛЮЧЕН ИЛИ НЕИСПРАВЕН)	Отсутствует сигнал датчика наклона.	Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.

8-2 Измерение нагрузки на платформу

Код DTC	СООБЩЕНИЕ О НЕИСПРАВНОСТИ	ОПИСАНИЕ	ПРОВЕРКИ
821	LSS CELL #1 ERROR (ОШИБКА ДИНАМОМЕТРИЧЕСКОГО ДАТЧИКА № 1 LSS)	Обнаружена неисправность системы измерения нагрузки.	Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.
822	LSS CELL #2 ERROR (ОШИБКА ДИНАМОМЕТРИЧЕСКОГО ДАТЧИКА № 2 LSS)	Обнаружена неисправность системы измерения нагрузки.	Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.
823	LSS CELL #3 ERROR (ОШИБКА ДИНАМОМЕТРИЧЕСКОГО ДАТЧИКА № 3 LSS)	Обнаружена неисправность системы измерения нагрузки.	Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.

8-2 Измерение нагрузки на платформу

Код DTC	СООБЩЕНИЕ О НЕИСПРАВНОСТИ	ОПИСАНИЕ	ПРОВЕРКИ
824	LSS CELL #4 ERROR (ОШИБКА ДИНАМОМЕТРИЧЕСКОГО ДАТЧИКА № 4 LSS)	Обнаружена неисправность системы измерения нагрузки.	Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.
825	LSS HAS NOT BEEN CALIBRATED (СИН НЕ КАЛИБРОВАНА)	Модуль системы измерения нагрузки не калиброван	Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.

9-9 Аппаратные средства

Код DTC	СООБЩЕНИЕ О НЕИСПРАВНОСТИ	ОПИСАНИЕ	ПРОВЕРКИ
991	LSS WATCHDOG RESET (СБРОС КОНТРОЛЬНОГО ТАЙМЕРА СИН)	Обнаружена неисправность системы измерения нагрузки.	Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.
992	LSS EEPROM ERROR (ОШИБКА ПАМЯТИ EEPROM СИН)	Обнаружена неисправность системы измерения нагрузки.	Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.
993	LSS INTERNAL ERROR - PIN EXCITATION (ВНУТРЕННЯЯ ОШИБКА LSS — ВОЗБУЖДЕНИЕ ИЗМЕРИТЕЛЬНОГО КОНТАКТА)	Обнаружена неисправность системы измерения нагрузки.	Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.

** 9-9 Аппаратные средства**

Код DTC	СООБЩЕНИЕ О НЕИСПРАВНОСТИ	ОПИСАНИЕ	ПРОВЕРКИ
994	LSS INTERNAL ERROR - DRDY MISSING FROM A/D (ВНУТРЕННЯЯ ОШИБКА LSS — ОТСУТСТВУЕТ ПРЕРЫВАНИЕ ГОТОВНОСТИ ДАННЫХ АЦП)	Обнаружена неисправность системы измерения нагрузки.	Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.
995	POWER MODULE FAILURE - PERSONALITY RANGE ERROR (СБОЙ МОДУЛЯ ПИТАНИЯ — ОШИБКА ДИАПАЗОНА ПЕРСОНАЛИЗАЦИИ)	Обнаружена неисправность модуля питания.	Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.
996	POWER MODULE FAILURE - INTERNAL ERROR (СБОЙ МОДУЛЯ ПИТАНИЯ — ВНУТРЕННЯЯ ОШИБКА)	Обнаружена неисправность модуля питания.	Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.
997	POWER MODULE FAILURE - CHECK POWER CIRCUITS OR MOSFET SHORT CIRCUIT (СБОЙ МОДУЛЯ ПИТАНИЯ — УБЕДИТЕСЬ В ОТСУТСТВИИ КОРОТКОГО ЗАМЫКАНИЯ ЦЕПЕЙ ПИТАНИЯ ИЛИ МОП-ТРАНЗИСТОРОВ)	Обнаружена неисправность модуля питания.	Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.

🔧 9-9 Аппаратные средства

Код ДТС	СООБЩЕНИЕ О НЕИСПРАВНОСТИ	ОПИСАНИЕ	ПРОВЕРКИ
998	EEPROM FAILURE - CHECK ALL SETTINGS (СБОЙ ПАМЯТИ EEPROM — ПРОВЕРЬТЕ ВСЕ НАСТРОЙКИ)	Обнаружена неисправность платы управления с земли.	Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.
999	FUNCTION LOCKED OUT - POWER MODULE SOFTWARE VERSION IMPROPER (ФУНКЦИЯ ЗАБЛОКИРОВАНА — НЕДОПУСТИМАЯ ВЕРСИЯ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ МОДУЛЯ ПИТАНИЯ)	Версия программного обеспечения модуля питания несовместима с системой.	Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.
9910	FUNCTION LOCKED OUT - PLATFORM MODULE SOFTWARE VERSION IMPROPER (ФУНКЦИЯ ЗАБЛОКИРОВАНА — НЕДОПУСТИМАЯ ВЕРСИЯ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ МОДУЛЯ ПЛАТФОРМЫ)	Версия программного обеспечения платы платформы несовместима с системой.	Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.
9911	FUNCTION LOCKED OUT - LSS MODULE SOFTWARE VERSION IMPROPER (ФУНКЦИЯ ЗАБЛОКИРОВАНА — НЕДОПУСТИМАЯ ВЕРСИЯ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ МОДУЛЯ СИН)	Версия программного обеспечения модуля системы измерения нагрузки несовместима с системой.	Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.

** 9-9 Аппаратные средства**

Код DTC	СООБЩЕНИЕ О НЕИСПРАВНОСТИ	ОПИСАНИЕ	ПРОВЕРКИ
9912	POWER MODULE FAILURE - SYSTEM MONITOR (СБОЙ МОДУЛЯ ПИТАНИЯ — МОНИТОР СИСТЕМЫ)	Обнаружена неисправность модуля питания.	Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.
9924	FUNCTIONS LOCKED OUT - MACHINE NOT CONFIGURED (ФУНКЦИИ ЗАБЛО- КИРОВАНЫ — МАШИНА НЕ СКОН- ФИГУРИРОВАНА)	Установлена новая несконфигурирован- ная плата управления с земли.	Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.

** 9-9 Аппаратные средства**

Код DTC	СООБЩЕНИЕ О НЕИСПРАВНОСТИ	ОПИСАНИЕ	ПРОВЕРКИ
9950 9951 9952 9953 9954 9955 9956 9957 9958 9960 9962 9963 9964 9969 9971 9970 99143 99144 99145 99146 99147 99148 99149	POWER MODULE FAILURE - INTERNAL ERROR (СБОЙ МОДУЛЯ ПИТАНИЯ — ВНУТРЕННЯЯ ОШИБКА)	Обнаружена неисправность модуля питания.	Несколько раз выключайте и включайте питание машины. Если после этого DTC не исчезнет, сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.

РАЗД. 7. ЖУРНАЛ ПРОВЕРОК И РЕМОНТА

Серийный номер машины _____

Табл. 7-1. Журнал проверок и ремонта

Дата	Замечания

Табл. 7-1. Журнал проверок и ремонта

Дата	Замечания



An Oshkosh Corporation Company

ПЕРЕДАЧА ПРАВА СОБСТВЕННОСТИ

Владельцу машины:

Если в настоящий момент времени Вы являетесь владельцем изделия, описанного в настоящем руководстве, но НЕ являетесь его первоначальным покупателем, мы хотели бы получить о Вас информацию. Для получения бюллетеней с указаниями по технике безопасности очень важно, чтобы компания JLG Industries, Inc. имела обновленную информацию о нынешних владельцах всех изделий JLG. Компания JLG хранит данные о владельцах каждой машины, произведенной компанией JLG, и использует эту информацию в том случае, если необходимо сообщить владельцу какую-либо информацию.

Пожалуйста, воспользуйтесь этим бланком, чтобы предоставить компании JLG обновленную информацию о нынешнем владельце машины компании JLG. Направьте заполненный бланк в отдел по технике безопасности и надежности компании JLG по факсу или по почте. Адрес отправки указан далее.

Спасибо.

Отдел по обеспечению безопасности и

надежности продукции

JLG Industries, Inc.

13224 Fountainhead Plaza
Hagerstown, MD 21742
USA (CША)

Тел.: +1-717-485-6591
Факс: +1-301-745-3713

ПРИМЕЧАНИЕ. В этом бланке не следует указывать данные об арендованных машинах.

Модель произв.: _____

Серийный номер: _____

Предыдущий владелец: _____

Адрес: _____

Страна: _____ Телефон: (____) _____

Дата передачи: _____

Нынешний владелец: _____

Адрес: _____

Страна: _____ Телефон: (____) _____

Кому в вашей организации следует направлять извещения?

Имя, фамилия: _____

Должность: _____



An Oshkosh Corporation Company

Главное управление корпорации

JLG Industries, Inc.

1 JLG Drive

McConnellsburg PA. 17233-9533 США

☎ (717) 485-5161 (главное управление)

☎ (877) 554-5438 (техническая поддержка клиентов)

📠 (717) 485-6417

Для ознакомления с информацией о представительствах компании

JLG во всем мире посетите наш веб-сайт.

www.jlg.com